大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千五百八十七號

星期版

今日出紙三大張
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
香港有利印務有限公司承印

薩布里等官員及廣大市民熱烈歡迎

周總理昨抵達開羅

發表書面談話向非洲新興國家和人民致敬

中國阿聯人民友誼如黃河尼羅河萬古長青

【中國新聞社北京十四日電】開羅消息：中華人民共和國國務院總理周恩來和他的隨行人員應阿拉伯聯合共和國總統納賽爾和總統會議委員、部長執行會議主席阿里·薩布里的邀請，今天上午乘專機到達這裏，對阿聯進行友好訪問。

薩布里代表納賽爾總統到機場歡迎周恩來總理。

今天清晨到達這裏陪同周總理對阿聯進行訪問的中華人民共和國國務院副總理兼外交部長陳毅元帥也到機場歡迎。

前往機場歡迎的還有總統會議委員、阿聯接待委員會主任卡邁勒丁·里法特，政府部長們以及阿聯的其他高級軍政官員。

中國駐阿聯大使陳家康，阿聯駐中國大使查卡里亞·阿德利·伊馬姆和各國駐開羅的外交使節也到機場歡迎。

周恩來總理在機場發表了書面談話。

貴賓們受到主人和聚集在機場的開羅廣大市民的熱烈歡迎。

路過緬甸 奈溫接機

周恩來總理在前往阿拉伯聯合共和國途中，十三日晚上到達仰光，並在這裏稍事停留。緬甸聯邦革命委員會主席奈溫將軍到機場歡迎，奈溫將軍還在機場設宴招待周恩來總理及其隨行人員。

十四日清晨，周恩來總理在途經卡拉奇時，也曾在卡拉奇機場稍事停留。巴基斯坦外交部秘書阿齊茲·艾哈邁德以及其他巴基斯坦高級官員，中國駐巴基斯坦大使丁國鈺和大使館的外交官員們都到機場歡迎和歡送。

【中國新聞社北京十四日電】開羅消息：周恩來總理在到達開羅時發表了書面談話。周恩來總理首先對納賽爾總統的盛情邀請表示感謝。

他說：「這是我第一次訪問阿拉伯聯合共和國。當我踏上阿聯的美麗國土的時候，我謹代表中國人民向全體阿聯人民致以親切的問候和崇高的敬意。」

周恩來總理說：「中阿兩國人民在歷史上很早就有了友好來往。在近代反對帝國主義的鬥爭中，我們兩國人民一向互相同情，互相支持。我們兩國人民之間的友誼像奔騰不息的尼羅河和黃河一樣，是萬古長青的。」

周恩來總理說：「這是我第一次訪問非洲大陸。我願意利用這個機會向所有非洲新興的獨立國家和人民致敬，向一切正在鬥爭中的非洲各國人民致敬。亞非各國人民從來是相互支持的。我深信，團結起來的亞非各國人民，一定能夠在爭取和維護民族獨立、保衛世界和平的共同事業中，不斷地取得新的勝利。非洲、亞洲和全世界一切被壓迫民族、被壓迫人民是一定要解放的。」

周恩來總理的書面講話以下列口號結束：「中國人民和阿聯人民的友誼萬歲！」「亞非團結萬歲！」「世界和平萬歲！」

阿聯各報熱烈歡迎

刊登照片 發表社論 通欄標題

讚說中國十年來一直支持阿拉伯革命

【中國新聞社北京十四日電】開羅消息：開羅報紙在頭版登載歡迎周恩來總理今天將到達這裏的消息，還登載他的照片，並發表文章和社論。

「今日消息」的橫貫全頁的標題是：「舉世矚目周恩來對開羅的訪問」。「埃及新聞報」的三個標題：「今天將熱烈歡迎中國總理」。

「共和國報」今天在一篇題爲「貴賓」的文章中說：「阿拉伯東方革命者同北京之間的友誼是十分明確的。過去十年裏，北京經常站在我們一邊，支持阿拉伯革命，並給予我們反對帝國主義和殖民主義的鬥爭以巨大的道義和物質支持。」

報紙接着說：「雖然我們在作法上和政府的形式上或者在國際問題上，可能同中國有不同的看法，但是這種分歧不影響我們對中國的偉大的鬥爭和中國領導人的讚賞。」

這家報紙表示向具有堅強的革命精神的中國人民致敬。

「埃及日報」在十四日的社論中說：「對阿聯說來，周恩來始終是一位忠實的、堅定的朋友，阿拉伯人民發現，在他們最困難的時候，周恩來始終站在他們一邊，因此，對阿聯來說，他的訪問是一件大事，我們興高采烈地和衷心誠意地來歡迎他。」社論還詳細地介紹了中國革命和建設方面的偉大成就。

「消息報」十三日發表文章說，納賽爾總統和周恩來總理對於一九五五年萬隆會議的成功作出了貢獻。「消息報」回顧說，中國人民在三國入侵蘇彝士運河的時候採取了支持埃及人民的光榮立場，它希望兩國人民保持良好的關係。

十二日出版的「國家」周刊在一篇文章中說：「阿拉伯民主共和國將接待一位偉大而重要的客人。」這家周刊說，「這位偉大的客人和中國的領袖毛澤東以及他們的同事們，在短短的時間裏極迅速地把中國建成爲一個巨人般的國家，秩序、安全和廉潔代替了混亂、動盪和賄賂。像偉大的中國就這樣在短短的時間裏躍居於突出而重要的地位。」

周刊強調說：「我們所以珍視中國，是爲了我們自己的利益，而且也是爲了世界和平的利益。」

「國書」周刊支持恢復中國在聯合國的合法席位，它指出，把中國排斥在聯合國組織之外是「十分不合理的」和「愚蠢的」。

最近出版的「最後一點鐘」周刊也發表文章歡迎周恩來總理訪問阿聯。

納賽爾趕回開羅

【法新社突尼斯·比塞大十四日電】阿聯總統納賽爾今天飛返開羅。他是在比塞大參加慶祝法軍撤離比塞大的紀念典禮後趕回的。參加典禮的阿聯代表團還在回返阿聯途中。

中意貿易談判協議

兩套化肥設備售華

【中國新聞社北京十四日電】中國技術進口公司向意大利蒙特卡提尼公司訂購兩套化肥生產設備，經過雙方代表的友好談判，已達成協議，今天中午雙方在北京簽訂了合同。

中國技術進口公司經理崔群和意大利蒙特卡提尼公司代表納爾丁·盧格，分別代表雙方在合同上簽字。

十二個非洲國家已同中國有邦交

同中國建立了外交關係的非洲國家，一共有十二個。

國名	首都所在地	建交年月
阿聯	開羅	一九五六年五月
摩洛哥	拉巴特	一九五八年十一月
阿爾及利亞	阿爾及爾	一九五八年十二月
蘇丹	喀土穆	一九五九年二月
幾內亞	科納克里	一九五九年十月
加納	阿克拉	一九六〇年七月
馬里	巴馬科	一九六〇年十月
索馬里	摩加迪沙	一九六〇年十二月
坦噶尼喀	達累斯薩拉姆	一九六一年十二月
烏干達	恩德培	一九六二年十月
桑給巴爾	桑給巴爾	一九六三年十二月
肯尼亞	內羅畢	一九六三年十二月

陳毅昨晨先抵開羅

途經蘇丹時同蘇丹外長談話

【中國新聞社北京十四日電】開羅消息：中華人民共和國國務院副總理兼外交部長陳毅元帥在參加了肯尼亞獨立慶典之後，今天清晨乘飛機從肯尼亞首都內羅畢到達這裏，他將陪同周恩來總理在阿聯進行友好訪問。

到機場歡迎陳毅元帥的有納賽爾總統的代表、外交部副部長侯賽因·盧布里，阿聯武裝部隊的代表、中央軍區司令賽義德·納斯爾丁少將和其他官員。

中國駐阿聯大使陳家康也到機場歡迎。

陳毅元帥在從內羅畢前往阿聯途中，今天清晨到達蘇丹首都喀土穆，並在這裏稍事停留。他在機場上受到蘇丹外交部長艾哈邁德·哈桑·達烏的歡迎。他們進行了友好的談話。

中國駐蘇丹大使谷小波和夫人以及大使館的全體外交官員也到機場歡迎。

齊白石誕生百年

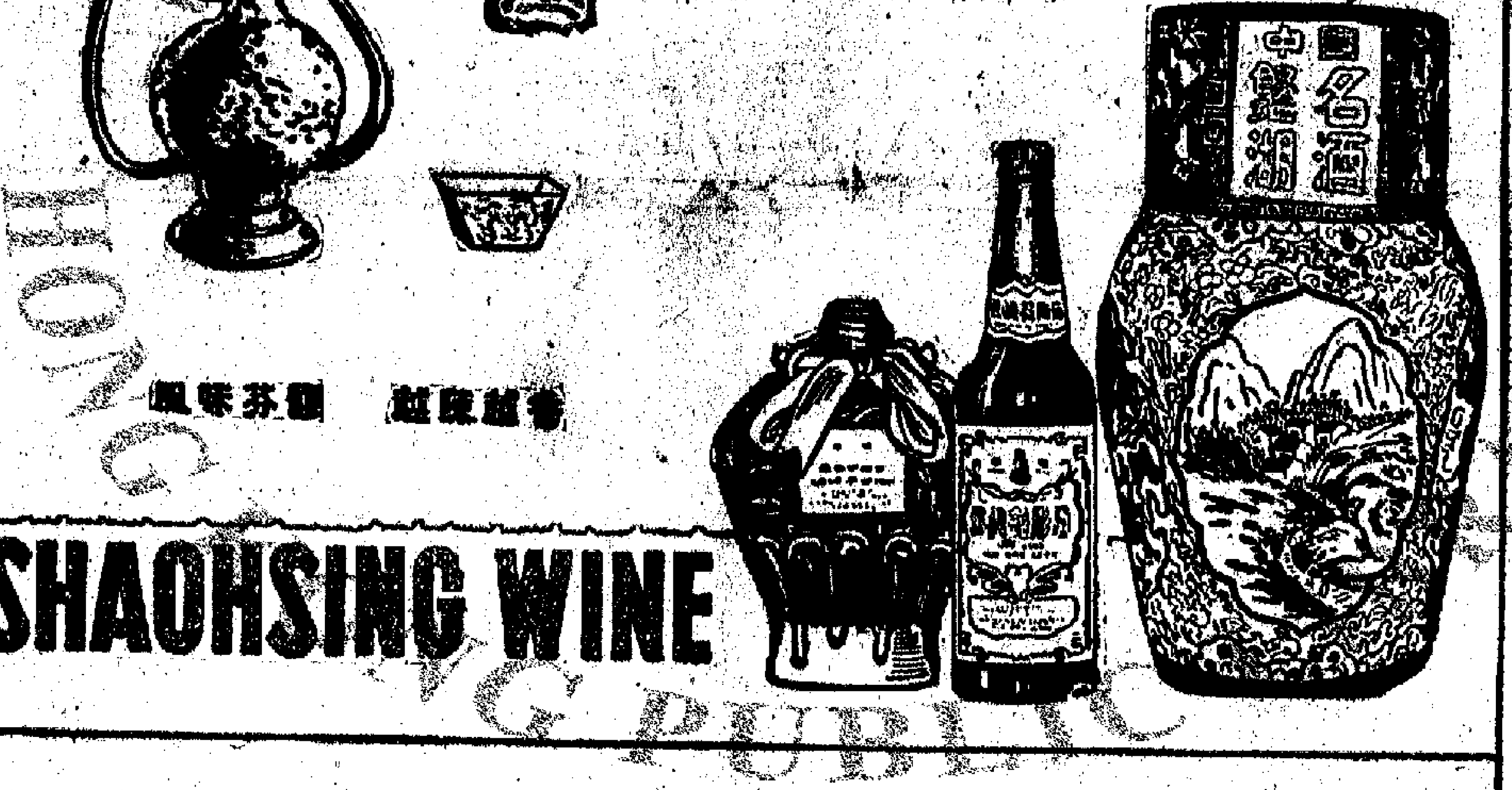
羅京城集會紀念

【據新華社布加勒斯特十三日電】羅馬尼亞保衛和平全國委員會、作家協會和造型藝術家協會，十三日舉行集會，紀念世界文化名人、中國藝術家齊白石誕生一百周年。羅馬尼亞文化藝術界的一些知名人士和中國駐羅馬尼亞大使館及使館工作人員等應邀出席。

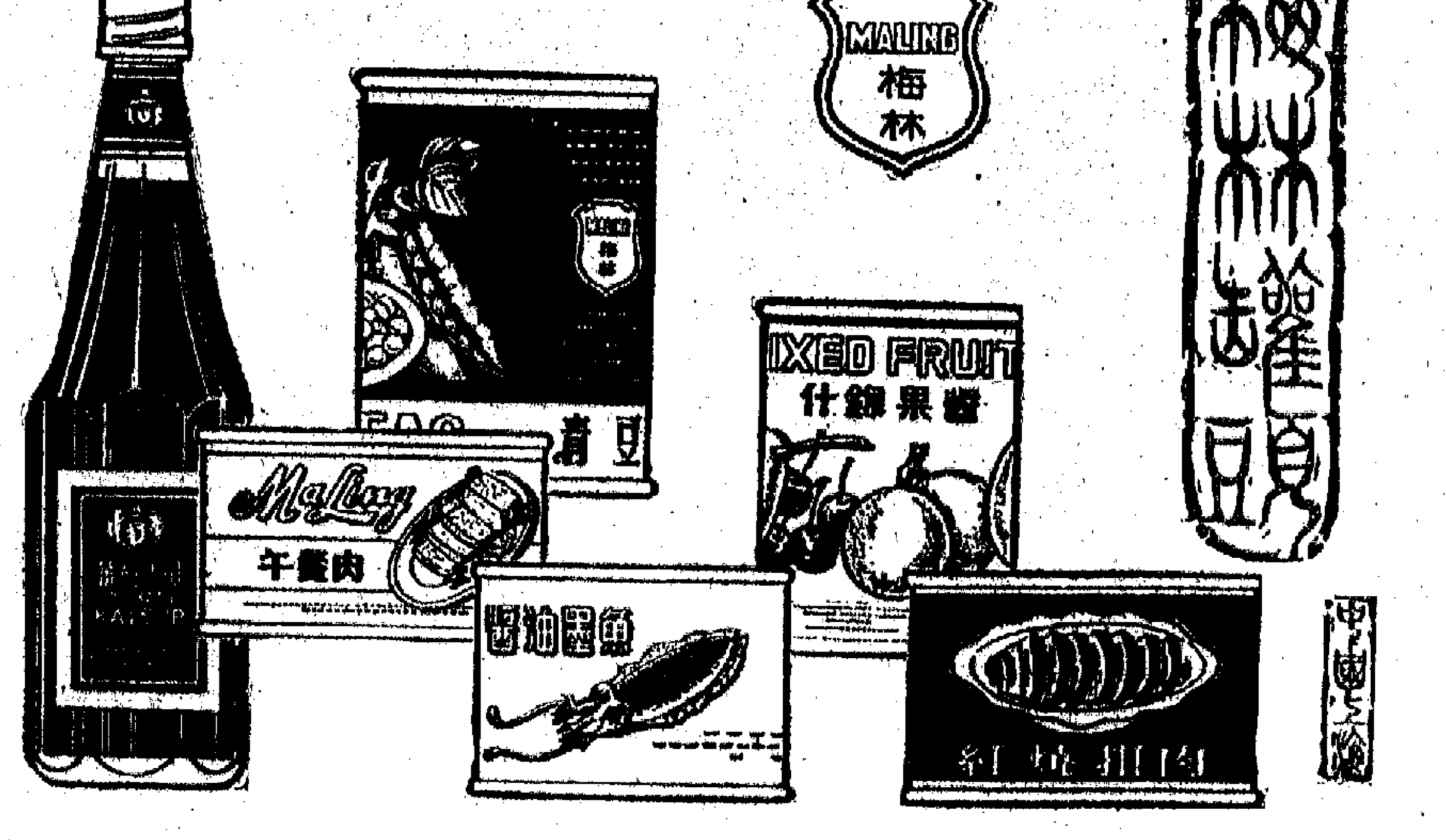
羅馬尼亞藝術評論家科馬內斯庫在會上詳細介紹了齊白石的創作生活。會後放映了中國藝術紀錄片「畫鳥山」。

請飲上海出品
青年牌
各種含糖濃縮菓汁

楊梅 酸梅
鮮橙 山楂
甜酸可口，
怡神開胃，

紹興酒
太白遺風
香醇濃郁 芬芳味美


SHAOHSING WINE

MALING 梅林
梅林罐頭


上海市食品進出口公司
地址：上海中山東一路26號 電報掛號 FOODSTUFFS SHANGHAI
香港代理處：五豐行 中國銀行大廈 電話：22216

樂口福

上等飲料
營養豐富

周總理訪問意義大

增進友誼　加強團結　鞏固和平

這次訪問表明中國堅持發展亞非友好合作

人民日報說中國非洲是患難知己加強團結有利和平

【新華社北京十四日電】人民日報今天發表題爲「增進友誼、加強團結、鞏固和平的訪問」的社論。全文如下：

我國周恩來總理應阿拉伯聯合共和國、阿爾及利亞民主人民共和國、摩洛哥王國和西非幾內亞國家政府的邀請，已於昨日啓程前往非洲進行友好訪問。陳毅副總理兼外交部長於參加肯尼亞獨立典禮後，也將陪同周恩來總理訪問這些非洲國家。

這是我國國家領導人第一次對非洲國家進行正式的友好訪問。這次訪問對於增進中國同非洲國家之間的友誼、加強人民之間的團結、鞏固世界和平，都具有十分重大的意義。

中國同非洲雖然隔着遙遠的距離，但是中國人民同非洲人民之間的友好往來和經濟上文化上的交流，卻可以追溯到久遠的年代。根據史書的記載，在公元二世紀，中國同非洲的埃及就已經有了貿易來往。南宋的趙汝适在一二二五年撰寫的「諸蕃志」一書裏，就曾經比較詳細地描述了現在的埃及、索馬里、桑給巴爾、馬達加什等地的情況。到了明代，中國和非洲間已經有了官方代表的相互訪問。鄭和在他著名的遠航中曾經代表中國政府訪問了東非的一些國家，東非國家也派遣使者到中國訪問。這些相互訪問進一步促進了中國和非洲之間的友好關係和經濟、文化交流。只是在十六世紀以後，西方殖民主義者相繼侵入了非洲和中國，才打斷了中國和非洲之間的友好往來。

民族解放運動的熊熊火焰，摧毀着罪惡的殖民主義制度，同時也給中國人民同非洲人民在悠久的世代中建立起來的深厚友誼帶來了新的生命。中國人民在驅逐了帝國主義以後建立了中華人民共和國，非洲五十九個國家和地區中，已經有三十四個國家宣布獨立。帝國主義和殖民主義再也無法割斷中國人民和非洲人民之間的友誼交流了。帝國主義對中國人民和非洲人民的侵略，使中國和非洲的人民在共同的遭遇中產生了兄弟般的親切的感情。反對新老殖民主義、維護和發展自己的民族獨立的共同鬥爭，把我們緊緊地連結在一起。

從一九五五年萬隆會議以來，在萬隆十項原則的基礎上，中國同非洲國家之間的友好關係日益發展。我國已經先後同阿拉伯聯合共和國、摩洛哥、蘇丹、阿爾及利亞、幾內亞、加納、馬里、索馬里、坦噶尼喀、烏干達、桑給巴爾和肯尼亞建立了外交關係，並且同其他非洲國家進行了貿易來往。我國同許多非洲國家簽訂了友好條約、經濟技術合作協定、文化合作協定、貿易協定，促進了經濟和文化的交流。我國和非洲許多國家的政府領導人、新聞、貿易、文化、科學、宗教等各方面的人士，互相進行了頻繁的友好訪問。這種相互訪問，大大增進了中國人民同非洲人民之間的相互了解、同情和友誼。周恩來總理和陳毅副總理這次對非洲國家的友好訪問，不僅是對曾經訪問中國的許多非洲國家的國家領導人進行答訪，並且帶去了六億五千萬中國人民對非洲人民深厚的情誼。這次訪問必將使中國人民同非洲人民的友誼在新的基礎上得到更進一步的加強和發展。

中國唐代詩人王勃說得好：「海內存知己，天涯若比鄰。」中國人民同非洲人民的確是知己的朋友。帝國主義長期的侵略和掠奪，造成了我們亞非國家的貧困和落後。我們都熱望在擺脫帝國主義和殖民主義之後，發展民族經濟，改變貧窮、落後的面貌。這就需要我們真正依靠本國人民的力量，充分利用本國的資源，在自力更生的基礎上，相互支援，提供可能提供的援助，交流經濟建設的經驗。非洲人民在反對帝國主義、建設自己國家的道路上的每一步前進，對於中國的社會主義建設都是很大的支援。同時，中國人民也在自己的力量所及的範圍內支援了非洲朋友。我國周恩來總理和陳毅副總理對非洲國家的友好訪問，使得我國人民同非洲各國人民之間有機會進一步互相了解，互相學習，從而爲加強我國人民同非洲人民的團結和友好合作開闢更廣闊的道路。

中華人民共和國成立的十四年來，一貫奉行和平外交政策，在和平共處五項原則和萬隆會議十項原則指導之下，積極發展了同亞非國家的團結和合作。我們一貫主張國家不論大小，不論社會制度的異同，應該一律平等，友好相處。我國周恩來總理和陳毅副總理這次對非洲國家進行友好訪問，正是進一步表明了中國政府和人民十分重視亞非國家的友好團結，堅持不懈地發展同亞非國家的友好合作關係。亞非團結是維護世界和平的極重要的因素。中國和非洲國家以及亞非國家團結合作的繼續加強，一定能夠對於保衞世界和平的事業作出更大的貢獻。

在周恩來總理和陳毅副總理對非洲國家的友好訪問開始的時候，我們衷心地祝非洲人民和所有新興的獨立國家在反對帝國主義和新老殖民主義、鞏固民族獨立、發展民族經濟的鬥爭中取得更大的成就；祝非洲所有正在爭取獨立的人民取得一個接着一個的勝利，實現非洲大陸的徹底解放。中國人民同非洲各國人民的友誼萬歲！

社評　黃河和尼羅河的友誼

周恩來總理於昨天下午飛抵開羅，開始對阿聯、摩洛哥、阿爾及利亞和對西非國家的訪問。陳毅副總理在結束對肯尼亞的訪問之後，也到達開羅，陪同訪問這些國家。這是新中國成立十四年以來，國家領導人首次在非洲進行廣泛的友好訪問。這次訪問受到了舉世的注意。

中國同非洲雖然遠隔重洋，而人民之間的往來卻可以遠溯到一千八百年前。只是由於三四百年前，西方殖民主義入侵，而在一百多年前，帝國主義對於中國的侵略也加緊進行，中國和非洲之間的友好往來才告被迫中斷。

第二次世界大戰之後，民族解放運動風起雲湧。現在，非洲已經有三十餘國正式獨立，「烏呼魯」的歡呼聲響徹非洲大陸。而新中國也在十四年前開國。從此，中國人民和非洲人民在新的基礎上，增加了友好往來。幾百年來帝國主義和殖民主義割斷的橋樑，又重新在中國與非洲之間搭建起來。

亞非國家的萬隆會議給中國與非洲國家的友誼開創了道路。現在，中國已經同十二個非洲國家建立了外交關係，並且同更多的國家簽訂了若干協定。中國擁有數千年的歷史，非洲國家也同樣擁有數千年的歷史，而且彼此都經過帝國主義的壓迫所造成的長期苦難。明珠蒙塵，終必再放光芒。中國人民最近在批判國際間的牛鬼蛇神時，曾經引用過杜甫的兩句詩：「爾曹身與名俱滅，不廢江河萬古流。」而現在，中國的黃河和非洲的尼羅河，正是萬古長青的友誼標誌。

當今之世，帝國主義和殖民主義還在對亞非新興國家心懷叵測，妄圖捲土重來。亞非地區受過他們的長期掠奪，飽被冠以「不發達地區」的帽子。懷有大志的亞非人民，無一不渴望發展本身的經濟力量，改變貧窮落後的面貌，以便與侵略勢力週旋到底。最近在卡拉奇舉行的亞非經濟合作會議，許多國家代表都發出了這樣的呼聲。中國人民一直認爲，非洲人民在建設事業和在反帝鬥爭中所獲得的大大小小的成就，對於中國的社會主義建設事業都是很大的支援；而中國人民對於支援非洲朋友，也會略盡綿力。中國人民和非洲人民的進一步團結，必將有利於世界和平，而不利於侵略成性的帝國主義戰爭販子。

被壓迫人民所締結成的友誼，乃是最堅定的友誼。亞非人民的友好團結是無法破壞的。非洲必將是非洲人民的非洲。儘管目前新殖民主義者還在非洲爲非作歹，儘管世界上的牛鬼蛇神對於周恩來總理的訪問進行造謠和誣蔑，然而歷史的車輪在不斷前進，任何逆流都是無法阻擋的。

柬全撤駐美外交使節　並促美撤回美援代表

金邊責美先停美援在談判時又漠不關心

西哈努克說美援根本不會使柬經濟獨立

【法新社金邊十四日電】據今天宣布，柬埔寨國家元首西哈努克今天已決定把柬埔寨駐美大使館的最後一位外交人員王樂尼斯也召回國。

【中國新聞社北京十四日電】金邊消息：據金邊報紙今天報道，柬埔寨王國政府發表的一項公報宣佈停止和美國舉行的關於結束「援助」的談判，並且要求美國在一月十五日以前撤回美國「援助」代表團。

公報說，美國方面沒有同柬埔寨方面進行協商，就採取措施，完全停止正在進行中的「援助」計劃。美國的這種片面作法，顯然說明美國打算破壞已經正式給了柬埔寨的東西。

公報指出，由於美國方面在談判過程中表現出對柬埔寨要求的解決辦法採取故意漠不關心的態度，柬埔寨才決定中斷談判。

【中國新聞社北京十四日電】金邊消息：西哈努克親王說，柬埔寨國家以前寫的一篇社論中指出：「援助」是爲美國的政策服務的工具，根本不是給柬埔寨國家以援助而使它能走上真正的經濟獨立。」

西哈努克親王說，雖然拒絕美國「援助」的近因是「自由高棉」電台的廣播，但是，實際上還有許多其他的原因，他說：「美國的「援助」，就像軍事援助、經濟援助一樣，是附有同我們的根本利益不相容的條件的。」他談到美國的這種「援助」給柬埔寨帶來的種種困難和破壞。

西哈努克親王說：「既然美國記者們也承認，美援是險惡地爲美國的反共政策和戰略服務的，而這種政策和戰略是絕對不符合和平和柬埔寨人民的前途和命運的，那末我怎麼才能對我們的同胞們說，美援對我們是有好處的、首先是無害的呢？」

柬埔寨國家元首分析了美國「援助」的實質，並說：「我們沒有選擇，……光榮，而不斷因爲接受「援助」而被窒息、腐蝕而死。」

美駐金邊大使　奉召回美國

【據塔斯社華盛頓十三日電】消息靈通人士今天說，美國已在進行召回駐柬埔寨大使的準備工作。據說，柬埔寨駐美大使今午後訪問國務院，通知美國當局他已奉到西哈努克親王召回的命令，之後，美國當局便積極考慮這一行動。

臘斯克坦白自承：「美援」目的爲美服務

美如不「援」外美外交和安全即危殆

遏阻亞非獨立運動「美援」更是有效武器

【據新華社北京十四日電】華盛頓消息：美國國務卿臘斯克昨天在參議院外交委員會作證時說，美國的對外「援助」計劃「是爲美國服務的」，是美國外交政策的工具。

臘斯克在委員會上講話，他毫無顧忌地指出：如果沒有援助計劃，美國的外交政策和美國的安全就要陷於危殆。

他特別提到，對南越、老撾等「處於共產主義集團邊緣的少數關鍵性國家」以及剛果等國提供的「支持援助」，是「服務於美國政策的短期目標和長期目標的」。

臘斯克也不隱諱，美國對南朝鮮、南越……

臘斯克僞稱，遏制亞洲、非洲和拉丁美洲人民的民族民主運動，美國的「開發貸款」是最有效的武器。

美國與西班牙　組協防委員會

【法新社馬德里十四日電】據這裏今天消息，美國和西班牙已組成兩國協防問題委員會。委員會設在西班牙參謀總長總部。西班牙副總理兼西班牙聯合部隊參謀長穆諾斯·格蘭德斯和美國駐西班牙軍事代表團團長杜洛萬將任主席。

西方三外長昨集會　着重談柬埔寨問題

並特別談遠東和東南亞局勢

【法新社巴黎十四日電】法、英、美三國外長預定今天下午開會，討論亞洲問題，特別是柬埔寨局勢。這次是三國外長數月來首次聚會。

美國國務卿臘斯克、法外長德莫維爾以及英外交大臣巴特勒將於國際標準時間下午四時半在法外交部舉行會議。宣布會議舉行的公報雖未提到會談的主題，但據可靠消息，三位部長無意於討論北大西洋公約組織問題，而是要討論遠東問題，特別是東南亞局勢。

今天是外交活動繁忙的一天，整天有雙邊、三邊以及多邊會談。而三部長的會議更使人注意。部長們聚集在巴黎，是爲參加今天開幕的歐洲十七國部長委員會的會議，並參加下週一、二、三舉行的北約十五國部長會議。

國際簡訊

亞非卅七國提議　擴大安理會席位

【法新社紐約聯合國十四日電】三十七個亞非國家今天向聯合國大會特別政治委員會提出一個議案草案，要求擴大聯合國安全理事會的席位，由十一席增加到十五席。議案要求在一九六四年九月一日以前批准這一修改聯合國憲章的提案。

▲巴黎訊：……

一周綴語

斑璇文

周總理出訪非洲

周恩來總理應非洲三國之邀，於十三日離開北京，昨天到達訪問的第一站，受到熱烈歡迎。

這是中國與非洲國家之間的一件大事。九年以前，周總理出席萬隆會議之時，非洲又發生了驚天動地的變化。自一九六〇年開始，新獨立了近二十個國家。遠的不說，就是在本月中旬，就有桑給巴爾（十日）和肯尼亞（十二日）相繼獨立，成爲非洲的第三十三個和第三十四個國家。

中國同非洲有着將近一千八百年的友誼，在近世紀中，由於帝國主義對亞非兩個大洲進行空前的掠劫和侵佔，關係被迫中斷。而現在，在民族獨立日益抬頭的今天，友誼重告加強，這是任何人都阻擋不了的。

因此，中國人民和非洲人民具有同樣的反帝目標，乃是極其自然的事。陳毅副總理剛剛結束了在肯尼亞的友好訪問，中國和桑給巴爾剛剛發表公報正式建立邦交，周總理現在又開始了對阿聯、摩洛哥、阿爾及利亞三國的訪問。這是可以說明，遠隔重洋的中國與非洲各國的友好關係，從此又展開了新的一頁。

工業遠傳喜訊

再有半個月，一九六三年就要結束了。回顧過去的一年，新中國的社會主義建設已經邁開大步的發展。農業情況良好，工業捷報也是頻頻傳來。

各工業部門上繳給國家的利潤已經提前兩個月完成。這是中國社會主義建設的最可靠保證。中國不同於資本主義國家，我們的建設資金不能依靠向外國借債，進行掠奪，而必須依靠自己的工業積累。中國的工業收入佔國民經濟總收入的絕大部分，因此，工業上繳利潤計劃的提前完成，無疑是明年建設進一步發展的先聲。

在上繳利潤的各部門中，最受人注意的是冶金、化學、石油三個部門成績最好。也就是說，這三個部門的工作都有了最大的發展。冶金工業，包括鋼鐵工業在內，乃是一國命脈。而化學、石油工業，則是新中國的新興部門。據報道，單是這兩個部門的上繳利潤，就能修建六座長江大橋，或二十個五萬瓩發電能力的火電站，或三十個五萬紗錠的紡織廠。由此足可以看到數額之龐大。

有許多好心人曾對中國的石油供應表示關心。人代會的新聞公報已經透露，中國的石油供應已可自給。現在，大家更可以從這一項報道中，體會到石油工業的飛躍進展。

美在亞洲一系列行動

美國第七艦隊從台灣海峽伸入印度洋，這是「印度時報」首先透露出來的消息。新德里和華盛頓當局既不承認也不否認，看樣是事不離實的。這樣一來，印度政府就要把安達曼島和尼科巴群島建設的海空軍基地和設施，全部向美國開放，進一步向美國出賣主權和領土。

約翰遜上台之後的措施，在在表明了他要繼續推行肯尼迪的戰略和戰爭政策。在對華政策上，除了這一系列的軍事行動之外，美國助理國務卿（主管遠東事務）希爾斯曼前天還發表了一篇演說，聲明美國對新中國的敵視立場不變，而且在字裏行間，特別表露了推行「兩個中國」的陰謀。

加劇亞洲的緊張局勢，也是約翰遜上台的部署之一。……這一些事實都可以說明，美國在亞洲的軍事行動，仍然是美國侵略政策的一個重要組成部份。

柬美互相召回大使

但是，亞洲人絕不容許美國這樣肆無忌憚地擴大侵略。這兩天，柬埔寨停止接受美援之後，又召回了駐美大使。

柬埔寨國小志大，他們與美國上下交鋒了這個階段，本月初決定不要「美援」，要求美國立即停止付……美國政府眼看此計不售，又威脅說要斷絕同柬埔寨的外交關係。柬埔寨並不怕這種威脅，反而採取主動，將駐美大使召回。西哈努克親王宣佈了這一決定之後，美國才不得不灰溜溜地也將駐柬大使召回，這是美國對東南亞國家外交關係史上的一次空前慘敗。

當然，美國對於堅持和平中立的柬埔寨是不會輕易放過的。西哈努克親王說得好，「柬埔寨決不在暴力面前退卻」，「在團結一致的柬埔寨政府和人民面前，美國佬的任何花招和詭計，也是不會得逞的。」

尼羅河風光　尼羅河是非洲第一大河，全長六千五百公里。它的上源有二：西源叫白尼羅河，東源叫青尼羅河，兩河在喀土穆匯合後，流經蘇丹、埃及，從開羅附近注入地中海。（鍾靈攝）

法與西德爭執僵持

六國農產品政策問題

法召開閣議後指責西德不遵守諾言

美幕後指使西德拖延確定六國農業政策

【新華社巴黎十一日電】法國和西德的政府今天分別在內閣會議上討論了兩國在「共同市場」六國農業部長會議上發生的爭執，並且發表了聲明，堅持各自的立場。

法國政府新聞部長佩雷菲特在內閣會議後發表聲明說，「沒有任何理由使我們認爲，共同市場六個伙伴國家中的一個會不遵守它所作的在十二月三十一日制訂這些（關於「共同市場」六國在某些農產品方面的共同政策的）規定的諾言。」聲明所指的國家顯然是西德。

佩雷菲特還說，法國不會同意改變這個日期。法國要求在今年年底以前就六國統一在某些農產品方面的政策達成協議。

波恩的消息，在西德內閣會議後，西德政府也發表聲明說，只有在一九六三年十二月三十一日以前找到了能使「共同市場」全體成員國接受的解決辦法以後，才能履行這個期限。

▲波恩訊：西德反對黨社會民主黨主席奧倫豪爾十四日在波恩去世，終年六十二歲。

悉尼機場搜出人頭　海關關員當場面青

事後明白是羊皮裹之士

【路透社悉尼十四日電】今天，悉尼海關關員在機場檢查行李時，在一名從歐洲移民的行李中搜出一個人頭，他們震驚不已。後來召來動物檢疫部門專家……

鯊魚剖腹待沽　赫然人腿一條

【路透社雅加達十四日電】西爪哇海外的一個漁民，剛捕獲一條鯊魚，在鯊魚肚裏找到一條女人的大腿。

安塔拉社在一篇萬隆報導中說，警方已在追尋該城市附近的失蹤的婦女。

捕獲鯊魚的漁人年三十歲，他駕着小船，在離岸的海面捕獲一條十五公尺長的鯊魚，他將它拖到岸上，剖開鯊魚後，便發現有人的腿在裏面。

安塔拉社說，由於警方的命令，這條鯊魚不得食用。

西歐氣候突轉嚴寒　英法波德初降大雪

公路冰封交通癱瘓氣溫將再度降低

【法新社巴黎十四日電】今天法國、比利時、西德、意大利部分地區進入嚴冬。時間比往年提早了八天。從昨晚起至今午，巴黎今早亦初次降雪，午後雪轉大。尼斯也下雪。西北風吹到倫河山谷，比利時今早初雪並颳起風雪，公路結冰，交通大半癱瘓。意大利、波蘭均降雪。

天氣預測說，今後幾天可能更冷。

【路透社倫敦十三日電】倫敦和英國很多地區，自去年冬季以來，今天才第一次遇到下雪。蘇格蘭高山區、英國東南部以及中部都有小陣雨，預料今天會擴大到其餘地區。

小瘦猴綁案破獲　贖款全部起出

被捕三匪均有案底被控綁架罪

【美聯社洛杉磯十四日電】聯邦調查局今天宣佈，與綁架小瘦猴有關的三人已被捕，贖款二十四萬美元幾乎全部搜出。

這三人是四十二歲的……、二十三歲的……和二十三歲的……。聯邦調查局局長胡佛說，昨天上午九時在加州逮捕……時，搜出四萬七千元贖款。……這三人全被控綁票罪。

「宇宙二十三號」人造衛星上天

【新華社莫斯科十三日電】據塔斯社報導，蘇聯在十三日發射了「宇宙二十三號」人造地球衛星。衛星的軌道參數是：初始運行周期九二·一分鐘；遠地點高度六一三公里，近地點高度二四〇公里；軌道同赤道平面交角四十九度。

印擴大軍火生產

【據新華社北京十四日電】新德里消息：據報道，印度國防部長恰范說，印度軍火工廠在本財政年度上半年中的產值上升到六億印度盧比，超過去年全年的產值。

爲軍公教人員待遇問題　蔣集團內部爭吵

「監察院」向「行政院」提出調查報告，透露舞弊浪費嚴重，中下級人員難維持生計

潮商爲貧民籌寒衣　顏成坤稱讚成績佳

為軍公教人員待遇問題
蔣集團內部爭吵
「監察院」向「行政院」提出調查報告，透露舞弊浪費嚴重，中下級人員難維持生計

【本報訊】台北消息：蔣集團的內部，不斷為軍公教人員的待遇問題而爭吵。「監察院」十三日向「行政院」提出了一份關於這一問題的調查報告。

調查報告中說，台灣目前軍公教人員一般待遇，文職以「特任」為最高，月支「統一薪俸」、「生活補助費」、「職務加給」合計不過新台幣一千五百元；武職以「上將」為最高，月支「統一薪俸」、「職務加給」合計不過新台幣一千元，「少尉」僅支三百廿元。（註：新台幣一百元約合港幣十二元）

但是，高級的文武官員，除了上述薪俸之外，另有其他名目繁多的津貼，所以，生活成問題的乃是中下級官佐與一般人員。

調查報告說，中下級的軍公教人員，生活「倍感艱苦」，「衣履難週」；有些機關「浪於事實需要」，各自為計，有所謂加班費、視察費、開會津貼、勤務津貼等等，名目繁亂，標準不一。

報告中說，在財源不足的情況下，浪費舞弊現象極為嚴重。官員的出差旅費，有人甚至在一年中報支了三百幾十天。文武各機關的自用汽車，截至去年三月底止，亦達二千二百七十一輛，司機工餉，購材油料損耗每年共達新台幣二億餘元。另外，浪費於不急的設計、訓練、考察、會議等等方面的錢，更不知若干。

報告中說，這許多問題，大大影響了蔣集團內部的「人心士氣」云云。

上月已完成全年生產計劃
浙江吉林紙廠增產
浙紙廠二十多種新產品為國內首次出品　數種高級工業用紙合格率超過規定標準

【本報訊】據新華社消息：浙江民豐造紙廠、吉林造紙廠、浙江麻紡織廠已分別於十一月份內提前完成全年的國家生產計劃。

以生產高級薄型紙張著名的浙江民豐造紙廠，紙張總產量、質量、成本、利潤、勞動生產率等主要指標，都已超過全年國家計劃要求。

這個廠近幾年來，先後生產的新品種多達五十三種，其中半數以上是國內第一次生產的新產品。今年，國家要求這個廠生產十五種紙張，有幾種是高級工業技術用紙和文化用紙。這些產品的質量要求很高，但是原料的質量卻不相適應。於是全廠加強技術管理，整頓了有關的規章制度，結果，今年一至十一月的紙張平均合格率達到百分之九十八，超過了規定的標準。

吉林造紙廠於十一月十六日完成全年紙張生產計劃以後，到十二月十日又生產各種紙張四千多噸。

這個廠的工業總產值、勞動生產率、上繳利潤、生產成本等主要指標，都已提前完成全年國家計劃。各種紙張的質量也超過規定標準，主要產品新聞紙的合格率達到百分之九十九以上。

浙江麻紡織廠今年的生產計劃已在最近提前全面完成。到十一月為止，這個廠已連續二十二個月全面完成國家計劃。

今年，這個廠生產的產品質量全部達到規定標準，成本比去年下降。

【又訊】青海省以畜產品為原料的主要輕工業產品中，已有長毛絨、毛毯、奶粉三種產品提前完成今年國家生產計劃，另有骨粉、骨膠、骨油三種產品提前完成青海省安排的全年生產計劃。

閩侯城門公社晚稻
萬六千畝獲得豐收
九成以上稻田實現水利化

【中國新聞社福州十四日電】以現代技術裝備農業的閩侯縣城門公社，一萬六千多畝晚稻獲得豐收，平均畝產比去年增產三成四，全社二十一個生產大隊，隊隊增產。分配社員的現金比去年增加百分之十三。

城門公社依靠集體經濟力量和國家的支持，五年來，添置了七十五台電動抽水機、柴油機和四台大型濁力水輪泵，使百分之九十以上的稻田實現了水利化，並有八千畝地使用拖拉機耕作。今年下半年，公社又投資建立了三個氨水站，開始施用氨水肥料。由於這些新設備發揮作用，不僅促進了農業增產，生產成本也大為降低。

公社幹部和社員還建立良種繁殖場和種試驗田。今年全社推廣優良品種南特號早稻良種八千多畝。

台山魚蝦收成好
海洋捕撈淡水養魚總產量超過去年
廣海南灣等漁港擴建碼頭和避風港

【中國新聞社台山十四日電】盛產魚蝦的台山縣，今年魚蝦收成好，一至十一月的海洋捕撈總產量超過去年全年產量百分之十五以上；淡水養魚的總產量也比去年多幾倍。

台山縣的海產品種多，最大宗的是赤魚、牙帶魚、珍品是鰣魚、馬鮫、曹白。廣海大蝦今年也大量上市。

台山縣今年海洋漁業生產有較大的改進，新裝備了一批較大的機帆船，並且更新了大批膠絲網，在深海作業方面提高了捕撈的效率，每一次魚汛收穫都大為增長。

今年產蠔季節也提前一個月於十二月初開始。

在漁業豐收年景裏，漁港建設也欣欣向榮。上川島沙堤漁港今年落成了防浪堤的最後工程，並建成製冰廠、船械修配廠；廣海南灣漁港也擴建碼頭、避風港、防浪堤、漁民住宅等，其他的漁港也陸續增添基本建設，氣象一新。

本報特稿

廣州市場漫步

·慕容宛·

冬天以悄悄的腳步來到五羊城，幾陣北風吹過，大街上的商店櫥窗，新添了另一種艷彩，各種花色呢絨、繡龍刺鳳的毛絨和毛線衣，以及款式新穎的多種絲綢，還有各種各樣多令日用品，都與顧客見面。

數百種時裝與顧客見面

西城百貨商店各個櫥窗裏陳列着的呢絨，就有上海和北京出產的嗶嘰呢、華達呢，西安出產的法蘭絨，哈味呢和寶雞出產的駱駝呢，以及各地出產的毛絨和毛線衣。

新花色和新品種，就不下四五十種。一種來自上海的胸前繡有大朵牡丹或小朵粉紅海棠的毛線衣，就像在這毛線衣襟上帶上了一朵鮮花一樣，十分眩目。廣州市紀鳳等毛織廠出產的孔開花、鑲條間花、反領絲帶和新型肩和等紗線內外衣，也是花色多樣，質地精實的好品種。其中有一種印上國家花的內外衣，抑像繁花盛放，但又不是大紅大綠特別眩眼，而是濃中帶淡，匯色宜人，更是各日青年男女的理想衣裝。

前些時在廣州市一九六三年秋季服裝展覽會上展出的數百種時新多樣，此刻也正陸續在各家服裝店與顧客見面。其中最引人的要算是下九路的文藝和自良服裝店的展品了。文藝服裝店今年展出的新服裝就不下三十種。有一種用上青藍色燈心絨布料縫製的男裝士波褸，是最受顧客歡迎新品種！這種褸可以兩面穿，打領結，又可作外套穿着的新服裝，幾乎每天從早到晚都有顧客到店裏來訂製。專做女服的自良服裝店出的一種用雁灰色法蘭呢作料子的兩面穿女式外褸，更是受到廣大婦女的喜愛。這都不難使人想像，人們都在為多日的生活打扮起來了。

「三蛇」肥矣

在天氣漸漸轉冷的日子裏，人們自然均想起最適合於吃的是些什麼食品的吧。在大同、北園、廣州和大三元等許多著名酒家門前的廣告早已告訴人們：「北風起兮三蛇肥」。

在廣州吃蛇，除了上面說的那些酒家以外，製作蛇的食品最多和最有名的，要算是蛇王滿蛇館了。在這裏，不但有大鑊蛇羹中不可缺少的「三蛇羹」和「五蛇羹」等名饌，而且也有隨意小酌的「生炒蛇片」、「竹筍蛇衣」、「百花蛇脯」等佳餚；為了適應各種不同顧客的需要，最近還增加了不少野味食品如「清燉果子狸」、「燉野鴨」和「紅燒水魚」等多令食品嘛。

前天，當我們來到這間四層大樓的蛇館時，只見顧客滿堂，座無虛席。蛇館的負責人打趣告訴我，吃蛇的顧客也好像是吹北風似的，越吹得越緊，吃蛇的人也就越多；只是在最近的半個月裏，蛇館的營業額就比前增加了一倍多。人們喜歡吃蛇，這不僅是由於蛇的味道可口，一條蛇就可以頂得上三四隻雞煮過的味道那麼鮮美；而且據說還可以滋補身體和治病，特別是其中的蛇膽，更有祛風、除痰、行氣、活血的功效。前些時候有兩位從香港回來的一對老夫婦，就曾在這裏一連吃了十多天的蛇羹和蛇膽；據說他們夫婦都患有風濕病，是特地到這裏來吃蛇的。

甜的市場香的店

如果可以用味道來形容一個市場或一間商店的話，那麼此刻廣州市的水果市場和水果店，真可以說是又甜又香的市場和商店了。

在全市最大的水果集散地——東山區的大沙頭和海珠區的南華東水果市場裏，你完全可以嚐到這種甜與香的滋味。那地方堆得像小山似的果蔗和香蕉，一籮籮的甜橙和柑橘、柚子……有那一種不是正在散發着濃郁的甜味和香氣呀！今年秋後來自各地的水果格外多，只是在近幾天來每天至少都有四五十萬斤之多；特別是其中的果蔗和甜橙，如果與上月或去年同期比較的話，至少都增加兩三倍！然而，無論這些水果來得多麼的多，卻很快也就被那以最高速度來進行調撥工作的市場職工，把它運送到全市各個角落去，供應市民的需要了。

北京歡呼朝鮮科學成就
金氏經絡系統學說
為生物學別闢蹊徑
將使疾病起因發展可能從新角度澄清

【據新華社北京十四日電】「人民日報」今天發表題為「為朝鮮科學研究的卓越成就歡呼」的評論員文章，祝賀朝鮮科學家在經絡系統的科學研究方面的輝煌成就。評論說：

朝鮮科學家在經絡系統方面進行了長時期的、富有成效的大量研究工作。一九六一年，金鳳漢教授就發表了「關於經絡實體的研究」的科學論文，指出在活機體中存在一種獨立於神經系統和血液淋巴系統之外的新的管狀系統，即經絡系統。時隔兩年，今天以金鳳漢教授為首的朝鮮科學家們已經把經絡系統的科學研究大大地向前推進了一步，使得早期的經絡系統研究成果更為充實，更為完善，並且有了許多新的發展。為此，朝鮮科學界已[illegible]「鳳漢小體」、「鳳漢管」和「鳳漢液」。經絡系統研究的新發現[illegible]

[illegible]發展已經為從新的角度來研究和說明[illegible]對人體生活具有重大意義的若干問題，如現代生物化學問題，正常控制生物機能問題，疾病的原因、起源和發展問題，病後恢復健康、增強體質和長壽等問題，開創了[illegible]了條件。毫無疑問，朝鮮科學家的成就，將為現代生物學和醫學科學開闢新的廣闊前景。

嚴家淦新班
大部為舊人

【法新社台北十四日電】台灣國民黨今天通過了新組成的「行政院」名單。嚴家淦是「行政院院長」，他定於下星期一上任。

改組後的「行政院」人事變更不大。一度擔任「國防部長」的郭寄嶠，被指派為「政務委員」兼「僑務委員會主任委員」。又蔣經國、葉公超等仍任「政務委員」，「外交部長」沈昌煥也仍連任。余井塘是新「行政院」副院長。

中國湘繡展覽
已在開羅閉幕

【據新華社開羅十二日電】中國湘繡藝術展覽會今晚在這裏閉幕。展覽會引起阿聯公眾的很大興趣。在十天的展出期間，來自各階層的六千多人參觀了展覽會。

投誠立功原美蔣特務
陳金木等讚福州建設
目睹廠房櫛比市場繁榮深為感動
慨嘆台灣充斥洋貨人民生活困苦

【中國新聞社福州十四日電】向人民投誠立功的原美蔣特務人員陳金木、黃亞士和吳土龜三人，十一月十七日獲得福建省人民委員會發給的獎金後，連日來在福州參觀訪問。他們對福州解放後的建設成就以及人民的幸福生活，表示十分感動。

在福州參觀時，他們看到一九五八年後興建的福州火車站、華僑大廈和萬壽橋畔的新民居民新邨等等，都留下深刻印象。陳金木嘖嘖稱讚說：這些建築物既宏偉，又美觀，真是了不起！路過工業區時，看到眼前廠房櫛比，煙囪林立，驚奇地說：「十五年前我來福州時，船從馬尾進來，只看到福州造紙廠和電廠兩根煙囪。現在處處有新馬路，新樓房，工廠煙囪很多，連路也認不得了。」

在福建機器廠、福州絲綢廠、造紙廠和火柴廠，陳金木等看到工廠絕大部分的機器設備都是本國製造的；福建機器廠每年生產幾十台柴油機支援農村；福州絲綢廠織出的綢緞，遠銷廣西、湖南、新疆等地；已有幾十年歷史的造紙廠和火柴廠，產品的產量和花式品種都比解放前增加。黃亞士說：「台灣市場上充斥了外國貨，連機器等生產工具都要靠進口，工業怎能發展。」[illegible]

在參觀中，陳金木等特別留意人民的衣食住行。他們看到福州市場繁榮，豬肉、鮮魚和蔬菜大量應市，價格平穩。福州火柴廠副廠長向他們介紹該廠女工黃瑞香說：她九歲進廠當女工，解放前吃不飽，穿不暖。現在全廠工人年平均工資可以買到五百多斤大米，每一個人就有四件半毛衣，三條[illegible]和兩件呢大衣。[illegible]陳金木感慨地說：「[illegible]和台灣只一水之隔，卻是一個天堂，一個地獄。」

滬印刷業又一成就
製成250線照相色版
出品比「上海畫冊」更纖細精緻

【本報上海專訊】最近上海印刷業取得了一項重大的成就——研製成功了二百五十線網線的照相色版。從最近出版的畫冊「明露香閣繡精品」中，可以看到這種纖細網線的色版對表現古文物所起的作用。

這本「明露香閣繡精品」是由徐勝記印刷廠承印的。徐勝記是具有五、六十年歷史的中型印刷廠，解放前，該廠印製月份牌，版子做到一百三十三線已經很費力了。解放後，印刷和製版工人不斷革新技術，網線提高到了一百五十線；一九五六年上海博物館工場部印製了一些古代文物畫冊，這又邁進了一大步。大躍進的時候，工人們發揮幹勁，敢想敢做，經過一段時期的摸索和積累經驗，用二百線的版子，印製了「上海畫冊」、「上海博物館藏畫」等，獲得好評。

這次該廠印製「明露香閣繡精品」，由於技術要求特殊，需要表現繡品的那種細如髮絲的針線和複雜的繡紋，便試製二百五十線。經過多次的試驗，克服了種種困難，[illegible]最成功關鍵是套色，如最複雜的一幅「湖州松鼠」須套色十三次之多。工人精心地掌握了印刷機的性能，使之不差毫厘，達到了極其精確的程度。

港星中總首腦昨晚聯歡
高德根高卓雄賓主致詞
稱祥促進友誼增進貿易

【本報訊】香港中華總商會與新加坡中華總商會首腦，昨晚在宴會中，均表達今後保持更密切聯系的願望。

香港中華總商會會董，昨晚在中總會所俱樂部設宴歡迎新加坡中華總商會會長高德根，與該會來港參觀工展的各位成員。

香港中總副會長高卓雄席間致詞說：「新加坡中總與香港中總之間的關係，就像兄弟一樣。我們常常保持聯繫。我們大家應該攜手合作，發展星港貿易，增進兩地華商利益。」高卓雄表示今後雙方保持密切的聯絡。

新加坡中華總商會會長高德根對主人的招待首先表示感謝。他說，這是增進了香港與新加坡之間貿易關係。希望今後兩會不止維持一向以來的良好關係，而且應加以鞏固。最後全場人士接受他的建議，為友誼乾杯。

昨晚宴會出席者，有高德根夫婦、孫炳炎、黃祖偉夫婦、顏有政、黃炳坤、莊[illegible]。全方參加宴會者，有高卓雄夫婦、湯秉達夫婦、[illegible]林夫婦、李志剛夫婦、趙聚華、[illegible]、何賢[illegible]、馬道生、江照波、徐洪昌、張[illegible]、文錦、孫城曾、倪少傑、非成宗、周有、馬[illegible]、佐賢、關能[illegible]、何萬[illegible]、[illegible]、李[illegible]、丁乃睿、周[illegible]。

潮商為貧民籌寒衣
顏成坤稱讚成績佳

▲潮州公會第八屆會董已選出，今日下午五時在九龍旺角洗衣街該會所舉行就職禮。由該會永遠名譽會長顏成坤監誓及頒發選任證書。晚上六時起舉行會員聯歡大會，除聚餐外，有當晚抽獎遊藝及東藝潮劇社演劇助興。

▲油麻地街坊福利會昨晚在會所召開理監事聯席會議，議決成立籌備選舉第十屆理監事委員會，推定黎國民等廿一人為委員。該會為籌募義校及福利事業經費，定新春期間在佐治公園舉行公演粵劇籌款。

▲潮州商會會員大會，昨晚七時半在大會堂舉行，到有各界名流、各社團首腦、來賓等千餘人。首由該社理事長丘士俊致詞，闡由顏成坤對該社之工作成績，備致嘉勉。明晚節目除由該社音樂組演奏潮樂外，並由新天彩潮劇團演「紅鬃烈馬」。

▲中區街坊會，為賑濟何傳火災災民，各界名流各大商行在前昨兩天紛紛捐助。該會定明（十六）日下午三時，在會所一次發放，理事長周有吾籲熱心善舉者至遲在明日中午前將捐款送該會。

▲西環區、西區、畢星嶺等三區街坊會，聯合組成救濟西環爆炸案死傷者委員會，昨召開三區坊會首長委員聯席會議，決定發賑辦法：㊀全部捐款除首次派出一千三百六十元外，餘款定十八日下午三時派派，地點仍在卑路乍街十四號A西環街坊會內。㊁死亡者二人係由捐款人指定捐助外，其餘死亡者五人，各發撫恤金二百元，重傷者二十人各發救濟金一百五十元，輕傷者卅九人各發四十元。㊂餘存三百元，留待今後再發放。㊃賑委會決於本月底結束。

▲東華三院當年總理，為籌建新廈演劇籌款

▲潮商互助社籌募

社團動態

▲新界總辦事處鄉位。

▲新界博愛醫院籌款遊藝會，定明晚在大會堂舉行。大會發行之一元獎券，至為暢銷，將於明晚，雷士影片公司、樂聲新舊兩大戲院，聯合舉辦之「埃及妖后」獎券選美決選節目，屆時由八日選出之十二位小姐參加決選，產生冠五名慈善小姐。

六期工展會籌款建港九中小學校舍，定明晚八時在大會堂音樂廳公演粵劇籌款，已收到捐款十餘萬元，各種門券，極為暢銷，購有門券者，可到東華三院。

晚攬獎抽獎，由黎國泰總院部炳堆夫人主持，今明兩晚後，發售日期，明晚籌款晚會中將附有由意大利航空公司[illegible]。

三院明晚義演粵劇
中區賑災明午發款

丁皓與新郎，合十行婚禮（本報攝）

丁皓佛前結婚記
新人雙下跪　雙手合十拜
此景銀幕無　攝記搶鏡頭

【本報訊】影星丁皓，昨天出嫁，以本港罕見的佛教儀式與新郎林子明舉行婚禮，地點是在快活谷愉園大廈正覺蓮社。

昨晨九時許，一雙新人穿着西式禮服，走進道場供有三尊佛的淨地。丁皓穿的是白色緞質禮服，新郎的是黑色禮服和白色襯衫的褂子，林子明穿着禮服。因為雙方都已皈依佛，且雙方家長意見一致，才選擇這種佛教結婚儀式。新郎也說，他們只是與丁皓成親，首乃「佛力緣份」；他又說，婚後仍然喜歡丁皓拍片，他本人也將久居本港。

儀式進行時，並不是淨樂隊奏曲，而是佛教學生唱讚「佛寶歌」。儀式由法師主持，兩位等着西式禮服的新人雙雙跪肴，雙手合十；旁邊並設有啟日的水銀燈和錄音機的「開麥拉」，正如丁皓在儀式前對記者們說的「拍戲」影係就咁啦，依家係真喫嘅」。

新聞記者對這樣的婚禮都感到新鮮和興趣，前往採訪的人在這不大的佛堂內似乎覺得特別多，個個搶住攝鏡頭。

又一部輕鬆風趣喜劇
李雙雙將上映
張瑞芳演得好

【本報訊】一部榮獲四項「百花獎」的輕鬆風趣大喜劇「李雙雙」，將繼「七十二家房客」之後，在普慶、國泰、高陞隆重獻映。

「李雙雙」是上海海燕電影製片廠出品。它以喜劇的手法，抒情的筆調，反映了今天內地農村的真實面貌，描寫了一對熱愛着的年青夫妻——孫喜旺和李雙雙，因性格有所不同而產生的種種感人的故事。故事的情節編得十分風趣，加上導演細緻的手法，和演員的出色表演，因而獲得本年度「百花獎」中的最佳故事片獎。

「李雙雙」的女主角，是著名演員張瑞芳。她主演的名片「松花江上」，曾感動了千萬觀眾。現在，她以最佳女演員的稱號與觀眾見面。

連日來南方影業公司曾陸續的邀請了本港電影界、文化界、藝術界、工商界、教育界等知名人士觀賞，獲得眾口同聲的相當高的評價。今天上午十時半，南方影業公司聯同國泰戲院、普慶戲院繼續招待各界人士，請柬已於日前發出。

整批信預付郵費
限制辦法已放寬

【本報訊】港府新聞處昨日稱：有關以現金預付郵費之限制收受辦法，已放寬，直至十二月廿時為止。高旭又謂，如最少有四十件郵件付寄而全部郵費逾二元者，付寄人可在任何郵局櫃台付寄（新界郵局除外），並取回郵局已付郵費之收條。此舉將可免付寄郵一件者購買郵票及逐一貼之勞。高旭促各界人士注意，如信件係於十二月廿三日（星期一）正午十二時以後付寄者，不能保證於聖誕日派送。

音樂試成績揭曉
五人獲得LRSM學位

【本報訊】英國皇家音樂學校聯合董事局香港代表法斯夏昨日宣佈，由九月起至十二月十一日止的音樂考試的結果已分別郵寄通知各考生。

在考試中獲L.R.S.M學位的有：陳玫瑰（鋼琴）、士丹夫（鋼琴）、張國楠（演唱）、蕭錦熙（鋼琴）、烏麗英（鋼琴）。

各級考試的結果列後：LRSM（D）級報名者三十五人，赴考二十六人，缺席七人，及格六人，不及格二十人。LRSM（C）級，報名者五人，赴考四人，全數不及格。

等級考試：報名者三千四百三十六人，赴考三千二百零三人，優異二百零一人，良好五百九十九人，及格一千六百零三人，不及格八百人，缺席及退出者二百三十三人。

美國經援機構現形
兩人被控攞人嘅錢
主控說本案內情極複雜

【本報訊】一間國際協會香港分會之經理兩名代理人，涉嫌向一間遊艇館收規約七千元，作為安排使該遊艇能投標而供給白米。此事件被檢舉，結果兩人被控，昨解到中央裁判署提堂。該組織涉嫌安排使用法向法官申請將案押後三日，以便繼續調查，暫不須兩被告答辯。

代表首被告之律師請求准被告保釋，指出該人之家庭及生意均在本港，而同時持有英國護照。

主控官指控本案十分複雜，當方須接見甚多證人，又可能有其他新罪名加控。

結果：法官准兩被告各以現款五千元保釋，並與簽方擔保，而兩人並須在三日內各提出二千五百元人事擔保。

被告為：徐東球，四十一歲，會計，住灣仔某號二樓；㊁毛華雄，卅五歲，英籍華人，助理行政員，住太子台某號樓下。兩人同被控於去年五月七日，在本港身為國際經援協會香港分會之代理人，向蘇錫吾取得港幣約七千元，作為一種酬報，以安排好一艘遊艇投標而供給白米。首被告由張永賢律師代表，次被告由施覺民律師代表。

日航廣告主任
遊歐洲後返港

【本報訊】日本航空公司宣傳及廣告主任黃永祥，昨天自歐洲遊罷返港。

明起改單程線
菲林明道一段

【本報訊】港府新聞處宣佈：菲林明道由明日起將由告士打道與軒尼詩道之間一段，改為單程交通，只准車輛由南至北，即向海旁行駛，以便在該段盡頭附近的菲林明道進行安裝電纜工程。

阿根廷球隊抵港
球員談訪華觀感
說中國足球隊水平很高

【本報訊】參加第一屆新興力量運動會後，前往我國訪問的阿根廷布宜諾斯艾利斯大學生足球隊一行二十一人，前天由廣州回港，昨天下午乘印尼航空公司班機取道曼谷回國。

該隊的一位隊員在機場對本報記者說，他們於本月四日離北京後，曾在北京、上海、廣州三地和中國的足球隊舉行友誼賽三場。他說到中國各地的足球隊水平都很高，尤其是全隊的合作精神值得讚美。他們對於在中國受到的熱情招待，表示十分感謝。

百花國畫展覽
觀眾川流不息
名流物色雅作
守拙齋主割愛

【本報訊】「百花國畫展覽」，今天繼續在大會堂低座展（一樓）廳展出，時間由上午十時至下午六時，不收門券，歡迎參觀。

該百花國畫展覽，內容豐富多采，全部作品，都是明清時代及近代四大畫家與廣東名畫家法中之精品，觀者非常踴躍，且紛紛要求該畫展的主辦者守拙齋主人割愛。現已訂購者有：童之英、劉玉堂、鄭德根、吳多泰、黃大卿、曾正、紅寶石餐廳、陳若琳、道亨銀行、李潮峰、張燦南、雷曉舟、國際酒店、謝兆陽、張經國、麟發館、南國粵劇團、李毅、凌潤生、鍾材、唐炯、何錦周、陳上達、陳慎初、[illegible]宜合、保榮膠地板廠等數十人。

新人適在記者們面前，由佛領，把所供的三寶佛也請走了，兩成一雙。這個場面，倒是銀幕上少有的鏡頭。

力爭明年二月不再縮水！

當局再請節約用水

目前每天須再省五百萬加侖

聖誕新年不放寬供水

【本報訊】港府工務司郎勵德，昨日上午在記者招待會上報告冬季的供水計劃時指出：如欲避免進一步削水，居民必須設法將每日耗水量減至三千萬加侖，使得到明年五月底時，本港的存水量不少於十七億五千萬加侖。

郎勵德說：如照目前耗水的情況繼續下去，每日用水約三千五百萬加侖，則只有不期而來與不時而來的天雨，才能使本港避免作進一步制水；如無天雨，則本港於明年二月初的實際存水量，將跌至當局所擬定的存量之下，如此情況一旦發生，當局將進一步制水，因此，只有居民盡力節用水，將每日的耗水量減少五百萬加侖，本港才不會再度縮水。

郎勵德在回答記者的詢問時透露：今年聖誕節及新年假期，當局將不會放寬供水；至於農曆新年，因爲時尙遠，目前未作最後決定，屆時將視存水的數量而定。

談到蒸餾海水的計劃時，郎勵德指出：當局已收到港九兩間電燈公司的建議，一名英國專家已應邀於上星期四抵港，對這個建議作詳細的研究。

他說，目前來往珠江的運水船共有八艘，在需要的情況下，將會增加運水船。

他又說，當局正計劃擴大利用海水沖廁的計劃。目前本港約有七十五萬人口的地區已用海水沖廁，每日所用的海水有七百萬加侖。這些地區包括觀塘、紅磡、深水埗等區，並已推廣至荃灣、葵涌、柴灣等區。他說，目前海水沖廁的計劃只限於新建的樓宇，推廣到一般的舊樓，敷設喉管比較困難。

郎勵德在談話時，再警告不得浪費食水，說一旦發現，將加以檢控。

郎勵德在記者招待會上發表了書面聲明，內稱：「本港踏入旱季已有兩月，有關冬季供水之臨時計劃，早已於九月間擬訂，並在覆檢中，即可以供給之水量作出最後之釐訂，內容已於十月十七日公佈。

明年五月雨季來前　存水應有十七億半

「該計劃列出，我們須於明年五月底仍須保有的以防夏季雨水遲來之最低存水量爲十七億五千萬加侖。「該項計劃已將所有已知之因素加以考慮。

「耗水方面，根據以往經驗，冬季之耗水量將會減少。估計由十二月初起至三月底之期間內，在每四日供水一日之制度下，每日平均耗水量將減至三千萬加侖。

「本港之耗水量多時以來維持每日三千五百萬加侖左右，最初兩週每日僅稍見減少。如欲避免進一步削減，必須立即將每日耗水量減至三千萬加侖之最低限度。本年十一月份之耗水量，與去年同月份相比較，增加約五百萬加侖，每日左右。

「在十二月至三月間之乾燥而較涼之天氣中，每月減少用水至三千二百五十萬加侖，七月中旬則增至三千萬加侖，八月中旬再增至三千五百萬與三千六百萬加侖之間。

「在我們計劃於明年四月與五月天氣較暖時，每日使用水量至三千五百萬加侖。千萬加侖應無難處。現「如照目前情況下去，每日用水約三千五百萬加侖；又如本港無雨，則本港於明年二月初時之實際存水額，將跌至我們所擬定之存量之下。此項情況一旦發生，將須施行進一步制水辦法。」

又：過去一週內，平均每日耗水量爲三千五百萬加侖，較擬定之限量多五百萬加侖。至前日（星期五）爲止之七日內，共用水二億一千八百萬加侖。同期內，由各種來源（不計新塘水庫在內）獲得之水量只有九千萬加侖，耗水量超過儲水量達一億二千八百萬加侖。

昨日（星期六）上午九時，本港之存水量爲四十九億七千三百萬加侖。

至昨日上午九時爲止之過去廿四小時內，由溪澗及引水道區獲得之水量爲三百二十萬加侖，由運水船運來未過濾水一千五百八十萬加侖。同期耗水量爲三千二百五十萬加侖。

天氣：北風，初時風和，後轉東北風，鄰近海港，間中有陽光。

李裁法判死刑

據稱將上訴離庭時面帶笑容

李裁法

【本報訊】據法新社台北十四日電：謀殺吳家元的李裁法，今日被台北「地方法院」判處死刑。李裁法的律師稱李將提出上訴。

又據路透社消息：李裁法在聆聽判案時，面部毫無表情，他離開法庭時，卻面帶微笑。

【本報訊】台灣消息：被控殺害吳家元（吳季玉）的李裁法，昨晨十時在台北「地方法院」被判處死刑，洪嘉仁被判有期徒刑兩年八個月。

吳季玉命案發生於今年九月十三日。李裁法與洪嘉仁在同月十四日乘漁船偷渡香港。十月九日，李洪兩人在香港被警方拘捕，同月十四日，李洪兩人和「雙槍將軍」林彥寧，一起被解往台灣。

中巴將改用大車

柴灣及香港仔線

該公司又獲利四百餘萬

【本報訊】香港中華汽車有限公司，昨日舉行第二十五屆股東年會。董事局主席兼總監顏成坤報告全年業務概況時說，由於人口激增，乘客數字已增加百分之七十二，在此五年內，乘客數字計一九五八年爲七千九百萬人次，而一九六三年則達一億四千二百萬人次。該公司本屆純利共達四百零二萬三千一百二十七元，加入上屆餘額，共達四百六十五萬零五百九十四元。公司由明日起開派股息，每股三元五角。

他說，公司已撥款三百五十萬元，以購買雙層巴士二十輛、單層巴士二十輛。此兩批巴士，將於六個月內到港。此外，現在再撥一百七十萬元，定購巴士二十輛。

他說：公司面臨兩個主要問題，其一爲柴灣線要換掉現在載客量較少之單層巴士；其次是應付香港仔、薄扶林道及鴨脷洲的龐大建屋計劃，對七號線巴士的服務需求的大大增加。關於柴灣線，公司定購了一種三十六英尺長的單層巴士十輛，每部的載客容量，多於現在服務該線的巴士。如果此種巴士試用滿意，則將繼續多購應用。至於第七號香港仔線，則仍須靜待港府對香港仔道路交通改善，使能利用可以載客容量更多的巴士行走。

布疋出口授權書

准予延期一個月

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處處長昨日宣佈，關於根據「香港成本成份計劃」而輸往英國之加工布疋及其製成品，其出口授權書之仍未使用者，將予延期一個月。延期原因係因水荒延續，致使該業遭受困難。

此等出口授權書原應於本月卅一日滿期，現則展期至明年一月卅一日。

工商業管理處處長又聲明謂，關於一九六三年度輸英之其他種類棉織品，將不予以任何之延期。

失蹤少女尋回

【本報訊】失蹤少女梁×瑤昨晚十時許在街頭與父親相遇，被帶警署，轉送醫院檢驗。

小啓

今日「工團特刊」移刊第七版。——編者

法國商品展覽

——明年二月廿一日至三月八日在港舉行

我們獲悉，法國駐港商務專員公署正發起在香港舉行一次商品展覽，所以我們向法國駐港商務專員阿禮格先生（Mr. Jean Allegre）進行訪問，藉以取得若干關於法國商品展覽的消息。

法國駐港商務專員證實，與法國做生意的香港商人，都對於在港舉行一次促進法國貨銷售的運動表示有興趣，因爲他們願意加強法國出口商對香港市場的重視，同時一般來說，他們也願意進一步發展香港與法國之間的商業關係。他們認爲大部份法國貨將不會與香港製品發生競爭。法國貨在風格、構思和款式等方面，都帶着一些獨特的東西到香港市場來。香港已被視爲一個陳列着來自世界各地的貨物的櫥窗，在這裏都可發現到各種不同的貨物，種類琳瑯滿目，任由選擇，可以滿足各種不同的口味。這就是爲什麼法國商行最初把香港看成是一個消費品市場的原因。雖然近年來香港亦已發展成爲一個工業中心，而法國商行亦已認識這種新局面了。

大部分法國貨都是高質產品，而同時在香港的一系列商店中都可發現它們。這些商品吸引到香港每一個階層的消費者。

在工業方面，法國貨也很知名，其中大部分是輕工業設備、機器、化學品、紡織品、皮革等等。

爲了對香港商人的要求作出一個積極的回答，法國駐港商務專員公署決定主辦一次法國商品展覽。展覽日期由一九六四年二月廿一日起至三月八日止。它將包括在大會堂展覽工業品，和在香港許多百貨公司和商店中陳列法國貨，以及許多其他節目。

如果在陳列介紹法國貨當中，不同時介紹法國著名的文化藝術活動以作陪襯，那將是不可思議的。這次工商展覽期內，將舉行大規模的文化展覽，描述法國及其在世界各地所取得的成就。各種法國影片，將在大會堂劇院中放映，法國著名的女星和影片導演將來港，主持法國影片節。法國的劇團「一」將在港演出，主持人的合作下，到時法國之星將會出場。

參加若干節目與各界人士相識，他們並在港居留期間，充分地了解到香港。法國商品展覽將會超越它的商業性範圍，而將是一個更好的機會，使香港可能做到法國的事情和各項問題。

法國的文化藝術及其產品——美學上的和實質上的——將導致香港與法國之間有一種更完滿的了解，以及加強和擴大彼此之間的合作和友誼。

櫃衣各式木樟鑲內柚木國產

週年紀念

大減價○大贈送

營業時間：由上午九時半至晚九時半

國產傢俬

柚木內鑲樟木

名貴適用堅固

永不爆裂變樣

特別聲明

全世界最靚是柚木和樟木，經我國一流名師巧技造成各式傢俬，輸出國外。又經香港萬達公司油漆加工後更爲名貴。

一律傢俬用具九五折優待！

百五元以上另贈送名貴半雕樟木箱一個，多買多送，貨式齊全，應有盡有。

遠近送貨・歡迎參觀選購

萬達國產傢俬公司

香港灣仔大佛口皇后大道東一號　電話：七六三二八七轉

寶寶丹

BOBO TAN
A MIRACULOUS PREPARATION FOR CHILDREN & INFANTS
嬰孩聖藥
寶寶丹

可保小兒平安

工展期內特價酬賓

星港梁介福藥行出品

電話：七〇一〇〇七

工藝品展覽

展出　地點：弥敦道二四一至二四三號三樓
時間：每日上午十一時至晚間九時半

最佳聖誕禮物

展覽期間
工藝品及玩具
一律八至九折優待

巧奪天工　歡迎欣賞
展品價值百萬元

裕華國貨

香港大道中

龍子行

即日櫥窗・特別介紹

聖誕來臨・餽贈親友

請購美國金牌

「的確美」領帶

特種純絲質・保不皺摺

設計新型・顏色和諧

花款大方・的確美觀

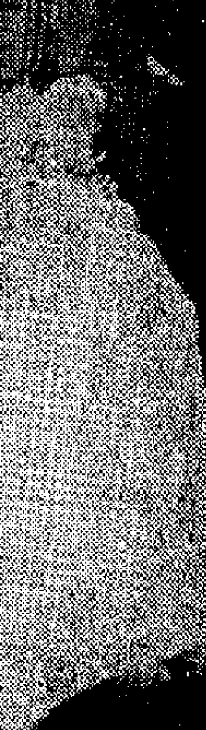
花色最多・便利選購

PREMIER
Diplomat

娛樂手記

……丁皓出閣的前夕，本來準備要讓新郎林子照嘗嘗「搶新娘」的滋味，結果礙在他客居香港，人又老實不過的份上，取消了這個節目，因此我也就不必前一夜就上她家「送嫁」，以約好到時去看她的結婚儀式。

從人縫中往裏面瞧，只見丁皓白衣如雪，穿的是西式禮服；林子照黑色禮服一襲，成對兒跪在神壇前捧着本黃色面的小本子，頂禮合什，嘴裏呢呢喃喃，大概唸的是什麼三皈信條、四弘誓願偈！人聲擾攘聽不清楚，只聽見司儀的是驚聲響喊，另外一位聲高嘗則斷喝一聲：「請開的男法師入座」。那光景叫我想起光火，正應了那句廣東話——「佛都有火噏！」儀式項目雖有八項之多，倒也用不了多少時候，我可和尙爲新人讀着華嚴經文，丁皓的是「百鋼自莊嚴，大願悉成滿」，林子照的則是「雲足智慧身，成就功德海」，下有佛掌各兩枚，上有一個卍字形的金屬飾物，如盞「萬壽無疆」四個字。起初我還以爲佛教儀式的喜樂一定用鈸鐃和木魚之類，其實不然……



新郎林

白茵三

「秘密文件三」

翠

白茵，三片齊身。偷計她，要忙邀時裝片，又忙古裝片，忙了今年又忙明年，雖得有清閒的機會。當今粵語片女明星，白茵是越忙越紅的一位。

岩間三片究竟，一是「……

棋話

杭州沈芝松先勝上海朱劍秋

……九月十日，杭州四省市棋……最後一輪，杭州新秀沈芝松與老將朱劍秋……一場……沈十七分，因此老朱竭力謀求和局……

香港電台

……

娛樂手記

丁皓昨成林家婦

韋晓

昨天剛好遇著跑馬的日子，灣仔碼頭前「的士」雖然一大串，但每一輛都不肯載我這個「散客」，後來才曉得要等湊三四個往馬會的才肯開車，真不曉得算是那門子的規矩？

驕明目的地是跑馬地電車總站的愉園大廈，但車到馬會門口就怎麼也不肯過去了，天下竟有這種不講理的事，又沒時間跟他理論，只好憋着一肚子氣安步當車，去到正當舉杜時，婚禮經已開始了。

丁皓出閣的前夕，本來準備要戲新郎林子服嘗嘗「搶新娘」的滋味，結果看在他客居香港，人又老實不過的份上，取消了這個節目，因此我也就不必前一夜就上她家「送嫁」，只約好到時去看她的結婚儀式。

從人縫中往裏面瞧，只見丁皓白衣如雪，穿的是西式禮服；林子服黑色禮服一套，成對兒跪在神壇前捧着本黃色面的小本子，頂禮合什，喃喃呢呢喃喃，大概唸的是什麼三皈依條、四弘誓願，人聲嘈雜聽不清楚，只聽見司儀的是驚聲喝喝，另外一位聲高響則斷喝一聲：「請開的男法師入座。」那光景叫我想起光火，正應了那句廣東話——「佛都有火嘍！」

儀式項目雖有八項之多，倒也用不了多少時候，彼可和尚為新人們上的兩條紅緞帶上，總着瀝縣緞文，丁皓的是「百願自莊嚴，大願悉成就」，林子服的則是「慧足智慧身，成就功德海」。下有佛寶各兩枚，上有一個卍字形的金屬飾物，如着「瓔珞」四個字。起初我還以為佛教儀式的音樂一定用鈸鐃和木魚之類，其實不然，用的是鋼琴哩。

禮成後，陪丁皓的同文華酒店十樓的新房間休息，補充一次攝演，要林子服「中西合璧」一番，抱着新娘子進房，有位攝影記者趕忙搶鏡頭，偏生那的閃光燈搗蛋不亮，害得林子服直嚷：「但好重嘅喺，快的喇，先生。」丁皓却笑道：「咁都嚟攝得一陣，顧住今晚又俾的「酸辣茶」你飲！」原來林子服一早去接新娘時，弟妹們敬了他一杯酸加胡椒粉的茶作見面禮哩！

新郎林子服抱丁皓入新房

星期特輯

霍士成敗在此一「片」
多災多難的「埃及妖后」

捷明

噴嚷多時的「埃及妖后」星期四就在香港上映了。霍士公司這部耗費四千萬美元的大噱頭影片，從開始計劃直到最後完成，中間經過許多波折，單是這部影片幾乎使霍士因虧本而垮台，但也可能使霍士賺回一大筆利潤，該片從計劃、選角到開拍、完成的經過，可列為年表如下：

★一九五八年夏

「埃及妖后」的拍片計劃初由霍士電影局批准。主角人選最初提名的是：鍾‧歐華利、蘇珊‧雲活、金‧露華、羅璐‧賈烈吉妲和珍‧桑鵬。霍士審核結果，一致認為伊利莎白‧泰萊最合理想。經與泰萊斟酌之後，許以百萬元高酬並規訂給予總放映收入一成的世界最高薪酬的片合同。

★一九六○年春

「埃及妖后」在羅馬片場開拍，導演是魯賓‧曼里安，可是剛拍完幾場鏡頭，意大利籍臨記和技術人員要求增薪和起工潮，泰萊又患神經衰弱，影片被迫中止拍攝。

★一九六○年秋

本片改在倫敦郊外片場正式大規模重新開拍，當時飾演凱撒的是彼得‧芬治，飾安東尼的是史提芬‧波頓（現在是力士‧哈里臣），現在是李察‧波頓，可是剛拍了幾個鏡頭，泰萊因攔牙而引起腦炎，接着又患嚴重的肺炎，一病不起，幾次瀕於垂危。霍士無奈，宣佈「埃及妖后」無限期延期，原有佈景、服裝等道具全部擱置。

★一九六一年夏

「埃及妖后」再度在羅馬拍攝，原導演曼里安已改由約瑟夫‧曼克維茲出任，凱撒一角改由力士‧哈里臣，安東尼改由李察‧波頓接充。

★一九六二年春

泰萊大難不死，忘却艾迪菲沙在她病中寸步不離的恩情，竟與「妖」片中男主角波頓熱戀起來。泰萊、菲沙婚姻宣告破裂。全世界報紙競相刊登這桃色新聞。

另一方面，「埃及妖后」一片的製片總指揮巴迪‧艾德拉也在此時去世，霍士老闆易人，改由達里爾‧查納克出任。

該片要求赴埃及拍外景，由於泰萊曾信奉猶太教，加上阿聯當局對該片肆意歪曲埃及歷史，極揭不滿，宣佈不准泰萊和該片攝製人員在埃及境內拍攝。

★一九六三年春

全片拍成後，柴納克與導演曼克維茲發生意見衝突，該片結尾在西班牙重新拍攝，拍成後在剪輯工作中，柴納克干預導演職權，曼克維茲一氣辭職。

★一九六三年秋

一波三折的「埃及妖后」終於上映，霍士宣佈去年因該片拖延拍攝和泰萊薪酬過高，虧蝕達一千五百餘萬美元之巨，但該公司預料「妖后」上映後將可以為霍士帶來一大筆相當的利潤，是否如此，且觀後效。

星期娛樂

廣播音樂

聽格拉夫曼的鋼琴

丁羊

今晚九時一刻，香港英文電台播放加利‧格拉夫曼於本月六日晚上九時在大會堂鋼琴獨奏會的現場錄音。

加利‧格拉夫曼是屬於美國新一代的鋼琴家，曾經過嚴格的訓練，也得到完善的學習條件，技巧和修養相當不錯。這一派的演奏家都往往好誇張自己的個性，以嫻熟的技巧和豐富變化的音色效果來獲得聽衆的印象，和歐洲大陸的演奏家那種有人情味的感染力不同。

年青力壯、爽脆利落是格拉夫曼的特色，自我表現中有戲劇性的效果。

節目開始是兩首門德爾遜的無詞歌和蕭邦的兩首夜曲。這似乎不太適合演奏者的性格，這類抒情的樂曲，應該使聽衆忘掉技巧，不知不覺地進入音樂的境界裏。舒曼的「狂歡節」是他一個重點的項目，這套作品包含舒曼的美學思想和作曲藝術的才華，前三天吳楚斑在新晚報寫了一篇評論，有很多中肯的意見可供欣賞的參考。

下半場的節目有普羅科菲耶夫的第二首鋼琴奏鳴曲，拉赫曼尼諾夫的序曲和挽歌，李斯特的第十一首匈牙利狂想曲和改編柏格尼尼的「小鈴」，格拉夫曼有了使他技巧用武之地了。

幾使「霍士」破產的妖后——伊利沙白‧泰萊

夜總會

聖誕狂歡的行情

關山艷

夜總會已在宣傳籌備「聖誕」狂歡節目。今年聖誕前夕的行情，一如往年，大致是甲級的門票，每客五十元，以九龍「豪華」馳名的「美麗華」夜總會為代表，香港「金動」同價。乙級的在卅五元至四十元之間不等，雖非同業公議，但彼此經過默商的劃一行情。現下各夜總會已經開始訂座，這是夜總會一年一度的黃金時期，故大致須在下週開始，繼續使節，不過以一般的消費者，等而下之，便是非普通市民所能負擔。今年門票大致收八元至十元之間，率贈玩具。

「麗園」夜總會，紹非普通市民所能負擔，不過若干酒樓夜總會之嚼雞，別創一格，「交際歌星」著稱，蒋瑛招徠。「士」是處之表演，「山度」姊妹，及華登兄妹「火神舞」，以前一樣吸引力較勝。

「美麗華」夜總會仍以中國民間技藝號召顧客，佐以鄉重之古典音樂伴奏，晚宴時間是東方色彩最濃的一間。這一類為歐美遊客所喜，若干點頗值得尖沙咀區若干夜總會作借鏡。「高華」酒店新設之「羅圍」夜總會，由灣畔「百利」夜總會赴日本接洽，業已聘請日本樂隊來港演唱。

而各項新節目的交換，能力實；卅五元一客的若干取價大衆化的夜總會，最應推北角「麗園」。照目前各夜總會訂座言，反以取價五十元的甲級夜總會較為踴躍，這正是「富著豪富」的畸形現象。新工階級在「聖誕狂歡」上實在不能不在乎此，還不能不在經濟預算上着想，一夕狂歡一月糧，豈能堪此？

李波比、華爾英文歌女歌手李波比，自「東興」夜總會移轉半島「金鳳」夜總會獻唱，後已數月，李波比為北國佳麗，台上以「酒得開」著稱，歌聲老練，不乏知音，「金鳳」以情調幽雅……

來港，那是有「東京玫瑰」之稱的西門都子。這隊「百利」負責人曾赴日聘請，代價在港幣萬元以上。田邨年輝大樂隊將在該樓擔任工作，完竣時登場演奏，可望加盟區工在聖誕前。

啓用樓下夜總會部分，九龍「新碧瑤」夜總會，自周留加盟為董人經理後，業務一振，以周智在遊樂士女中甚廣交遊，是處有菲島「四大天王」合唱團及珍金髮十人樂隊演奏，方倚重。新碧瑤之紗……於「紅寶石」餐廳中，每週三、週六舉行家庭式舞會，開放中西名貴時裝片展覽。

保羅紐曼拍新片
天體運動大場面

喜劇片成本輕，又容易討好觀衆，因此近年來諸片態見盛行，甚至保羅‧紐曼這位看來不大合適擔任喜劇角色的大明星也拍起喜劇來了。他與嘉麗‧夏德嘉加等合演的新片THE PRIZE，據說是一部混合喜劇與驚險於一爐的新型作品，片內還有天體運動大場面，外景在瑞典的擁擠海灘拍攝，可能一新耳目。保羅‧紐曼另一新片A NEW KIND OF LOVE則是與鍾‧活華合作拍攝，以巴黎為背景，片內最誘人的喜劇場面是鍾‧活華接受巴黎美容專家一連串的整容手術，既諷刺又富娛樂，此外還穿插許多時裝表演及服裝會，均係在巴黎實地拍攝，對部份觀衆，看來還有相當的號召力哩。（紫妃）

影談

軍民奮起抵抗侵略
——談「霸王東征」（Suleiman the Conqueror）

戲院却冷冷清清，簡單得很，因為觀衆在時間上既忙不過來，而在消費上又無暇顧及的，手頭自然會比較拮据。

票房收入沒有把握，為了這個緣故，戲院反正感到沒有什麼好影片的，便索性將一些積聚下來的所謂「垃圾片」拋出，向影片公司交差，完成合約上的義務，於是近期各首輪西片戲院還出現不少兩天一期或三天一換的影片。

每年打從十一月底以迄聖誕節前夕（春節前的一段時間亦然），行行生意都好到非常，唯獨稱得淡月。

片，不但把戲院宣傳人員忙得透不過氣，就是我們寫影話的，也同樣感到難於適從，戲剛看完，等到第二天，「劇戲紙上的電影廣告，發覺又「換畫」了。

這一部意大利出品的「霸王東征」，也屬於所謂「垃圾片」類的，場面既不壯烈，演員的演技又「水皮」，其中只有一點可取之處，那就是這部影片的主題還算是正確。

這部影片的故事，是描寫一個奧地利的小城的民衆，自己組織起來，抵抗土耳其大軍的侵略，雖然全城被毀，但却阻擋了土耳其大軍的入侵，不能不說顯頓撤兵。可惜的是編導的功力不足，因此不能使這部影片撼動人心。

一五六六年，土耳其的蘇利曼大帝崛起，他勒中東，並揮軍西指（影片譯名「霸王東征」，方向錯了）。當進入奧地利邊境沼澤地帶時，却遇到一個小城自組的民軍負嵎頑抗，蘇利曼大帝顯頓無能，自用，假如他肯聽信部將獻計，悉而道直攻維也納，奧地利必陷滅亡，然他却一定要夷平這座小城才肯快，那知這小城的軍民同仇敵愾，將他的泥足拖住，等城陷之日，也是沼澤泛濫之時，他則因心病猝發，客死異地。

影片說明抵抗侵略，四夫有責，而且不義之師，必遭失敗，這是比較好的。倘若編導能在素材上多動腦筋，或者可以拍成一部出色的影片來。只可惜江郎之才，不能將一部有着不壞主題的影片，拍得較爲動人意。

看來，這部影片是屬於粗製濫造之作吧，戰鬥場面只是見人羣彌漫，沒法製造高潮；土耳其大軍以火砲進攻，鏡頭角度完全沒有變化，但見千篇一律的烟霧瀰漫；守軍也想不出有什麼出奇制勝之方；刀來劍往盡是慢動作，一點也不逼眞，這就難怪會使觀衆覺得沉悶了。

男女王老五的心情
——談「咖啡女郎」

健若詩

一部三生三旦主演的笑片，新鮮的橋段較少，但由於梁醒波與李香琴善於演戲，有些場面導演也安排得較好，所以觀衆總算可以「得啖笑」。

故事發生在兩家商店的六個人身上，一家咖啡店是由老處女李香琴帶同兩個孫女（羅艷卿與林丹）經營的；隔鄰的麵包店則由梁醒波當老闆，請胡楓和何鑒凡做夥計，兩個男女店主都是王老五，各有一副怪脾氣，彼此每因一些小事發生爭執，但兩對青年男女朝夕相見，却互生愛慕之情，大家都想找機會接近對方。他們來往是秘密行事的，但鬥性格乖僻的一對老闆却不喜歡他們接近，惟胡楓詭計多端，一再設法射好聯姻，此中別出不少笑料來，結果是兩名店主亦墮入愛河，影片以三對新人成婚而結束。

影片刻劃一對男女王老五在戀愛方面的微妙心理，較為細致。他倆其實都過了應該結婚的年齡，但却因自尊心的作祟，始終不敢坦言……

談戀愛，比方梁醒波聽到胡楓說，要將自己喜歡人的好處通通轉告李香琴時，他就嚼嚼叫好，竊笑不已。但聽完胡楓講話後，他又作狀責備胡楓一番。同樣，李香琴不准兩個姪女和男人經交，並且非對她倆的表裝過於「大膽」，怎料她自己躲在房中，却穿起更爲大膽的睡衣來對鏡自賞。

影片1片從頭到尾都有笑料，其中有些地方尙算安排得不錯，比方梁醒波與李香琴互相依偎的情狀，竟被飛仔攝入鏡頭，以後即利用，胡楓便了他們的心理弱點，進行勒索，使李香琴在驚忙中將情信入錯信封，而雖然，兩對琴收信後驚喜萬分；而李香琴的一封信，當收了波叔，雙方都比較自然、大為光火。這些笑料當此，則變成合理。但波叔送麵包給光光的尖光照尖時，彼此只因一句話說不清便大起爭吵，這就未免太誇張了。

莫森

遊山玩水

蝴蝶谷　蝴蝶村

玫瑾

蝴蝶是美麗的昆蟲，昔時人多數是以蛺蝶為蝶類總名。今動物學家對於蝶類分為粉蝶、弄蝶、蛺蝶等科。多數蝶的長成，大都在溪澗林藪之中。香港九龍的山谷，有繁殖着蝴蝶，據說這裏所有蝶類約有幾百種，九龍荔枝角附近有一山谷曰蝴蝶谷。二十年前那邊是濃陰遍地，高巒峻嶺，雖有山徑，可直達谷上，但是遊人到了谷口，都不備小路走，踏着溪澗的亂石，跳跳躍躍在石上行進，向谷的深處去，谷中亂石嶙峋，往往遮著去路，要攀條折棘，俯伏蛇行，那時驚動了谷中的蝴蝶，飛向空中，蝴蝶五色繽紛，令人眼花撩亂，蝶數之多，簡直無法估計的。

蝴蝶的產生，先是一種毛蟲，經過蟄伏，由蛹化蝶。春天，幼蛹時繭破，破繭而為蝶。蝴蝶谷的蝶，大多數是金黃色的，一般的過程，由繭化蝶而出。山谷邊，蝴蝶飛翔空中，山峽既深，加之蝶翳，「遮天蔽日」這句成語，用在這裏，是非常恰當的。昔年往遊，谷中林木蔭鬱，蝶類蔽野。

今日的蝴蝶谷，完全改變了，第一次攝改變的是日本人佔據香港的時候，谷中的樹木斷伐殆盡；後來谷中林木又逐漸生長，但是樹木已疏，蝴蝶已無法在此繁殖，蝴蝶谷之名，名存實亡，無復舊觀了！谷中第二次改變是近年來，此間寸金尺土，居民在郊外蓋屋以居，木屋石屋，遍地皆是，蝴蝶谷谷口也蓋滿房子，村名蝴蝶新村，房子是沿着溪澗兩旁建築，溪流而清潔，下為山坑。這村已有電力供應，直通燈杖角大渠，家家都有電燈，其中間有冰箱的，家家戶戶，門戶大開，可見這裏的治安是非常良好的。遊人沿着村前曲曲折折登山，山中有小樹，過橋過上，沙石屋漸少，再上則蒼松遍山，頗為幽邃，俯瞰……

山下人家之中，香港人多以來天久不雨，溪澗無水，倒雨後來遊，則溪中流水淙淙，風景更宜人了。谷之下為水塘，上有大草坪，草坪之隧道，再上則為貯水的倉房，山後是粉嶺食水渠的不可缺少的，水務局派有專人在此管理，是粉嶺的工作人員的宿舍，水務局水塘區綠草如茵，山頭長滿了青松，一片蔥綠，開有紅薔薇或黃梨迎風招展，這時已是臘曆的初冬了。上到谷頂歸大埔道，石渠背水塘邊，由此不遠，過長堤水壩，然後賞道一帶的山色，步行不過三到沙田去，在沙田乘車返四小時，是一般的郊遊。常市區中，蝴蝶谷新村在荔枝角側，經小球場之後，沿大渠旁向山邊行不多遠，便可見到新村的門了。

白茵

聖誕期間
首輪西片

聖誕假期，影院重視，期前並不下於春節，尤以西片的院線爲甚，因爲節期，皆廳是比較洋……

氣十足的。現在已定聖誕節假期上映的西片，計有霍士的新聚擠出了一部耗資四千萬美元的巨製「埃及妖后」，公司號稱以大宣傳，先為擴大宣傳，其選美會，並正式上映，並定本星期四正式上映，並且預售座票。

娛樂、大華、上映都……

白茵三片齊身
「秘密文件三〇三」最先上映

翠翠

白茵，三片齊身。估計她，要忙過時裝片又忙古裝片，忙了今年又忙明年，難得有清閒的機會。當今粵語片女明星，白茵是越忙越紅的一位。

白茵，三片齊身。一是「秘密文件三〇三」；二是「英雄兒女」；三是「西施」。估計一九六四年，白茵的新片選會接踵而至。

白茵三片齊身，但最快放映的，乃是這部「秘密文件三〇三」。一則片已拍好，二則院商重視，早為此片排了期。

有這麼一說，明年第一個節日假期，就是「秘密文件三〇三」首映之日。可見，院商對此片的重視，已有事實證明。

銀色花絮

棋話

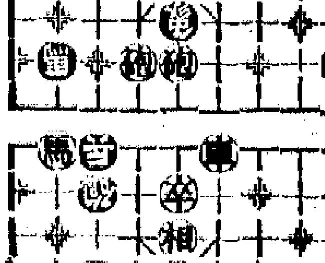
四省市棋賽對局選

屠景明

杭州沈芝松先勝上海朱劍秋

九月十日，四省市棋賽第二局，沈芝松與朱劍秋相遇，開局後雙方搶佈局，後中局雙方激戰，朱十八分，沈十七分，因此老朱竭力避免和局，謀求勝利。是一局騎炮的戰術的變化。雙方省審形勢，……

炮二平五　馬二進三　車一平二㊀　車九平八　炮八平九　兵三進一　車八進四　兵九進一　車二進三　馬九退八　車八平七　相三進五㊂　馬七進六　馬三進四　馬三退一　馬六進五　馬一進二㊁　車一平四　五六進四　車四進四　馬二進一　砲六進四　砲九平三　砲六退三　士六進五　砲八進三　車七退四　……



九八七六五四三二一

一二三四五六七八九

上海朱劍秋

（七）由於「一兵一馬」被用時間緊迫而授人以隙，招來速敗，但不走這一着，以下沈方卒九進一渡河，朱方也是輸以待斃。

（八）如改走車四進六，則車八進九，沈方抽車亦勝。

（九）以下朱方只有帥四進一，則馬五進四再車八平六勝。

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

中文電視

[illegible]

澳門綠邨

[illegible]

今日廣播電視

今年第三四兩季 外資流港又增加

李輝

進入本季以來，由外間流港的資金，復見顯著，只是為數並不多。資金來港比較顯著的地區，依然是南洋一帶。其次，歐洲、美洲、非洲也有多少。從今年第三季開始，外國來港資金本來就有一些，打破上半年之靜態。不過，當時來貨還只是局限於西貢一地。南越那時局勢十分動盪，吳庭琰政權殺害佛教徒，於是引起當地人心惶惶，有錢的人都紛紛把資金調往他處，香港就是去處之一。

港入本季以後，西貢游港資金仍不斷有些，但沒有先前那樣大宗，即不再是過千萬元計。因為一方面要來的早來了，不能經常維持多量游來；另方面是南越新傀儡上台，人心總也要暫時觀望一番，看看局勢的變化，才作打算。

本季由外間游港的資金與第三季情形不同的是，來途地區較廣，除西貢不斷有來之外，菲律賓、馬來亞也重新多來了些。

在過去三季，由菲律賓方面來港的資金本來已較靜寂，有的也只是慢慢游抽性質。但到了近個把月內，金融圈內又傳出菲方恢復有較多資金流來，數字多少，傳說不一。有說該段時間內已來近千萬港元，亦有說不過五、六百萬港元。這次由菲律賓方面來港的資金，主要是一些游閒性資金，並非如一般商業性資金或官方資金。

在馬來西亞未成立之前，馬來亞方面的資金是一度有多少游來的。因為那時當地人心觀望不定，對成立後的情況摸不清，於是有部份資金被調來了香港避避風頭。馬來西亞成立後，馬來亞與印尼方面的貿易陷於停頓狀態，在馬來亞方面一向做印尼生意為主的某些商行，無業可營，於是不得已又將一部份資金調來香港，暫時放到股票市場上混混。

至於印尼，却很少資金流來。老撾、泰國來的有是有些，但不明顯，只是源源滲進性質。在近兩個月來，歐洲、美國、千里達、非洲等地也有多少資金流進，這些資金有屬僑匯的安家性質，亦有些投機性質。

總的來說，今年第四季，由上述地區來港的資金據估計也不下二、三千萬港元。

這些來港資金，全是停留在香港還是轉到別處去呢？可以說，絕大部份是留在香港，少數轉到別處。

今年流港的外國資金，有幾個主要停留站：其一是銀行。銀行在今年來的存款數字步步增加，原因之一就是與外來資金存進有關。據港府公佈，截至今年九月底止，港九六十六家銀行的存款總額已超過五十億港元，達五十一億三千七百萬港元。預料到本年底止，存款總額將會達到五十三億港元。

其二是股票市場與地產物業市場。在今年頭兩季，來港資金多數是轉入地產物業市場。可是第三季以後，流入該市場的資金已漸漸減少。進入第四季之後，更見跌落。理由是近期內地產物業方面已較呆滯，中上價樓宇無甚銷路，於是不但新投地那裏的資金減少，還本來在那裏活動的資金也有部份被抽調出來了。相反，最近股票市場却是盛極一時，有人說這與外來資金湧進活動也有關係。

至於說，香港資金有沒有外移？可以說有時會有些，但不多。比方在近兩年來，有些廠家以出口受到限制的關係，生意受影響，於是為開發門路，就去其他地區開廠，這也屬外移資金的一種。又比方有時因為其他地方的利息較高，於是還有部份資金便會轉去滲息；但當無利可圖時，這些資金又會回流。

在今後一個時期，外來資金將會繼續增加還是減少？目前尚難預測，因為來多來少，主要還是外在的因素使然。

玉羊牌人參酒

天津釀酒廠出品的玉羊牌人參酒，是以我國吉林特產人參為原料，用科學方法提取人參的有效成份，再以陳年佳釀配製而成。本品參味濃郁清香，色澤金黃透明，酒度適宜，具有補氣益元、振奮精神之功效，適合男婦老人和青年一般氣虛體弱者飲用。玉羊牌人參酒用凸花玻璃瓶裝，外套橙黃金邊彩色紙盒，另附紅紙禮盒，包裝精美大方，是饋贈親友的高貴禮品。

本品係由中國茶葉土產進出口公司天津分公司經營出口。（之一）

股市瞭望

透視股市熱潮

目前股息能否拖住漲風？

泗雄

上週股價繼續狂漲，全週成交共值三千九百二十三萬元。成交數值之鉅，不但創今年來新紀錄，而且是去年二月二十三日以後交投最旺的一週。由此可見，上週股市熱鬧到何等程度。

此次股價的漲風和交投熱潮的發生，嚴格的劃分一下，是從上月二十五日開始的。由這一天至二十八日止是第一階段。在這一階段中，每天成交數值由二百萬左右增為四百多萬元，一般的股價雖然上漲，但漲幅不如兩燈之多。兩燈股情形所以與衆不同，原因是二十五日港府通過新聞處，公佈處理兩燈辦法，表示將給兩燈「在經營方面有大部分的自主控制權」，並放寬「派息的限制」，同時宣佈今年可以增派股息。這便形成兩燈股價領導上漲。在此之前已有類似的消息傳出，兩燈股價早已漲了一成多，二十五日起又在這個基礎上再漲。

第二階段是由上月二十九日起，直至於上週末。二十九日成交總值，一下子由二十八日的四百四十七萬元增為七百五十八萬元，股價也陸續上升。旺的原因，主要是傳說匯豐銀行減低股票客戶透支利息。到本月二日，匯豐銀行已正式宣佈其事，其他銀行多予效法，股票商亦先後接到銀行的通知。他們對股票的看法便大為改觀，放膽買賣。近來，此間銀業界人士買賣股票大增，其他的行外商人買賣亦有增加。顯然，最近是有行外資金進入股市活動了。

據行內人說，港府宣佈處理兩燈辦法，跟着銀行又宣佈降低股票客戶利息，從這兩個做法的日期接近……，銀行不降低別的客戶利息，而對股票客戶降低。同時，銀行通常很少選擇在逍近年終時期減息，而此次却選擇這個時期等情形看。人們認為，在客觀上，這些做法，有改變把股市沉悶局面的作用。

改變股市的沉悶局面有什麼好處？據行內人說，今年以來銀行存款續增，這表示有更多的資金找不到更好的出路，因而存進銀行。但是有些游資是不甘於受銀行這樣低的利息的，金融、股票、地產等幾個游資活動市場都靜下來了？股票市場恢復暢旺，便有可能把這些游資引到股市去。……

近來股價雖然已漲了許多，但距離去年首的水平還遠。因此，目前購買股票仍可獲較厚的利息。以上週末收市價計算，週息率最低是置地和匯豐，有三厘五，後者有三厘五五，前者……大部分比存款銀行利息為高。去年首購買股票的，週息多在四厘以下，當時的黃埔、九龍倉、置地等股票，息率不足三厘。可見目前買股票……利息水平，遠比去年首高。就算將來股價升到去年首高水平，仍有許多公司的股票派息比去年高，因為這些公司派息已提高了。這一年多以來，除個別的公司外，一般公司的資產增加。可見，如無特殊影響，股價尚有上漲的餘地。

上週五下午市價回降，但跌幅不大，交投大減。顯然人們不願以較低的價格拋售，對後市還比較有信心。如果本週一市價站穩，往後似有再升之標。

「失望的一年」

新界的農副漁業

晚造稻穀收成只及往年的六成左右。稻穀年產量逐年大降，今年可能不及五年前的三分之一。

黎憧

由香港政府農林業管理處主辦一年一度的農產品展覽會，本屆（一九六三年）可能將暫停舉辦，因每屆農展會都在農曆年底舉行，而籌備工作需時，照理現在是需要籌備之時，但迄至昨日止，仍未聞有關農展會在何地區舉行的消息，而有關籌備工作亦未見透露。

農展會的作用之一，可能是給予農民的一種「鼓勵」與參考學習的啟示，同時讓一般人士參觀農展時可以明瞭新界農民生產供應農產品的概況。

據港府本年十月底出版的「一九六二年至六三年度農林業管理處年報」中透露的產量和價格同告下降遞百分之三十三。蔬菜產量雖有增加，但價格却降低了百分之……，反常的氣候還造成了果樹、蒔花、甘蔗的減產。

晚造收成仍少

但這個年報是指一九六二年四月一日至一九六三年三月卅一日止的情況。今年（一九六三年）四月一日以後的情況尚未發表，今年新界的漁農業情況又是怎樣？

新界農民指出：今年新界的漁農業是「失望的一年」。今年上半年遭逢了六十餘年來所罕見的嚴重旱情，農作物損失慘重，旱造禾稻失收，蔬菜減產與市場價格下降，塘魚死亡，牲畜瘟病，到了下半年，旱情稍為紓緩，比較有雨水，但晚造禾稻收成亦只及往年的六成左右，農民生活依然困苦。

對今年收成的估計

據統計：一九五八年香港稻米產量為六十四萬二千九百二十七英擔，一九五九年六十一萬八千四百八十八英擔，一九六〇年五十八萬三千三百九十一英擔，一九六一年五十八萬一千九百八十三英擔，一九六二年三十八萬二千一百五十七英擔，可見在過去五年本港稻米的產量直線下降。

今年呢？因旱造久旱無雨，在全新界的三萬二千六百餘英畝耕地中約有百分之八十無法蒔秧，損失估計達一千萬元，其中元朗區損失是最嚴重的一區。有等地區如東涌，雖藉山水之助有禾割，可是又因大旱影響，禾稻生長不良，穀粒不實，收成甚差，僅及往年三、四成。

及至晚造，雨水比上半年稍好，新界禾田可開耕，但農民對晚造開耕情緒反常現狀，僅有七成蒔秧，其他三成的禾田都要丟荒，任令野草遍生。而蒔秧的禾田，在生長的過程中，有一部分受蟲害，後來雖不斷地用殺蟲藥物以撲滅，可是收成總不免要打折扣了；另有一小部分亦因缺水灌溉，禾稻的正常生長受到了一定的限制。因此，新界晚造禾稻的收成也不如理想。據農民估計，今年晚造禾稻的收成僅及往年的六成而已，惟西區可達七、八成。即是說新界禾稻的損失連早造計算在內，總估計達一千四百萬元。

今年總產量到底有多少？由於未有公佈數字，故很難有一個準確的估計。不過，如按照一般對早晚造收成的比例估計，則今年香港稻穀的總產量，可能只有二十萬擔左右。

晚造也有困難

據兩代以耕田為生的新界農民答有關當局人員詢問放棄晚造開耕的原因時說：由於旱災之後田畝雜草叢生，開耕成本增加，種禾不化算，迫得實行棄耕轉業。

農民又說，一家大小六口，去年只能耕作十五斗種，每造每斗種約二擔穀左右的收獲，十五斗種共穀三十擔，再付出收成的三分一田租和扣除肥料費，已所餘無多矣。若逢天災失收，那就更慘了。

譬如新田鄉約有千戶人以前幾全部是靠種田來維持生活，但時至現在，據估計只剩下十戶左右，正式以耕種為活，而數十戶則當作副業，男子出外謀生而留婦孺耕回少許作補助開支，今年，該區荒棄的稻田約有百分之十……。

工商園地

（星期日出版）

六月的蔬菜亦減產，產量下降至平時的四成或五成，他們能夠成長出售的，在質在量均無法與往時相比，其中合時的毛瓜、節瓜、豆角、水蕹菜及西洋菜等，亦紛告歉收，即使其他農作物的生產如芋頭、薑、番薯，及花生等，因長期無雨，亦損失不輕。

及至下半年間欵有……

新界蔬菜的減產，除了上述的反常氣候影響外，其他的原因，對蔬菜種植有利，價格下降，所得補償上半年的損失。……新界農民……部分蔬菜產量也大部分下降。據統計，一九六一年四月一日至一九六二年三月三十一日止，蔬菜產量為二百二十七萬一千五百三十八英擔；一九六二年四月一日至一九六三年三月三十一日止，蔬菜產量為二百四十五萬五千四百九十三英擔。至於一九六三年四月一日以後的蔬菜產量，因久旱無雨，今年上半年四、五……政府也每因發展……收回一些農業用地，……耕地面積有逐步減少。此外，尚要繳付地租。菜地大部分是批租，每斗種每年租值……受到旱災損失，另一種……據統計，一九六二年四月一日至一九六三年……業。……農村經濟危機將變本加厲，新界的漁業……。

新界的商場

由於漁農業的歉收，打擊下新界農業危機日重，商場生意難做。因為農民過去多有向墟市的飼料店、田料店及雜貨舖賒賬的，但因為所欠過多未能及時清償，致有等店舖被拖欠賬數萬元者。……

下半年情況比較好轉，但須再落魚種，同時，部分魚塘因經久旱天打封，部分魚塘缺水，只有望……各魚塘生產幾乎全部陷於停頓狀態，因絕大塘見底魚類相繼死亡，據估計損失近五百萬元。……塘需多呈蠶破，於是又要動用一筆錢來修補塘基，何況再落魚種的魚兒不是三幾個月的短短時間便可長大沽之哉。

東埔寨國有化措施

東埔寨K.E.Chantarith作

東埔寨王國元首西哈努克宣佈將若干部門商業實施國有化的決定，最初曾使東埔寨本國人士和外國人士均感詫異。其實，東埔寨決定由明年一月一日起將對外貿易收歸國營，銀行業務則由明年一月一日起收歸國營，但實際上Société Khmère de Distilleries酒廠，已經開始實行國營了。這家公私合營酒廠，從數字中證明是一家賺錢最多的企業。除開人民在傳統上飲用的米酒之外，該公司最近亦開始用著名的森格斯羅裝米酒製成上品。

東埔寨的進出口貿易，特別是進口貿易，已經存在着一種不正常的情形。輸入雜貨的工廠設備，但結果這些設備只是存在貨倉上和報關單上的殊局面。這或許就是政府要掌握對外貿易這門關係重大的經濟活動的一個原因。五年之前，在金邊市甚至一些住宅區的街道中，也還設了進出口商行，但其中有五分之四商行，就是從未直接輸入過一公斤貨物的。他們的表面活動是，開設一家寫字樓，領取一個牌照和掛起一塊招牌的招牌。至於職員，則一無所有，大部分商行都是一個人兼任經理、雜役和文員等數職的。他們專做走遞生意，……外匯的非法活動，東埔寨政府已限定每家持有牌照的商行，必須選定經營一類或幾類貨物，同時每類貨要交按金約二十萬東元。這一措施很快使把那些掛名的進出口商行一掃而光。但是，買辦制度依然存在，這使本國的消費者被騙取金錢。更直接剝削的買辦制，甚至在東埔寨國內的一些工廠也存在着。東埔寨最大的進出口商行，均由外國人開設，其中以法國商行勢力最大。有一家法國商行Messrs. Denis et Cabaud，甚至投資在東埔寨的一家製糖廠中。丹麥商貿隆洋行，最近已在東埔寨興建了一個大興業館，…包貸款與建若干房屋以供出租，並有股本加入，…一家做轉運貨物生意的代理公司中。印度商人在東埔寨則專做棉紗、布和棉織品生意。

東埔寨政府本身，已設立了一個對外採購局，它直接向海外供應者購買政府所需的各類物品，而不利用中間商。此外還有「國家企業辦公處」和「……合作辦公處」，後者是一個半官方機構，它們均……

兩週一談

東區地價 再創高峯 唐樓現貨 依然暢銷

容公

就十月份批准的建屋圖則觀之，灣仔所佔百分比高居各區之上，計全港島批准建屋圖則一百零五份，灣仔區佔二十五份，內中幾全部為商業住宅高樓，拆建地點分佈於軒尼詩道、莊士敦道、高士打道、洛克道、灣仔道、大道東等處。

但灣仔區地價條條上升，並不等於地產物業的全面上漲，反之，好些地區市價牛皮，或乏人問津，地區性參差不齊，要以今多數為顯著，其與往年說漲就漲，全面飛起截然不同。

比如說往年盛極一時的尖沙咀區，由於地主多存心觀望，凡此類樓宇主亦拒接受，因之造成買賣兩間之局與尖沙咀大致相同，有的土地只第七批已逾十年，專候港府收購，故投資者無地。

深水埗青山道區新樓，昔年買主多數飽和，而投資者也缺少旺盛區土地，來放置備者入境，往年用以做業的外圍貨，備着甚至興賀物業出洋，凡此種種，時期的牛皮市不無關係。

半山區高級洋樓，長期以來已陷於租、售兩難之局，諸……

東區地價前再創高峯，軒尼詩道不交吉舊樓，業經超逾百萬元代價成出，上述舊房「適六幢」面積約七千方呎，成交價七百萬元，也就是說每方呎逾一千元的高紀錄，待交吉清楚，成本還得增加若干成，如此價值，比之中區及九龍旺角實未遑多讓。

至有好些地盤停止開工，這情況，前個月遇一位在半山區投下重資的買業商，他亦承認當年眼光滑錯，那是因為某一時期，半山洋樓有過曇花一現的暢銷盛厚利，遂使別的投資者見獵心喜，誰知本港富豪卻競有限，對十餘萬元的一層洋房，非僅買之不易，連租值亦不易曾措。

這位置業商又透露，他前年在北角與建的某大廈，今天尚未入伙已全部售清，而半山區地盤，因曇花無人問津，迫得自動放棄，在此投下的數百萬資金，每月所蝕利息已不輕。

筆者還聽到一項有趣而未經證實的消息說，當年的半山或山頂寓公，因感於租值奇高，且時有被迫遷之虞，迫得放棄原寓後購一層較廉價的房子安居，如此說屬實，則無怪乎洋樓難售，洋房租貴比出售更加困難。

接近軒尼詩道的價格，此外尚有一特點是，該區住宅樓宇恆比他區暢銷，位於英皇道電車總站附近的唐樓，最近每方呎市值已接近一百元，買家仍然踴躍。

港島中區與九龍旺角區地價，最近又分頭報漲，中區必打街附近舊樓，新近的舖口是每方呎三千元，旺角百老匯影院附近地產，每方呎也有人叫至三千元，惟有價無市，不能作準。

總的來說，港九兩方地產，除部分具有特殊情況者外，大部份徐徐上漲，港九兩方的現貨唐樓，這些時也比較暢銷，只有高級洋樓及樓花股手較為困難，此一現象，恐怕短期內……

上海第一毛衫廠

李松

數年前，一位來亞洲訪問的非洲某國的王子，看見一種美觀大方的羊毛衫，問一位營業員說：「不，是中國的。」王子似乎不信，要看個明白。營業員拿中接到這種羊毛衫，王子感柔和，製作精良的羊毛衫，讚揚說：「不錯！不錯！」王子當場買了下來。這個故事裏所說的羊毛衫不是普通的羊毛衫，實際上就是指的羊絨衫。

羊絨衫和羊毛衫不同，後者是用綿羊毛織成，而前者則是用山羊絨的。羊絨就是長在山羊身上的一層絨毛，它纖細柔軟，原是高原地帶的山羊用來防禦風雪嚴寒的，比一般的綿羊毛要纖細和得多。我國利用山羊絨織成羊絨衫，乃是解放以後的事，一九五七年，上海建成了第一針織羊毛衫廠，就是專做羊絨衫的。在這當廠來到這家工廠，了解到，這個工廠已開始六年，國內外的生產，各種毛衫、羊毛衫，包括羊絨衫、兔毛衫，等等。駝毛衫、一位老技師告訴我們，他們每個月要向國內外市場提供三四十個品種，一百多種花色的新品種。

說山羊絨，很久以前，我就聽說下來的時候，從羊身上梳下來的羊絨中夾雜着有粗毛，粗亂，就像一團亂麻，雜亂，有粗毛，有細絨，得着耐皮屑，塵土，根本上不了機器紡織，那麼它又怎樣變成一件如此漂亮的毛衫呢？工廠技術科的科長向我們詳細地介紹了有關羊絨分梳的技術，據他說要這樣提進了一個生產車間，這裏既不像毛紡織廠，也不像棉紡織廠，機器設備是嶄新的，所有的毛紡廠送來的、經過分梳、紡紗、漂染後的毛紗，就在針織機上一針一針地編織成了羊絨衫用的坯布。

從圓機車間出來，我們又走進橫機車間，橫機比圓機的結構簡單得多，看上去彷彿是一塊一塊的木板，把放大了十幾倍的木梳放在工作台上，這種機器雖然可以用馬達帶動生產，但由於它是生產各種花色羊絨衫的，所以還得用手工輔助。在這裏，你可以看到一機台上，一張張技術人員設計的毛衫工藝單，工藝單上注明了衣片的式樣、各部位的尺寸大小，用針數，工人就遵照工藝要求，一針一針地編出了羊絨衫的各個部位的片子。你看，他們眼睛盯着機子，一個…的新巧妙，站在機旁，上下左右，繡花…的手，使人感到新鮮，在機旁，穿梭往來……他們……翻着…

表面比較光滑，而羊毛衫衣片，經過縫製後，縫合處看上去，…針針均勻，就像是一條直線，……毛衫整燙後，……

銀根與應時貨

欣欣

新曆年關漸漸迫近，銀行、洋行已開始向客戶催收賬款，商行亦向客戶催收賬款，式上週起，此間市場銀根已開始轉緊，下多，放款利息也從而上升了。人多。上週，街外叫息已由過往的月息一分七、八提高到二分，或更高一些。銀行間業拆息，也由前些時的週息四厘半，亦有要提高到四厘二五，四厘六二五。銀行放款利息雖然基本上沒有新變化，但已有個別香港銀行考慮於本週內提高一些。從趨勢看，今年年底前銀根緊些是可能的。

儘管如此，銀根也不會太緊。原因是銀根緊的現象，目前只在部分行業出現，並非普遍的現象，目前有部分行業的銀根依然比較順利，另一種情形是，有部分行業出現頭寸緊。

前此在多節…年…節前一個多月就開始有商人到香港購貨，經過上週的商人，如此，所以表現的只是需要貨物的商人，今年，較去年為強，馬來亞、印尼…

…表示，有一定的信心，對出口生意抱有不敢樂觀的態度…商人對的原因是……本地商人…

東山 M.V. PROMINENT

直往金邊（約逢十五週）

即日落貨 即日中午開行

大寶石 M.S. TAIPOOSEK

十二月十七、十八日落貨 十八日下午開行

直透石叻庇能

（最新迅速貨輪約逢十八小時開航）

貨客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽 電話：44135 45512

順昌航業有限公司啓

神戶石油船舶公司 KOBE SEKIYU SENPAKU KAISHA LTD.

米蘇里丸 M.S. MISSOURI MARU 十二月十九日 直往金邊

成華丸 M.V. SEIKA MARU 十二月廿四日 直往金邊

總代理 大同海運株式會社 電話：27565 23283 23275

日正汽船株式會社 NISSHO LINE

日隆丸 M.S. "NICHIRYU MARU"

十二月十四日由日本抵港 十二月十五日收貨 十二月十六日開行

直放峇里 (LAHAD DATU)

運船及艙位用費：入口收貨人注意：請各收貨人速來本公司換領提貨單，如有延誤，時代滙損概由貨主自理。電話：四四五七〇九、四三九五〇四

總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈一二〇一——二室 啓

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

芬寶	FERNBANK(上午八時)	曼谷	A2	多利順
大利士民	TALISMAN(下午二時)	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
里般城	CITY OF RIPON(上午九時)	歐洲	A3	銀行
沙班	SABANG(上午十時)	日本	A34	太平
嘉斯	CARDROSS(上午九時)	上海汕州	油蔴地	渣利
安納地馬士基	ANETTE MAERSK(上午)日本		A22	捷成
大玖丸	TAIKYU MARU(上午八時)日本		A12	太平
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK(下午一時)日本		B30	捷成
瑞陽丸	ZUIYO MARU(下午十時)	非洲	A	日郵
松南丸	SHONAN MARU(下午)	日本	B4	大同
葛蘭路高	GLENOGLE(上午十時)	日本	A1	渣甸
山昭丸	YAMAAKI MARU(下午一時)日本		A32	萬國
諾曼萊克	NORMAN LYKES(上午八時)	美國	A14	總統
快富	FRANKFURT(下午一時)	歐洲	九龍倉橋	捷成
皮利亞士	PERSEUS(上午十時)	歐洲	太古橋	太古

今日出口船隻

海康	HOI WONG(下午)	新加坡檳城	油蔴地	捷順
寶樂波	AMBULOMBO(下午)	上海	A32	通裕
伊利馬芝士	EURYMACHUS(下午)	歐洲	A8	吳訊
東山	PROMINENT(下午)	金邊	油蔴地	順昌
得嘉堡	TEGELBERG(下午)	馬尼拉日本	A22	渣華
加西亞總統	P.PRES.GARCIA(下午)	美國	A9	美郵
大天丸	TAITEN MARU(下午五時)	美國	A13	太平
海安	HAI AN(下午)	高雄	油蔴地	大信
蒲甲些亞	BRECON SHIRE(下午)	日本	太古橋	渣甸
第十一金生丸	KINSEI MARU NO.11 (下午)	汕頭	油蔴地	遠東
隅田丸	SUMIDA MARU(下午)	美國	A4	日郵

明日入口船隻

海峽風	STRAITS BREEZE	日本	A	新興行
大仙嗎	TARANTEL	曼谷	A	多利順
興立	HENRIK	山打根	B4	多利順
文農	MEMNON	歐洲	太古橋	太古
利華灣	RIVER BANK	東南非	A24	銀行
龍和丸	RYUWA MARU	日本	B11	東方
施懷馬士基	SVEND MAERSK	日本	A	捷成
先達	CHANDA	日本	A	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	A	渣甸
大神丸	DAISHIN MARU	日本	B12	東方
四川	SZECHUEN	汕頭	西環碼頭	太古
春門	HERMUMD	美國南非	A	多利順
天星	STAR ALCYONE	日本	A	興來
濟州	CHEJU	汕頭	B13	海來
寶山	PO HANG	釜山	B16	海來
福建	FUKIEN	日本	B	太古

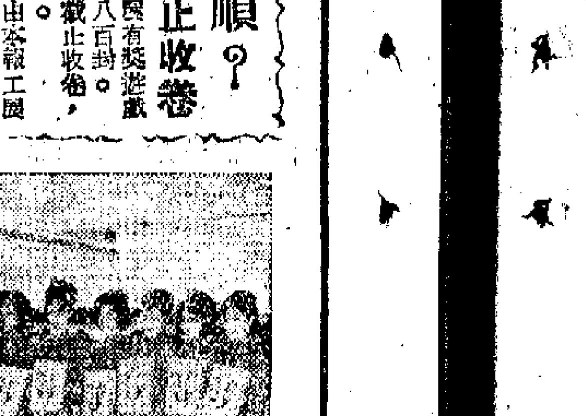
明日出口船隻

沙班	SABANG	歐洲	A34	太平
日隆丸	NICHIRYU MARU	峇厘	油蔴地	海聯
河內	HANOI	日本	A5	天祥
沙厘	SAHAR	西南非	B2	新興行
芬寶	FERNBANK	美國	A2	多利順
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	A	日郵
木星丸	MOKUSHI MARU	檳城	B1	東方
吳西賽	JACOB JEBSEN	曼谷	B3	振盛行
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	印尼	B30	捷成
諾曼萊克	NORMAN LYKES	日本美國	A14	總統

上週股價、股息

（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	周息率
滙豐	364	356	360	3.55
聯合企業	8.25	7.9	(買)8.3	7.27
會德豐	15.4	14.4	15.2	5.59
九龍倉	61	59	59	4.06
黃埔	45.75	44.25	45.25	4.41
太古	62	59	60.5	5.28
均益倉	26	24.8	25.4	7.03
大酒店	30.5	29.4	30	5.00
城市	8.2	7.1	7.9	6.32
置地	73.5	70	71.5	3.35
電車	38.75	38.5	38.75	5.13
堪富利士	26.8	25.9	26.5	5.63
信託	1.91	1.86	1.87	6.68
電車	40.25	38.25	39	6.41
中巴	60	58.5	60	5.83
九巴	61.5	57	59.5	5.54
天星	49.5	47	48.75	4.30
油蔴地	115	111	114	5.26
九燈	32.25	29.4	31.25	4.32
港燈	34	32.25	32.75	5.10
電話	34.5	32.25	32.75	5.34
[illegible]	16.5	15.7	16.1	4.96
太平	4.575	4.425	4.55	4.21



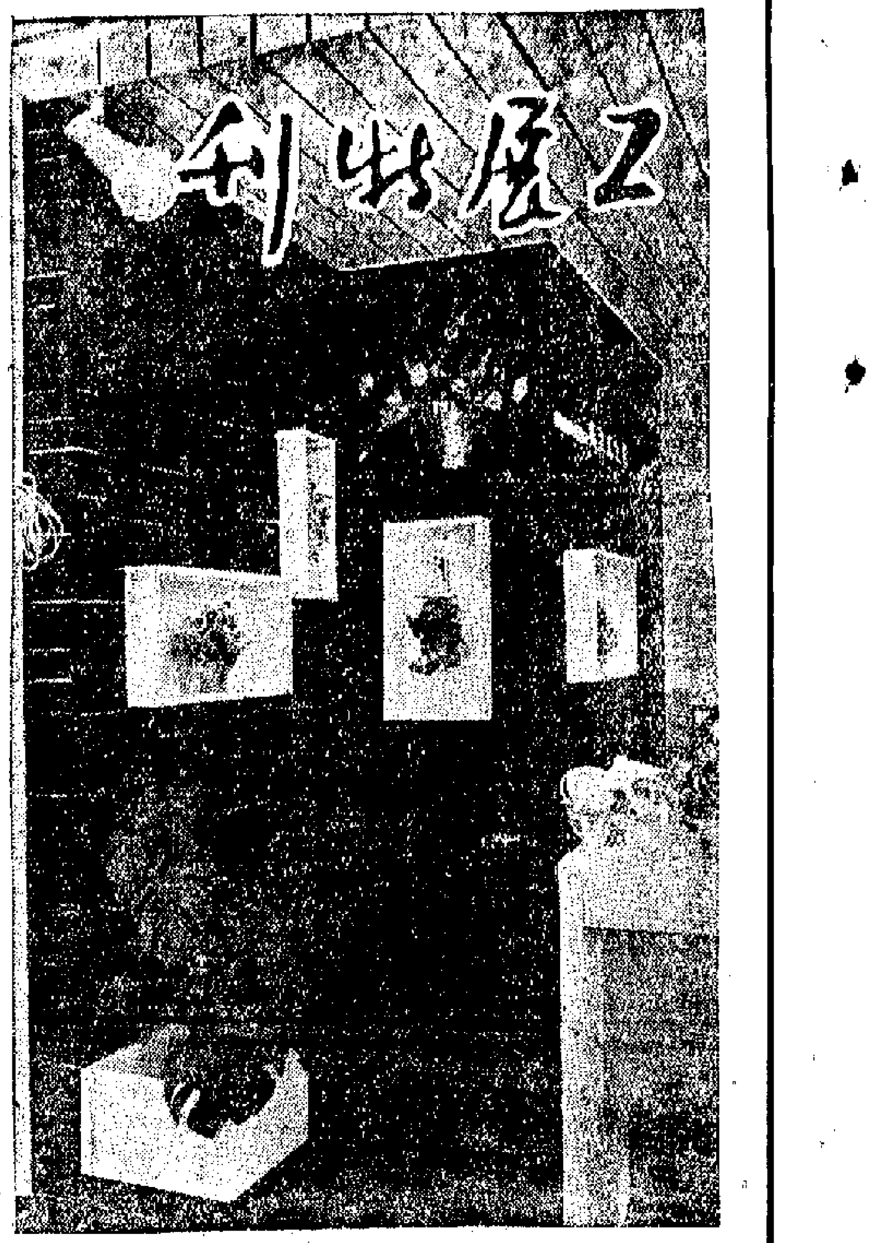
那條大路通南順？

有獎遊戲明晚截止收卷

特大塑膠盆抵買

雀籠燈玲瓏可愛

白花油攤位



為使男女老少個個暢遊
工展會負責人全力維持秩序
昨日週末遊客更為擠擁

昨日為週末，工展會場照例熱鬧。昨日自正午十二時開始，紅磡新填地廣場經已不斷出現人潮；下午二時後，人潮更為擠擁，工展會門口左右各分四條長龍，男女老幼共同暢遊第廿一屆工展會。

大會交通部、公安部人員及各部門負責工作人員，自義走幫，親自督促工作，對於維持秩序不遺餘力。大會復派灑水車在場內場外灑水，盡量減少沙塵飛揚之苦。因此，昨日工展會場內秩序井然，遊客稱讚。

下午七時入夜後，遊客更加擠擁，大會首腦及會董、各部部長等，更親自在門外維持秩序，[illegible]，疏導遊客進場：因此，昨日工展會場遊客雖然擁擠，但無任何不愉快事。

今日爲星期日，工展會場當又成爲港九居民消遣假日的好去處。

昨日齊齊穿上新裝的「鱷姐」

開達攤位內賽車夠生猛
大細遊客爭看

▲「以公仔多而生猛」著名的第一街開達攤位，整天圍攤着許多觀衆，尤以「電動賽車」一段，最多人爭看，四架跑車好像以八十咪速度來比賽，時快時慢，令人神往，有歌謠爲證：「開達電動車，上高又落斜，遊園兜兜轉，遊戲眞有趣！」

▲開達陳列攤位沙龍一角，擺着四張百靈椅，許多人坐在椅上拍攝，亦工展一景也。

▲綠村電台昨天請開達副經理梁國柱，介紹開達廠史時，指出該公司成立於一九四八年，在北角[illegible]設廠，[illegible]自建廠房，佔地十萬呎，在鄰近再購數萬呎，現[illegible]擴建廠房中；現有職工一千四百人；最新出品爲電動賽車，經多時研究設計製出，爲男女老幼消閒妙品，所有出品均爲海外包銷，短期內尚難在本港應市。該訪問錄音定今（十五）日下午八時半至九時半播出。

▲清華書院師生[illegible]博士，[illegible]心教育，[illegible]昨日該院員生由林[illegible]教授率領訪問開達攤位，並致送鏡屏留念。

▲開達不惜工本，另設陳列攤位，旨在引起觀衆對塑膠製品發生興趣。並發售兒童玩具包、學生用品包、婦女用品包，凡購買十元者贈送案頭日曆一個，生意滔滔。

十二月十三日

「請帖」　月　日　敬請
大蛇宴四餐開始
撥冗光臨
總會長及陪食友　黃鶴修

從來未見過有如此馬虎之請帖者，白紙一張，錯落寫字，掛於會長室之牆邊。我一入會長室未暇與「鶴爺」打招呼，先被此請帖打動，我乃問曰：「唔通你地咁班大蛇，自已攞自已呼？」「鶴爺」答曰：「非也。」[illegible]

正在談說「大蛇」因由之時，總會長駕到，一見「請帖」，雖無月日寫明，已經拱手多謝矣。[illegible]

四眼一覩，「鶴爺」緣上，有一首海水詩人顯文亮之打油詩一首，乃詠唆蜆者。[illegible]

黃會長兵法駛得

今日眞係好日子，名譽會長湯[illegible]、林[illegible]成、蔡[illegible]然到場，宣傳部長黃桂[illegible]又到，[illegible]

[illegible]

參觀回記

百利餅乾公司加增影葬獎金

工展會攝影比賽部主辦之攝影比賽，計分門檻、攤位及人物、夜景、彩色照片、彩色幻燈片等五組，擬成績行部獎金。此外，工展會內百利餅乾公司，加贈現金獎，規定參加攝影比賽攤位組以該攤位爲背景者，如入選冠軍，另加獎金三百元，亞軍獎金二百元，季軍獎金一百元，優異獎各贈該公司出品餅乾一份。

科藝工業社

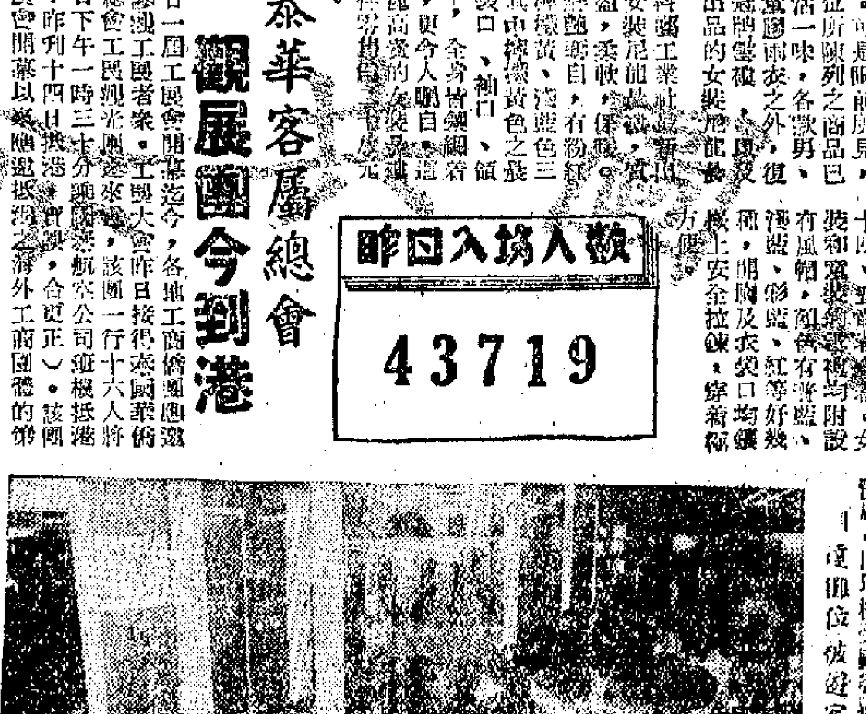
現時該社已非獨沽一味皇冠牌雨衣了。皇冠牌雪褸、女裝尼龍晨褸等都是它的新製品。

位於第九街之科藝工業社攤，所陳列之商品，以皇冠牌雨衣稱著。可是眼前所見，此攤位所陳列之商品已非獨沽一味，各款男、女小童膠雨衣之外，復有皇冠牌雪褸，及最新出品的女裝尼龍晨褸。

科藝工業社新出品的女裝尼龍晨褸，質地輕盈，柔軟，顏色鮮艷，[illegible]

該工業社出品的皇冠牌雪褸[illegible]

[illegible]



昨日入場人數
43719

泰華客屬總會
觀展團今到港

廿一屆工展會開幕迄今，各地工商僑團絡繹來港參觀工展者衆。工展大會昨日接得泰國泰華客屬總會工展觀光團通知，該團一行十六人將於今日下午一時三十分乘[illegible]航空公司班機抵港（按：昨刊十四日抵港，實誤，合更正）。該團爲工展會開幕以來繼暹羅之後抵港之海外工商團體的第四個。

細佬唔喊大佬喊矣

一聲，[illegible]

「嗚嗚！我要媽媽……」

• 克仁　何可文 •

小朋友畫賽
選定評判員

第廿一屆香港工業產品展覽會宣傳部爲提倡對工業認識，本屆特舉辦小朋友工展繪畫比賽。大會宣傳部長黃桂[illegible]，昨日經聘定本港繪畫名手馮元彼夫人、張[illegible]、[illegible]、[illegible]夫人及[illegible]任小朋友工展繪畫比賽評判員。一俟各小朋友畫參賽後，當擇日約各評判員評選。

團體學校陸續到場

工展會開幕以來，參觀團體及學校絡繹，規定每星期一至星期五上午爲招待參觀工展之期，並須預先約定。計自五日至十四日十天之內，共有團體入場參觀人數四十人，港九及新界中小學三十七個位共八千三百八十人，合共八千四百二十人。

顯文亮詩興勃發
稱讚奶雪糕

[illegible]攤位，[illegible]

白花油攤位的十二金釵與來賓合攝

那條大路通南順？
有獎遊戲明晚截止收卷

「那條大路通南順」的遊工展有獎遊戲，據昨晚統計，本報收到共二千八百封。這項遊戲定明（十六日）晚截止收卷，參加而尚未投函者，請迅速投寄。

「那條大路通南順」遊戲，由本報工展特刊與南順公司合辦，定十九日公開抽獎，二十日在本報揭曉，及刊出得獎者姓名。

服裝表演受注意
各廠家紛紛報名參加
馬百良有七匯敬小姐

工展會舉行服裝表演，連日紛紛報名參加者有中南布廠有限公司、僑非仙蝶廠、惠民塑膠廠等。

馬百良藥廠有限公司參加服裝表演的「馬百良七匯敬小姐」鄭[illegible]，[illegible]十六歲，廣東人，身高五尺二寸，爲該廠工展一馬當先報名參加，[illegible]售貨員。

鱷姐新裝
設計精巧
令人見了
齊聲話好

• 振之 •

今天星期日，照例是假期，何處是好去處？工展當是理想的遊息之地，可參觀，可購物，可看一看香港工業年來的進步果實。工展會中，有些很用心思設計的攤位，有很多獨運匠心的佈置。值得介紹的是鱷魚恤的一班女工們，她們在星期五晚日落時休息至昨晚，然後[illegible]

特大塑膠盆抵買
雀籠燈玲瓏可愛

▲第一街星光實業公司攤位，近日供應二十三吋的特大塑膠盆，每個只售九元二角，原一來售價爲十元零八角。誇大好處水，光顧者甚衆。此外，只售三角一個的膠質大湯匙，也甚吃香。

▲紅「A」牌星光攤位[illegible]

▲第八街光明塑膠廠攤位今年有一種新出品，其名曰：「雀籠燈」[illegible]

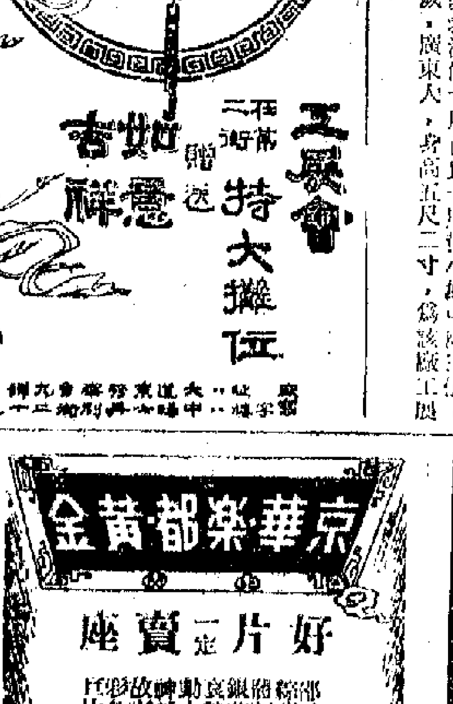
白花油攤位
有十二金釵
顧客幫襯贈送禮物

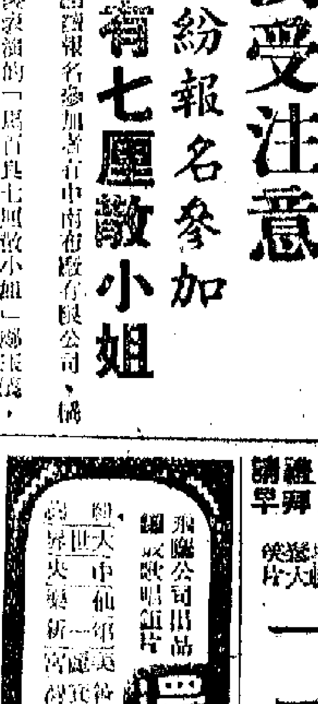
在一年一度的工展期間，白花油藥廠例有優待顧客的措施。本屆白花油攤位，由[illegible]

蘭香室咖啡夠靚
衛星飽認眞抵食

▲第十街蘭香室攤位，[illegible]

▲第八街之瀛[illegible]公司攤位，[illegible]





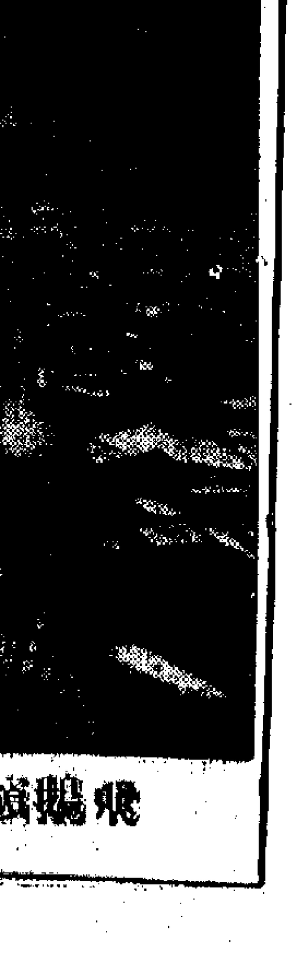
尚有電影廣告刊在十版

采圖的葉

半格機易拍難精

羅拔

最近各類型的半格機出現市面較多，說起來，這種機倒能好，價廉物美，拍攝簡單，應該是受到歡迎的。但是近來也發現這樣一個情況，玩的人雖然多，好的照片並不多，這是什麼原因呢？



飛鵝嶺

勇寶馬氣走德驥 大熱門只勝三場

好希望美辰都不肯入閘未跑便輸

賽馬

昨日第五次賽馬，大熱門只勝出三場，爲第二場蘇國仁之「勇敢」，第六場陳毓麟之「不了情」，第七場梅道登之「忠誠」。其餘五場大熱，但其門均跨台，「沙澳英雄」、「騎警」、「德騮」均保位置，「神童」只有屈居之「名落孫山」。第三場原定之「好天使」，何因不適，隨時易配郭子猷；第三場之「好希望」，第六場之「美辰」均不肯入閘，未跑便輸，押場者只有幾呼荷荷。

第一班一哩長途爭霸戰，郭子猷之「德騮」成大熱門，告魯士之「寶馬」開閘便領先，一口氣跑出來，將大熱門「德騮」氣走，爆出半冷門，搖彩票派彩四十五元七角，亦爲全日派彩最高之一場。

昨日爲本年最後一次賽馬，故公衆擲極早便告爆滿，投注額亦較上次大有增加。茲將昨日八場成績列下：

第一場

第九班，路程六化郎四十碼，時速三秒，廿六秒四，五十二秒，一分十八秒二（末段廿六秒二），冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍兩馬位，第四名是：錦德（施鑫華）。

名次	馬名	騎師	派彩	
首名	寡力加	唐宏洲	獨勝票	廿三元八角
次名	沙澳英雄	梁錦垣	位置票	七元四角
三名	龍騮	莫華灼		六元四角
				十四元九角

搖彩票首名：一二七五三號　一萬〇〇九十四元九角
次名：八九四三號　二千八百八十四元
三名：一八六九號　一千四百四十二元
入圍獎七個（每得獎金一百元，下同）：一三八九二、一〇二五九、一三〇九八、三一一七、一三八七六、一二四八六、一二四五五。

第二場

第六班，路程一哩，時速廿五秒四，五十一秒一，一分十七秒一，一分四十四秒（末段廿六秒四），冠軍勝亞軍五馬位，亞軍勝季軍兩馬位，第四名是：翹翹（羅倫）。

名次	馬名	騎師	派彩	
首名	勇敢	蘇國仁	獨勝票	十三元七角
次名	小蝦	衛林士	位置票	七元二角
三名	鐵木真	郭子猷		十三元九角
				七元六角

搖彩票首名：四七〇二號　一萬〇九百二十元
次名：一六四號　三千一百二十元
三名：九一九四號　一千五百六十元
入圍獎六個：一〇一五九，一二二一一六，五六，七二五六，三八五一，七三九一。

第三場

第三班，路程半哩一七〇碼，時速十秒一，三十三秒，五十八秒（末段廿五秒），冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍四份三馬位，第四名是：晶盤（蘇國仁）。

名次	馬名	騎師	派彩	
首名	大鑽	莫華灼	獨勝票	卅一元七角
次名	好天使	郭子猷	位置票	七元二角
三名	騎警	梅道登		九元八角
				五元五角

搖彩票首名：八四九號　一萬一千二百廿八元
次名：一四〇二二號　三千二百〇八元
三名：九〇八二號　一千六百〇四元
入圍獎七個：三〇三二，一三一六五，一八二，一一七七〇，八六一七，一六八五，一一〇七三。

第四場

第六班，路程一哩，時速廿四秒三，五十秒一，一分十六秒二，一分四十四秒一（末段廿七秒四），冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍四份半馬位，第四名是：龍騮（梁錦垣）。

名次	馬名	騎師	派彩	
首名	驕陽天	羅倫	獨勝票	十七元
次名	鴻運	蘇國仁	位置票	六元六角
三名	紳寶	洪燮康		十二元
				六元八角

搖彩票首名：三四三九號　一萬一千三百七十四元

第五場

第一班，路程一哩二五〇碼，時速廿五秒一，四十九秒四，一分十六秒，一分四十二秒，二分〇七秒四（末段廿五秒四），冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍五馬位，第四名是：中脯（陳毓麟）。

名次	馬名	騎師	派彩	
首名	寶馬	告魯士	獨勝票	四十五元七角
次名	德騮	郭子猷	位置票	八元六角
三名	龍心	洪燮康		六元

搖彩票首名：六一八八號　一萬一千五百七十八元
次名：一三五三一號　三千三百〇八元
三名：一五一六三號　一千六百五十四元
入圍獎兩個：一六七二，一五〇八八。
（註）出馬五匹無第三位，擲派彩。

第六場

第六班，路程一哩，時速廿五秒四，五十一秒四，一分十六秒三，一分四十三秒三（末段廿五秒三），冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍兩馬位，第四名是：牙擒（郭子猷）。

名次	馬名	騎師	派彩	
首名	不了情	陳毓麟	獨勝票	十五元
次名	幼寶	衛林士	位置票	六元五角
三名	田雞東	鄧振輝		五元七角
				七元六角

搖彩票首名：三五六九號　一萬一千五百一十九元
次名：八五〇一號　三千二百九十一元
三名：一一四九八號　一千六百四十六元
入圍獎五個：一四二一五、一三六九六、四七四四、一五五五六、一四七三。

第七場

第三班，路程一哩二五，時速廿八秒，五十五秒，一分廿一秒四，一分四十七秒一，二分十二秒四（末段廿五秒三），冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍兩個位，第四名是：大安（衛林士）。

名次	馬名	騎師	派彩	
首名	忠誠	梅道登	獨勝票	八元九角
次名	寶馬	林國標	位置票	五元三角
三名	珍黛	羅倫		五元八角
				六元一角

搖彩票首名：二三八一號　一萬一千七百卅五元
次名：五七四四號　三千三百五十三元
三名：一四一五三號　一千六百七十六元
入圍獎三個：一〇五一六，一三四七五，八四一六。

第八場

第三班，路程半哩一七〇碼，時速十秒二，卅三秒二，五十八秒三（末段廿五秒一），冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍個半馬位，第四名是：牽人證（衛林士）。

名次	馬名	騎師	派彩	
首名	信友	王劍影	獨勝票	卅四元五角
次名	阿將	林國强	位置票	九元八角
三名	美人兒	洪燮康		八元
				廿四元四角

註：此場爲鉅獎小搖彩開彩，中獎號碼另錄。

鉅獎小搖彩揭曉

王劍影策信友擔任運財

昨日賽馬尾場舉行小搖彩，雖然只有兩個星期時間發售，但由於年關在邇，大家都希望得横財而過肥年，故銷路亦達四十九萬二千四百張，是場梅道登之「黑旋風」成大熱門而名落孫山，林國强之「獨將」傾入直路殿後一段被王劍影之「信友」追過，掠去冠軍，王劍影在本季內未「開齋」，此爲首次勝利，竟充任運財童子。「獨將」亞軍，洪燮康之「美人兒」後上獲季軍。鉅獎小搖彩之中獎號碼及派彩如下：

頭獎：四五三七六二號。彩金：三十四萬四千二百五十四元。

二獎：三三七六五六號。彩金：九萬八千三百五十八元。

三獎：一七八二四六號。彩金：四萬九千一百八十元。

入圍獎八個：每得獎金五千元，中獎號碼如下：五二九〇九，二〇五二六一，一七二八六四，四八〇二六〇，八二四八，二二一八四八，九二六二〇，二七〇五〇九。

賽後調整班次 馬匹有升無降

昨日賽後調整班次，有升無降，寡力加逃出生天，從第九班返回第八班，摘班新馬不了情、驕陽天均升班，升班馬名單如下：

第二班：大膽（由第三班升上）

第四班：不了情、勇敢（由第六班升上）

第五班：幼童、驕陽天（由第六班升上）

第八班：寡力加（由第九班升上）

香港勇挫馬隊 奪得預賽首名

戰果四比三 大軍今言旋

【本報訊】據外電報道：香港隊今晚以四比三擊敗「馬來西亞」隊，贏得亞洲杯足球賽中區預賽的冠軍。港馬這場比賽，爭持相當激烈，但港隊表演出色，取得較大優勢。半場結束時，以三比一領先。下半場，馬隊不甘落後，頻頻進擊，在終場兩分鐘時，竟然扳成三比三，形勢突轉緊張。這時，港隊各將並不洩氣，賈其餘勇再作追擊；馬隊急於保持戰果，後衛攔截過勇，竟然觸犯天條，被罰十二碼球。港隊由羅桂生施罰，果然一箭定江山，奠定了四比三的戰果，奏凱歌。

港隊將建功次序爲：劉榮照、何祥友、張耀國、羅桂生。南越以三比零勝泰國，半場戰績三比零。

【又訊】參加「亞洲杯」中區足球預賽的香港隊，定於今天下午五時左右從西貢乘搭國泰航空公司第〇三四〇班機返港，計程晚上九時四十分抵達。

香港隊此次前往西貢參加「亞洲杯」中區預賽，先以三比零勝泰國，繼以四比一勝南越，昨晚又以四比三勝「馬來西亞」，即得冠軍，從而取得明年在以色列舉行的「亞洲杯」決賽的權利。香港隊今天下午三時將以冠軍隊姿態與聯隊作表演賽，拉隊乘機返港，約在晚上九時四十分抵達。

甲組聯賽本周恢復

重頭戲光華對九巴東華對元朗

甲組足球聯賽，本周恢復舉行，共有兩場大戰是相當激烈的賽事：廿一日（星期六）光華對九巴，在港府場上演；廿二日（星期日）東華對元朗，另外還有一場較佳的戲碼，是五一七對南華。茲將本周各組聯賽秩序列下：

甲組聯賽

廿一日（星期六）

光華對九巴	港府球場	三時半
東方對傑志	嘉路連山	三時半
警察對愉園	花墟球場	三時半

預備組俱下午一時三刻開賽。

廿二日（星期日）

東昇對元朗	港府球場	三時半
嘉山對警察	嘉路連山	三時半
五一七對南華	花墟球場	三時半

預備組聯賽俱下午一時三刻開賽。

乙組聯賽

天頌對獵更	小柴灣場	三時九
港會對太古	跑馬地場	二時三
濱英對郵政	跑馬地場	二時三
星島對東昇	跑馬地場	二時三
紳私對中華	跑馬地場	三時九
大東對流浪	跑馬地場	三時九
怡和對警察	跑馬地場	三時九

丙組甲聯賽

港青對天天	跑馬地場	二時三
大埔對中健	跑馬地場	二時三
添馬對紳私	跑馬地場	三時九

丙組乙聯賽

電話對港大	跑馬地場	二時三
觀塘對煤氣	跑馬地場	二時三
屈臣對天祥	跑馬地場	三時九
警察對中青	跑馬地場	三時九

・小公風・

昨天足球賬

丙組甲

大埔勝紳私　二比〇
添馬勝港會　五比〇
中健勝港青　四比一

丙組乙

電話勝港大　三比一
警察勝煤氣　五比一
觀塘勝天祥　一比〇
屈臣勝中青　五比二

五一七集訓 準備撼南華

五一七明天（星期一）在埔頭操練後，將撤除到郊區集體集訓。本月廿二日五一七出擊南華，該隊決定明天操練後，撤除到郊區一個好友在該會某首腦的別墅中集宿集訓，全力向南華搶分。・夏侯虔・

九巴赴石崗友賽 準備下週鬥光華

新血廖榮礎今天派用場

九巴球隊下週末將在港府球場出戰光華，而該隊有幾個主力已露出疲態，故今天下午三時半在新界石崗與駐軍作友誼賽，藉以檢閱戰力。九巴隊下好手張永滿、郭榮被選爲「香港隊」，到西貢出席「亞洲杯」中區預賽，今天不能參加這場友誼賽，將派出梁杰振任中鋒，周少坤爲右中衛，至於廖榮礎是新入選，身材很好，脚頭硬，不失爲可造之材，今天如被派用場，且看他能否勝任愉快。以九巴目前的人脚應付新界石崗駐軍，相信是綽有餘裕的。九巴今天之戰乃在比賽後轉入休整，因該隊下週末要對抗「甚難之一」的光華之後，再演出一場好戲，中加強合作，以便應付南華之戰。九巴今天出場人馬如下：

籃球戰訊

籃球聯會主辦公開組、乙組比賽，今日有八場在修頓球場舉行，秩序如下：一時南A對華健，二時警察對南華，三時警察對獵更，四時新青（B組）對中青……今日有五場上演，秩序如後：四時（青D）伐林對老虎，五時（少A）仿林（A）對雞典，六時（少C）黃大仙對遠東，七時（少C）黃大仙對丹青，八時（青B）黃大仙對丹青。

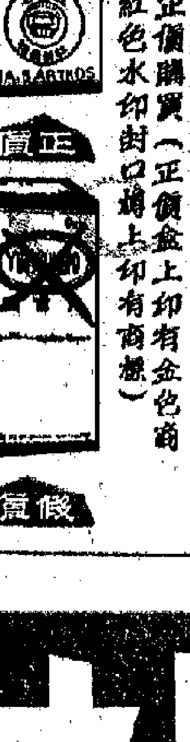
十哩長跑賽在九龍舉行

田徑總會主辦十哩長跑及兩哩半步行比賽，定於今日下午二時在九龍佐治五世公園舉行，其路程與往屆相同，今屆參加的隊伍有南華、天廚、駐軍、南加隊等，其中南華的一號長跑好手於此，必有劇爭，南華與天廚更是冠軍熱門馬。

中原電器行
有限公司
香港德輔道中105號
開業以來
首次大減價
兩星期
由十二月五日起至十八日止
決不展期
大批各國名廠吊燈壁燈檯燈
全部家庭電器用具各款收音機
——特價推銷——
★歡迎參觀選購★

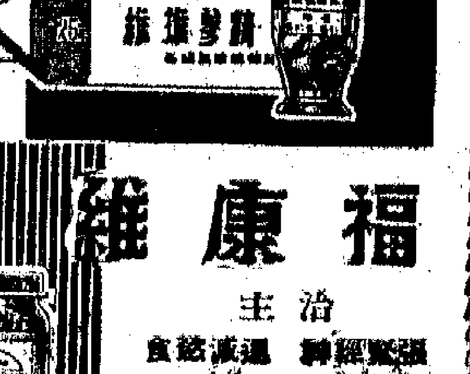
協大祥國貨公司
增設臘味部
大贈送十天
由十二月十五日起至廿四日止
凡購買臘腸一斤，奉贈中國名酒一支或豐富禮品一包。其他臘味亦有贈品附送。期滿即止，歡迎參觀選購。
同時大量推出冬季男女服裝、男女童服裝、學生褸、棉毛織品定價特廉。送禮大方，自用經濟。
九龍上海街396—398號
電話：843261・843320

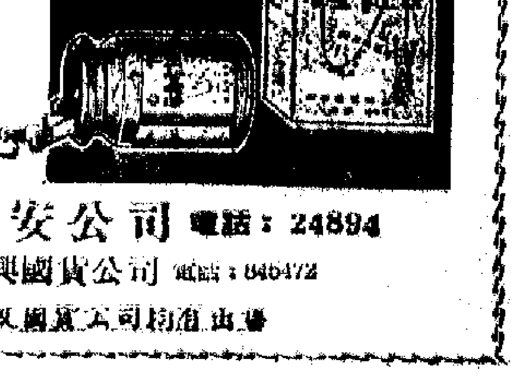
牡丹牌
真絲美麗緞
真絲萬壽緞
真絲天蘭緞
輕柔爽滑
高貴大方
上海市絲綢進出口公司
地址：上海中山東一路17號　電報掛號："CHISICORP" SHANGHAI
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：36181
2468



世界藥物學家實驗新發明之植物性調經劑
紅寶石牌　世界新藥
月宮寶丸
婦科超力調經聖藥
週期久奮・服後即通
經世界醫學家證明實效
無副作用凡週期多天或數月即服即來
主治：經行腹痛　月經過期　月經阻滯　紅白帶流　月經腹痛　腰酸作痛　頭暈眼花　經血過多　心翳嘔吐　疲勞百病　四肢麻木　產後貧血　腰酸背痛
請認明正價購買（正價盒上印有金色商標及金紅色水印封口均上印有商標）
正價　假價
總代理：香港永和街和興號

大贈送
凡購
維雄參精　一瓶
荷維哈士蘋　一瓶
維康福　三瓶
贈送
大型精美日曆畫一個
多購多贈・至本月底止





維雄參精
主治
腦力衰弱　失眠頭痛
記憶力減　病後失調
未老先衰　神經衰弱

維康福
主治
食慾減退　神經衰弱
腦力不足　神經活潑
皮膚粗糙

荷維哈士蘋
主治
神經衰弱　發育遲緩
強肺補腦　增強代謝

香港經銷處：宏安公司　電話：24894
九龍分銷處：宏興國貨公司　電話：846472
各大藥房及國貨公司均有出售

把攝影「藝術化」！

何允中

攝影在最初發明時，並不是藝術。最早的攝影被人們承認為藝術，據說有兩個爭論：一個是十九世紀上十年代的蘇格蘭畫家希耳（D.O. Hill）所拍的一批人像，另一個是也在同時，美國畫家白拉德（M. Brady）所拍的一批人像。我們不是歷史家，考據可以不去管他，但攝影從不是藝術而演變到成為藝術，肯定有一個過程。即使在今天，許多人對攝影是否一種藝術，恐怕看法還不一致。攝影的藝術價值有沒有繪畫高，說不定還是一個沒有得到很好解答的疑問。

人們所以會否認或懷疑攝影的藝術價值，主要是從兩點出發，第一：快門一按，照片就產生了，製作比較簡單，第二，攝影是把生活事物作一個忠實的記錄，是全部的現實複製品。初步看來，似乎也有理由。事實上，也有很大一部份照片，實在是沒有資格稱為藝術之作的。比方說，我們經常遊山玩水時所拍的風景人像（借用「攝影十鹹」的專門名詞）或是一般的排隊列陣，古板而又緊張的合家歡，團體相之類。這樣從理論到實踐，照片都未必是藝術，也難怪許多人對攝影加以輕視，反正相機很便宜，買一個自動測距，電眼感光，一、二、三，往沖曬公司一送，五天之後，一張十吋放大就可以拼在牆上，能算什麼藝術品呢？

正因為照片拍好以後，可以成為藝術，也可以僅僅是記錄或技術，所以許多人對攝影有所懷疑，有一定條件的。但是，許多人在為攝影奮鬥，爭取好環境，到今天也總算在藝術界爭得了一席之地，從廿世紀以來，這個地位已比較穩固了。

我們不妨來研究一下，什麼樣的照片，才有資格成為「藝術品」呢？一下子，可能還不能很好的回答。

這個問題，就要從什麼是藝術作品這個原則的問題來作答了。我們知道藝術作品總是人們用形象反映現實的結果。所謂形象，就是要真實、具體、生動、感人。所謂反映現實，就是指作者對它的認識理解和賦於思想感情以後，用某一種方法把它表達出來。這些問題，在別的藝術都好辦，都是從新的加工的。文學要用文字寫，繪畫要用筆墨，戲劇要演，舞蹈要跳。在攝影中，容易看出表現過程和分辨。在攝影，就有一定困難，在同一個地點同一個時間，同一個地點拍出來的照片總是相同的，看不出什麼思想感情。作者的認識也就是關鍵所在。

因此，在攝影者的立場來看，要使藝術作品產生，必須注意幾個問題，即選材、取材、組材和表現方法。選材，即是說明作者打算反映「打些」什麼事實，以那些材料為自己的內容，人？風景？其中生活？還是什麼，什麼時候，什麼地點，又找到那一部份，又是什麼情況？等等⋯⋯通常這一個問題的確是初步構成了藝術的素材，決定這張照片是否有成為藝術品的可能，是否有代表性和典型化。其次是組材，決定拍人像了，怎樣拍？那些和他有關的要拍進去，那些可以不要，背景是天還是什麼？拍頭像還是全身，大半身？正面還是側面，還是黑線？動態還是靜態？組織好了，作品的內容就確定了，在確立內容的同時，也就能看出作者的構思，意圖，他的思想感情所在，他的主題是什麼？他的思想傾向和立場又是什麼？這最後一步，就是怎樣表現了，取景，構圖如何，光線如何，是深還是淺，用黃鏡還是綠鏡，是長火還是短焦，還是中途曝光，是蓋印還是浮雕，黑白還是彩色？⋯⋯可以看到，在三個步驟中，每一步都能表現出作者對於要拍攝作品的主動性和選擇權，也能充份反映出作者的思想感情和意圖。只有在通過充份思考以後，再加上熟練而有見地的技巧，才能產生一張「藝術」作品，才能說是「反映現實」，而非複制現實。

當然，在實地拍攝時，沒有人，也不能有人，這樣刻劃抽繹，按部就班的考慮問題的，實際上各方面的決定幾乎是「一蹴而就」的，這就有待平時的修養和水平，也有待於經驗的累積。但若不是經常考慮和鑽研，每次都是「全就靠」，不通過大腦，那末「藝術」兩個字將永遠是我們請不到的客人，而拍照永遠還是「拍照」而不是「藝術」了。

黑白　第二二四期

葉的圖案　山口道雄攝

魚躍　司徒路攝

登高臨遠彩虹

邨·兵·

因此特地找一天早點起來，懷念，覺得過去一草一木的懷念，都有感情，「年人事幾番新」，幾年前人口已超過三萬。到巴士總站，排着了超過三百公尺的四條長龍，太陽剛從飛鵝嶺上冒了頭。牛房上一片烟籠，西貢坳、九龍山脊彩如織，帶了闊角鏡頭，電梯直上彩虹大廈的東座，就在十二樓的樓梯走廊，回顧飛鵝嶺下的清水灣道，前面鄉村錯落，遠處層次分明，可惜沒有帶彩色片，林一片金黃，多天裏樹最有大風的氣氛。

近處巴士站上，長長的人影在斜陽下拉得長長，這也是一幅十分現實的都市場景，巴士五號的牛池灣巴士總站，跑上了二十層的高樓，利用闊角鏡頭也是拍不完長龍的盡頭，這正說明了九龍的交通仍待改善的情況。

記得以前曾看過樂仁兄的一張沙龍作品彩虹，以中距離的鏡頭拍攝今天從東面高處有睇頭的部份，看着從廣播物的部份的牛池灣古老的鄉村，北望牛的廿層大廈，正和一片新一新

ASA125度黑白軟片，光圈f5.6，加二號黃鏡，朝陽下拍1/125秒，從高處以不同角度拍了兩幀「飛鵝嶺下」。

市區，當車子越過了彩虹邨，頓時引起滿車乘客的注意，原來在車中有如四個鎖的彩虹屏，彩霞照耀，不過是其中一部份而已！地方，頓時引起滿車乘客的心理，經過了五個小時，才知道自己住慣了的「彩虹色」。

許多人離開了家鄉，就是這個道理，唯居然覺得這地區還是大有可為，好成了絕妙的對照，下第九層的梯房走廊，仍用闊角鏡直度拍攝高矮新舊樓房的直度長條，對比起了直度長條的對比，這時陽光漸高，頓有情趣。

林，還是一個「新」的味道，下，確有着一個千多人的小鄉村，如今大廈如屏，「十更多，新的題材一定會用了細兩格的光圈，一個地方就有了三種不同的題材，看來發掘得一些，逐漸落後。（錄近十

師徒對話

長短鏡頭和人像

·李思義記·

徒：長鏡頭的主要作用，是拍攝遠景，但我看見很多拍友都用長鏡頭來拍攝人像，這是什麼原因呢？

師：這一方面是為了使在底片上的影像獲得比較大的影像，另一方面是想放大起來的照片有比較細緻的層次。

徒：近來的單鏡頭反光機，標準鏡頭通常可以拍攝到一呎半的距離，應該可以獲得很大的影像了。

師：但是，在太接近的距離下拍攝人像，處理上有很多困難，如果處理不當，就會使得鼻子大，耳朵小，或者是下巴大，額頭小的照片的。

徒：為什麼會這樣呢？

師：我們知道，距離愈遠，影像愈小。假定在三呎距離的地方拍攝一個人的面孔，那個鼻子上的影像大小，在比例上就比較鼻子與耳朵在底片上結成的影像大小，在比例上就比較鼻子與耳朵三呎半，那麼耳朵在底片上結成的影像大小，在比例上就比較鼻子小去七分之一，拍成的照片，如果讓人的感受就是不自然的。

徒：我明白了，那些把下巴拍得特別大，額頭拍得特別小的照片，是因為鏡頭的位置太低，太接近下巴，離開額頭則太遠，所以就拍成了這個樣子了。

師：拍攝人像，所以在正常的情況下，頭部應該和眼睛在同一水平，鏡頭應該那些下巴瘦削的面孔，拍攝那些顴角突出的面頰低些，就可以把鏡頭降低些。

徒：我們在六七呎遠的距離對着一張面孔，耳朵是應該在比例上略為小些的。

師：物極必反，鏡頭焦距太長，那鼻子和耳朵失去比例，在觀感上也是不自然的。

徒：這樣說來，距離愈遠愈好嗎？

師：鏡頭的焦距是愈長愈好了，用四百毫米的鏡頭來拍攝人像不就更好嗎？

徒：六呎的距離來拍攝的話，鼻子離開鏡頭六呎，耳朵離開六呎半，兩者的相差只是十三分之一，這一影像大小的比例，對於視覺的感受就是自然的，所以拍攝半身或小半身人像，最低限度的距離應該有六呎或七呎。

師：在這個距離所以要長焦距鏡頭，如果在這個距離下不用長鏡頭拍攝，效果又怎樣呢？

徒：因為要使得與一般視覺相符合的透視，即是看起來感覺自然的面孔，則可以將鏡頭拍高些，這樣面部的大小比例，在照片上可以獲得多少矯正。

師：那是拍小型一三五機的標準焦距只有五十毫米，從六七呎遠處拍攝下的面孔影像就只有一點點，放大照片的效果會不理想。但至如一二〇機，影像較大，用標準鏡頭就很夠了，又至如五吋片的相機，在六七呎遠拍攝人像，用長鏡頭反而是不合理的呢。

徒：這樣說來，似乎一切都是相對的。然則用廣角鏡頭來拍攝人像又怎樣呢？

師：廣角鏡頭並非不能拍攝人像，尤其是當要在照片裏攝入較大範圍的背景，那更非用短鏡頭不可！我們知道，廣角鏡頭是誇大前景和縮小遠景，如果用廣角鏡頭來拍攝人像，關於透視的問題又怎樣處理呢？

師：廣角鏡頭所誇張的透視線條，主要是在底片的四周邊緣部份，如果能夠把人物的面孔處理在底片的正中位置，避免有膨脹的線條，尤其是從四個角斜伸入底片中央的線條，那就算用廣角鏡頭，拍攝出來的人像也不會有很大的不自然的變形的。

徒：假如我們要把背景的範圍儘量裁減，想把背景拍攝得儘可能的乾淨，是否可以從鏡頭上想辦法呢？

師：這時候就要用長焦距的鏡頭，一方面它的視角狹，攝入的背景範圍自然少；另方面，則景深狹，攝納的背景容易模糊，那就自然乾淨啦！

徒：人像的背景不是要很乾淨的嗎？為什麼有時又要採納大幅的背景呢？

師：這是因時制宜，譬如要拍攝一個火災的被害者，採納大幅的火災環境來襯托，不是更強有力嗎？

徒：那麼用廣角鏡頭來拍攝人像，關於透視的問題又怎樣處理呢？

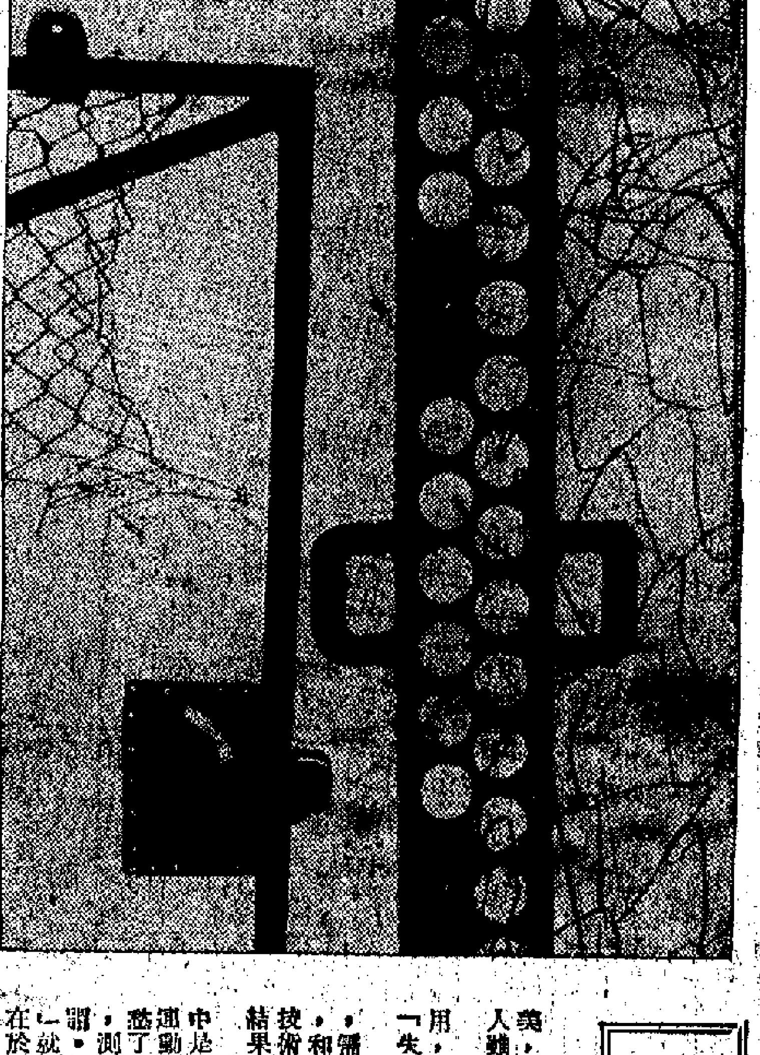
師：廣角鏡頭的透視，就可以採納大幅的背景來襯托人物，同時人物影像大，背景的影像小，產生戲劇性的比例，和透視的深度和透視，這些效果不是長鏡頭所能完成的。

戶外靜物

舒維斯攝

在牛池灣郊區附近一住就是十年，讀到人家讚美斧山道上的風景優美，心裏總是不以為然，這裏是什麼呢，平凡得很。

偶然，一個黃昏與臨天鵝兄自西貢乘車返市區，當車子越過了彩虹邨，三號總站）就在長龍的旁邊，陽光從樹縫裏透了進來，寶白的，蒸豬腸粉的，炸油器的；氣氛絕佳，逆光下層次分明，成半個邊光，尤其是人物都似乎光顧最多，她們表情豐富，有時邊買邊吃，要油要醬，吃得滿臉都是海鮮醬，津津有味。加上了爐烟和蒸氣，更妙的是樹縫剛好是最好的遮光罩，一點也不怕鏡頭入鏡。不到半個鏡頭，已經拍了半捲軟片，剛好經過上班，假如有時間，一帶，消着斧山道，西貢坳一帶，慢步一番，相信收穫更多也！



枯木　內田耕攝

半格機易拍難精

羅拔

最近各類型的半格機出現市面較多，說起來，這種機的性能好，價廉物美，拍攝簡單，應該是受到歡迎的。但是近來也發現這樣一個情況，玩的人雖然多，好的照片並不多。這是什麼原因呢？

最大一個原因可能是拍攝的人太低估了這種相機的性能，以為簡單易用，手到擒來，既有電光運動，測距簡單，而張數又多，因此信手拍來，「失打」連聲——結果却一無所成，往往大失所望。

其實，使用半格機需要比較慎重的考慮，和一整套熟練的沖放技術，才能得到較好的結果。

半格機在拍攝過程中是比較簡單的，電光運動，光圈快門可以不管了，焦距短，景深大，測距馬虎一點是無所謂，初看，只要「攝景」就可以了。但問題就在於「攝景」上面。半格機由於底片面積太小，必須放大，（半格機比35機還小了一半）那末拍攝時為了爭取大倍數，充分利用底片，減少放大時放大的特殊，必需把構圖在觀景器中爭取「卡」足，把畫面一切全部設計好。這是個上策，也是個不簡單的事，特別對於拍慣「撈你」方底片總留下許多空白在放大時再去掉的人，養成這個習慣，恐怕還非一朝一夕之功。

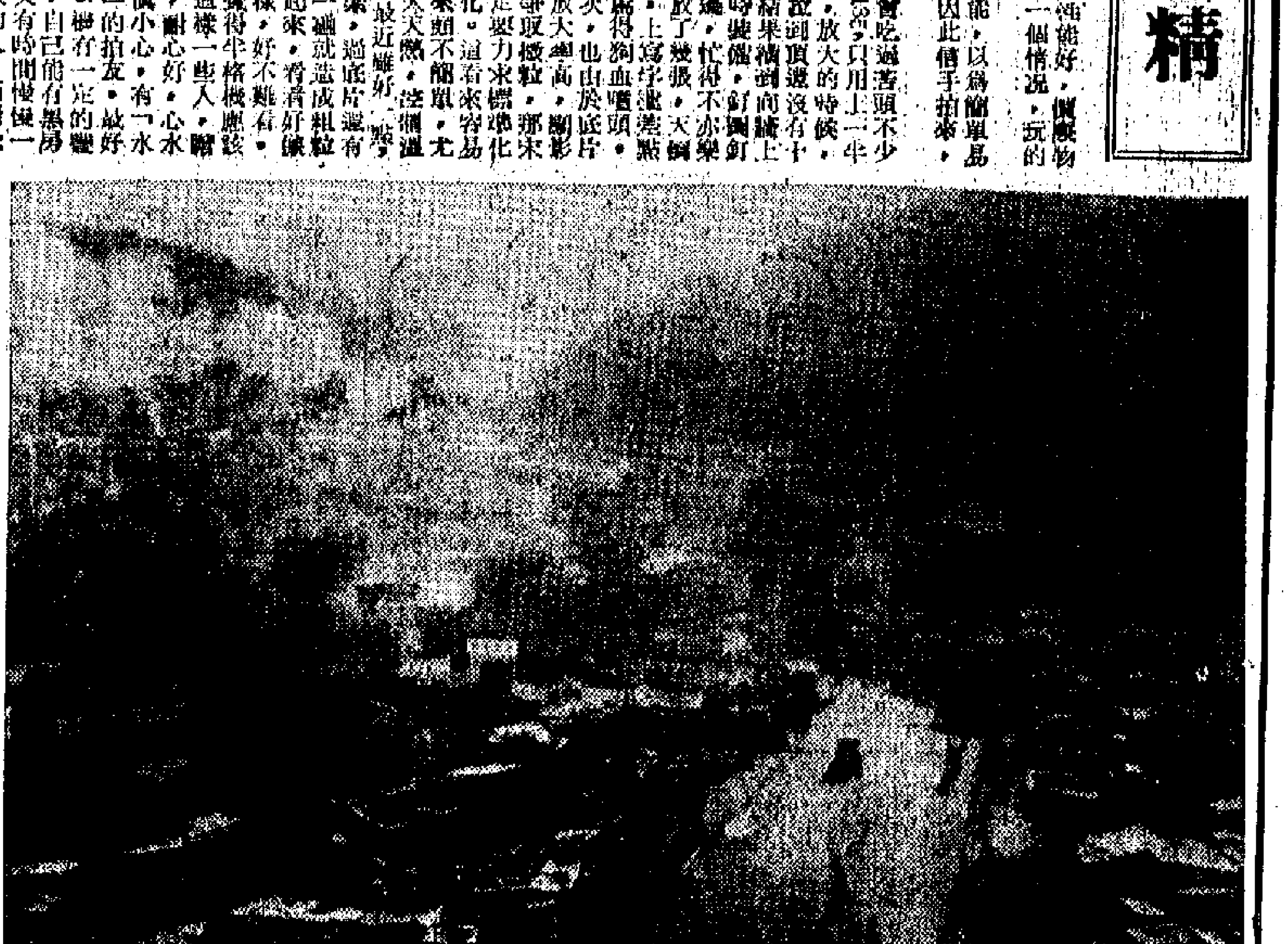
我自己就曾吃過苦頭不少，半張35只用上一半還不夠，放大的時候，放大機拉到頂還沒有十二吋，結果祇有剪掉上放，臨時裝配，釘鋼釘留相邊，忙得不亦樂乎，沒放了幾張，天氣快洗了，上寫字樓差點給大斑點得狗血淋頭。

其次，也由於底片過小，放大率高，顆影時必須爭取微粒，那末沖洗一定要力求標準化、精確化。這看來容易，做起來頗不簡單，尤其是夏天太熱，控制溫度困難，最近雖好，但水頭緊，過底片還有問題，一放大起來，就造成粗粒，豆皮一樣，好不難看，我覺得半格機應該適用於這樣一些人，膽大心細，耐心好，心水清，謹慎小心，有「水劇功夫」的拍友，或好對135攝有一定的豐富經驗，自己能有黑房設備，又有時間慢慢一張張放大的人，而對我這樣「擒擒青」、「毛手毛腳」的急色鬼，最好還是拿着120機，十二張，十二張，穩穩定定，安安泰泰，一張一張，一張的放大，雖然不漂亮，但一般的6×6看看，也不……測距，也是一樣俱全，自動要拍長火，買隻新牌新款也不算貴，雖然多個皮袋，掛在頸上也不能算甩漏也。

仇永平放映新作

「寰宇采風集」幻燈

彩色攝影家仇永平，將於本月十九日（星期四）下午六時至八時，在大會堂九樓放映其最近環遊世界所拍攝的：「寰宇采風集」彩色幻燈片。內容豐富，包括英、美、法、德、意、瑞、中東各地風光，如東西柏林特寫，瑞士心臟行，雪山風雲，大利漫遊，威尼斯水色，文藝中心佛羅倫斯，羅馬巡遊，黎巴嫩新貌，波斯風情畫，名城夜色。歡迎各界愛好影藝人仕參加。



飛鵝嶺下（半格十型機作品）　肖水攝

三五米厘會舉行冬季郊遊攝影

三五米厘攝影研究會定於本月十五日（星期日）舉行冬季郊遊攝影欲會，地點為新界上水鄉，是日上午在該鄉自由活動，下午假風溪中學校園集體活動，該鄉風景怡人，有祠堂、廟宇、林木、池沼、鄉姑、村婦與及收割牛羣，均足收入鏡頭，但須翻帶該會發給攝影證，下午一時在該校內欲餐，中菜乳豬席，餐券只收六元，但須於十四日下午五時前在該會報名，隨時參加，恕不招待。

交通費用，除自用車外，（一）可由佐敦道碼頭搭上水巴士前往，（二）該會特備新型巴士，來回收費四元，但必須先行報名登記，以免屆時見遺。所有車輛全部停放風溪中學籃球場，是日上午九時集中九龍塘七、八號巴士站出發。

簡·覆·影·友

鄒凱翻譯友：來函所詢各點，奉覆如次：

（一）副眼鏡店訂製適齡時，鏡片的直徑能夠放在鏡頭前面便算合適，通常和相機上鏡頭的直徑相同。

（二）把原鏡頭焦距變大的時候，須加上凹透鏡，原文並無說過凹鏡的鏡度愈大愈好，反而說過鏡度不宜過大，以免影響清晰度，又提及吕目的標準鏡，受附加鏡影響較小，加附加鏡效果不大。請你將宗羊羽先生的文章細讀一次，便能解決你的疑問。（立）

港·會·集·錦

港會榮銜發表

一九六三年第二次榮銜考試經已揭曉。計頒高級會士榮銜者有：澤長及S·K·G·A·J·R·E·E 兩位，獲頒初級會士榮銜者有鄭于明、陳國安、黃煥培、葉國謙、何洪齊、鄒鈞榮及陳慶等十位，榮銜證書，除海外會員將用郵寄方式送遞外，本港榮銜會員均將在本月十八號本年度聯歡會頒發云。

沙龍轉換新作

香港攝影學會第十八屆國際攝影沙龍，黑白及彩色照片展覽，前（十三）日更換新照片，至本月廿二日全部展覽結束。開放時間：每日由上午十時至下午七時，星期日由中午一時至下午五時。在大會堂十一樓展覽廳公開展出，不收門券，愛好攝影藝術的各界人士幸勿錯過欣賞的機會。

週年聯歡晚會

該會每年一度盛會的週年聯歡晚會，已定於十二月十八日（星期三）晚上假花園道口美利（？）大酒店二樓舉行，備有豐富遊藝節目，並頒發各項榮銜證書。時舉行本屆國際攝影沙龍及十一月份月賽頒獎，

奧林匹斯 OLYMPUS 卅五糎半格式 小型相機之王 產銷已超過一百萬架以上

PEN-D型F1.9鏡HK$ 210.- 連動測光表快門1秒至1/500秒 135菲林影40-72幅可放大至廿吋

PEN-EE型3.5鏡HK$ 145.- PEN-EES型2.8鏡HK$ 168.- 機身細小可放入女仕們手袋 135菲林影40-72幅全部電眼自動 人人識用與光放大照樣清晰

AUTO-EYE F2.8鏡HK$ 229.- AUTO-EYE-II 2.5鏡 HK$ 249.- 新135全自動電眼光圈1秒至1/500秒

PEN型F3.5鏡HK$ 105.- PEN-S型F2.8鏡HK$ 125.- 快門1/8秒至1/250秒及B 並附菲林計數表可配閃光燈

總代理 大通公司 電話：三零六七八

人壽幾何？
一個人應該活到一百五十歲
馬加洛

人的壽命，應該活到多少歲才算是「標準的」呢？唐人詩道：「人生七十古來稀」，彷彿活到七十歲，就是十分好彩了。更古一些時候，他們把三十年稱爲一世計算。

到了近代，科學昌明，醫藥發達，人的壽命已在不知不覺間延長了。但號稱世界第一長壽國的挪威，去年度發表它的一九六一年平均壽命，男人是七十一歲，女人也不過是七十五歲。

似乎，人能夠活到七十幾歲已是頂兒尖兒了。

但其實不然。

依照科學方法計算，人類的標準壽命實際是應該活到一百五十歲的。

有人看到這裏，也許會嗤之以鼻，認爲老馬昨晚未曾睡醒，胡說在講夢話也未定。但老實說老馬絕未講錯，一切有科學根據，有數得計也。

原來，凡屬哺乳類的動物，都有一條共通的規律：「動物的壽命，和其由初出娘胎以至發育成長這一段期間所需時日成正比例」。換句話說，它的發育成長期愈長，其壽命也必定愈長；它的發育成長期愈短，它的壽命也必然相應地減短。而哺乳類動物的壽命和其成長期的比例，一般爲一比五至六倍。

人類都是哺乳類動物，自然也跳不出這條規律。

以貓爲例，一隻小貓由初生而至成長，大約需時二年，因此，貓的壽命，不過十年至十二、三年左右。

這是和實際情況相符合的。

再以人來推算，人類從初生以至成長的需時間二十年至二十五年，因此，人的壽命，應該是一百歲至一百五十歲，才算是合理。

所以，一件應該弄清楚的事情是：從你呱呱墮地，來到這個世界上的時候開始，你就是注定了要活到一百五十歲的。

假若你竟然活到這個年紀，你該知道，這並不是耶和華降福，也更不是釋迦牟尼、道德眞經或一切神仙的在天之靈特別垂青於你。這些都和神仙無關，而是科學替你算準了的。

但是，問題來了：在我們的週圍，能夠活到一百五十歲的人究竟有多少個呢？在未來，你和我當然都會活到一百五十歲的，只是我們目前揭不出未來的證據而已。至於說到眼前，那也的確是事實，似乎無論在我們的親戚，朋友，朋友的朋友，甚至已經瓜得的祖先之中，都還一下子說不出那一個人是活到一百五十歲的。

然則，這又是爲了什麼緣故？

對此，科學家的解答只有一個：因爲患了病，中途死去，所以活不到一百五十歲。

而實際上，在這個解答的背後，至少可以找得出下列一些因素：

一、由於人類不像其他哺乳類動物的運動頻繁，因此機能退化得早，不易抵抗疾病。

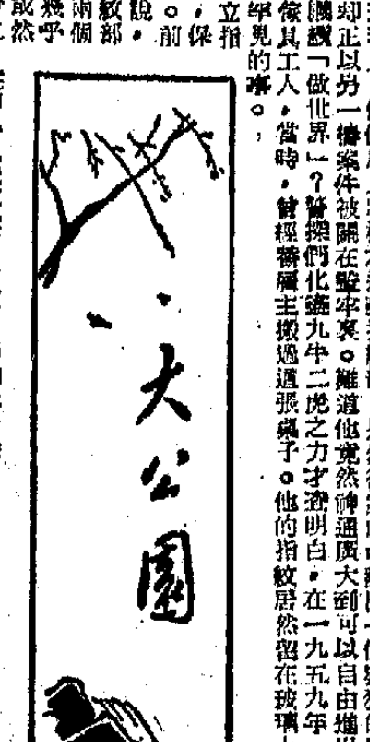
二、人類比起其他哺乳類動物來，有許多複雜的表情，刺激和疾病的發生。

三、人類的精力使用過度（例如其他動物但求吃飽便行，但人類除了搵食之外，還要想法，搵住，還要把握律例解決衆生提出來的加租問題），便使其提早衰老。

當然，也還是有的，一定要找些一百五十歲的人出來也還是有的。例如前幾年，紐約市上出現了一個南美來的一百五十三歲的老人，就曾轟動一時。不過這一類人爲數不多，目前似乎還不是找他們出來作例證的時候。

還有一點，自古以來，女人的壽命都比男人時長，這是不分中外古今都一致的情況。現在僅知其表面的科學原因是由於「女人的血液中，白血球比男人爲多」，至於更進一步的原因，還有待科學家們去探討。

指·紋·趣·談
星河



英國的警探近來碰到一個難題，偵查偷竊案的時候，在現場竟然發現不到一個手指模。經多方面查究，最後由一個曾經是黑道中人的告密者提供解答：醫藥界發明了一種迅速癒合傷口的噴霧劑，盜七們在藥房買到這種東西，在爆竊之前先噴在手指上形成一層薄膜，等於戴上一副光滑的手套。

然而這種方法還不曾「全面推廣」，在對手指模仍然是警探破案的重要方法。但是，手指模也會引起一些困擾。去年，蘇格蘭場的探員在一個爆竊現場找到一個手指模印在一塊桌面玻璃上。他們馬上將樣本送到指紋部，果然從案底中翻出一個疑犯的姓名。可是，這個人却正以另一樁案件被關在監牢裏。難道他竟然神通廣大到可以自由進出監牢，在服刑期內照常「做世界」？警探們化論九牛二虎之力才證明白，在一九五九年，這個人曾經當過搬傢具工人，當時，曾經幫主搬過這張桌子。他的指紋居然留在玻璃上達三年有多，却是罕見的事。

蘇格蘭場自設立指紋部六十二年以來，保存了無數指紋樣本。前任探長F．卓里爾說，根據他多年主持指紋部的經驗估計，要找兩個具有相同指紋的人幾乎是不可能的，它的或然率是十億億億分之一（分母是一後面跟四十二個〇）。一九四四年，泪精特地方成爾磁來「三龍隨門」，三個小女孩長得一模一樣，但醫學界人士說：她們應該是在各方面都完全相同的。果然如此的話，現存的靠指紋查對身份的制度將會動搖；幸而將三十個指紋精細對之後，發現到只是相似，却不相同。

指紋一旦形成，是不會變異的。卓里爾曾經發現到結核痂、痲瘋症和小兒麻痺症，會使到一個人的左手中指和尾指的指紋增加一些折紋，但仍然不會改變指紋的原形。

有些企圖避免警探發現指紋的人，以前曾經採用過一些「不科學」的辦法：故意燒灼指頭，用酸性液體腐蝕表皮，甚至用刀片削去皮膚等等。但是，這都是白費心機，自討苦吃。當手指的傷處一旦痊癒，又會長出像以前一模一樣的指紋。

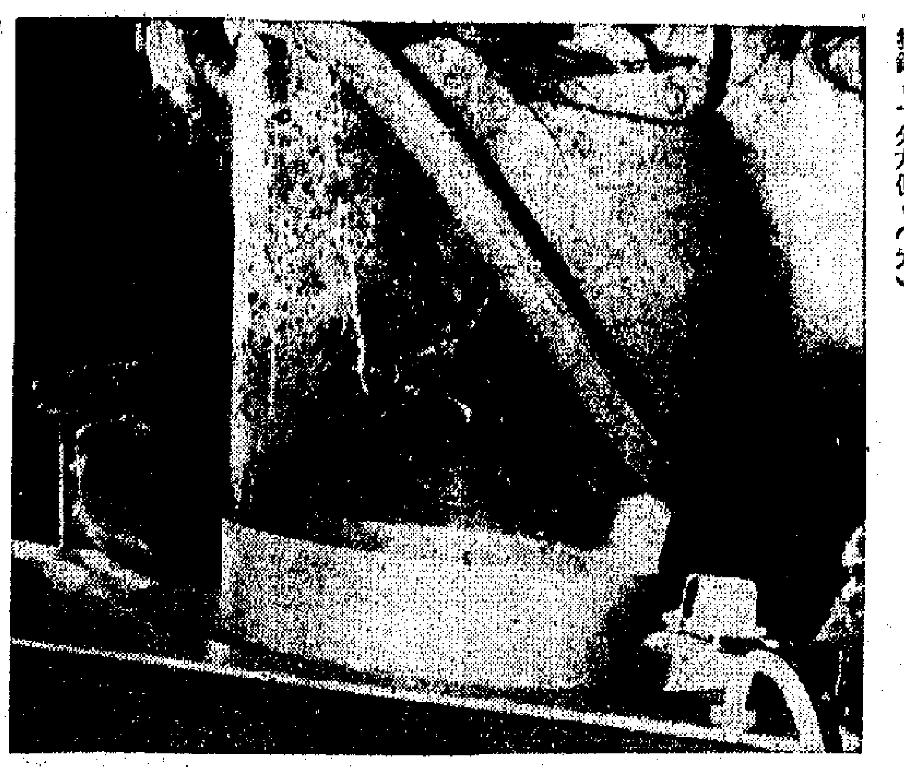
五年前，南非聯邦約翰尼斯堡警局發現了一件大怪事。照例，在南非做工的黑人都要在警局留存一個指模。有一個叫做邦尼非士的人知是沒有指紋的。這是不可能的！但是，他每一個指頭按在表格上都只是一團黑。原來他長年累月用鋤手幹粗重的勞役，指紋都給磨掉了。警方命令僱主將他暫時調往較輕便的工作，好讓他的指紋重新生出來。

專門研究指紋的專家在一九四一年碰到一件離奇的事。有一個人在瑞典一家旅館中，跌到一個放滿沸水的浴缸中自殺了。嚴重的燙傷毀滅了指紋，怎樣去查明這個人的身份呢？卓里爾終於想出了辦法，把屍體的手指皮膚割下來，用未被燙壞的後面印出一個反面指模，從檔案中找出了自殺者的姓名。可見指紋是無法消滅的。

利用指紋不會改變和絕不相同的特點，一個名叫丁．嚴萬的英國發形師想出了一套嬰兒出生數分鐘之內，就將他的指紋和母親的指紋同時印在一張感光版上。這個辦法保證了母親出院的時候帶回家去的一定是她的親生兒女，不會在雜亂中跟別人的掉錯了，比以前採用的在手腕上縛一塊號碼牌的辦法得多。

每個人的指紋都在出生之前五個月就形成了，以後，從搖籃到墳墓，都要帶着這個不可磨滅的印記，自幼而長；唯一的變化，只是隨紋之間的距離會因爲手指的長大而加闊吧了。

你的指紋的形狀是怎樣的？你有小心留意觀察過嗎？



蒸氣美容

西德廠商設計了一種蒸氣潔面器，藉着用植物的濃郁氣味，清除面部積垢，使用時只須按鈕，十分方便。（元）

山谷的巨畫

不久前考古工作者揭開了秘魯納斯加山谷地面上的古代巨畫的一個秘密。他們的研究說明，這些巨畫是供人們在附近的山頭上在朝陽斜照中觀看的。

這個山谷裏有一片面積達二百五十平方公里的平原，平原上佈滿一層黑色小石子。本世紀中葉，考古學家在那裏發現，小石子下面有一些人工開挖的凹下去的溝，這些溝的路線古怪，不像古代灌溉系統。他們從飛機上觀察發現，整個平原佈滿了由這些溝構成的線條。這些線條組成三角形、平行四邊形、螺旋線等幾何圖形以及蜥蜴、蜘蛛、鯨魚、孔雀、駱駝等動物和植物、人的形象。這些圖長達數公里，各種形象非常精確地每隔一定距離重復出現，同一種圖像製作得完全一樣，各三角形之間的角度誤差不到一度。

後來，考古工作者在那裏發掘出在西班牙人入侵以前就生活在那裏的印加人製作的陶器碎片，碎片上的圖像與地面巨畫完全相同。考古學家猜測，那裏也許是古印加人舉行盛大祭祀儀式的地方，巨畫可能與這種儀式有關。

不久前，一位考古工作者發現，只有當朝陽斜射時，人們才可以從附近山頭上辨認出地上巨畫。太陽一升高，巨畫就消失了。這說明，巨畫的設計者們考慮到了使觀賞人們看見巨畫的光線角度，確立了各種線條的寬度與深度。附圖爲從飛機上拍下來的蜘蛛人形。

世界珍聞
潤元

英國鐵道當局發行了一種「高等」火車月票，持有人可在一年內不限次數地乘搭全英國的火車。可是，始終無人過問，因爲頭等位的每張定價六百鎊（合港幣九千六百元），二等位也要四百鎊（六千四百元），實非一般人所能一次過支付的。

★在紐約，有一間「翻譯機」接受考驗，到了要它把「Out of Sight, out of mind」（這是諺語，意爲「離久情疏」）譯成日文時，它譯成「看不見，發瘋狂」。

★雅典有一羣小童在一個荒廢已久的陶土採掘場中玩耍時，發現了一個失蹤了一千七百年的古碑。

★巴西聖保羅城農民拿．三多斯，以休息一天去慶祝他的百歲生辰。他現有孫子二八〇人、曾孫八十人。

詐訟奇觀
靚花

加利福尼亞州有一個老人要控告他的鄰居，那是因爲他費了不少心血栽得的花兒，都給蝸牛吃掉了。他查出那些蝸牛都係由鄰舍走過來的，這很顯明的是鄰人未有進行撲滅蝸牛的結果。因此，他要求賠償損失一百元。

英國有一個最與衆不同的畫家了，他曾經以五百元的代價，替當地一位有名的商人繪了一張畫像。這個商人本來就是「鬥雞眼」，但是這位商人收到他的作品後，連忙就向他提出控告，說他竟然把「鬥雞眼」畫出來。

加拿大有一位太太向法庭控告她丈夫對她精神虐待，要求離婚。她說，她的丈夫每次和她相好時，都說希望她胸脯能達到卅七吋的標準，而她曾多次告訴他，她希望與珍曼絲菲的四十一吋比美的。因此，她認定丈夫的說法是有意對她精神上的一種虐待行爲。

高爾士是一個窮措大，在他來說，實是禍不單行了。有一天，他給汽車撞傷了，因此，他與律師合作控告那個駕車的人不小心，要求賠償，以爲可得到一筆橫財。怎料他剛出門找律師商量時，法庭却先來了一張告票，那是控傷他的那個車主，說他不應撞在他的汽車上。

外國人在教堂舉行婚禮步出教堂的時候，親友們都習慣向新娘和新郎洒一把米和紙屑；可是，這也引起一場官司。這一件奇怪的官司發生在美國幾列特城，新娘控告那些賀客，把米和紙屑撒在她的頭上，而致藏在頭髮裏，使她用了幾個鐘頭去整理，要求賠償損失。

美國賓夕尼亞州有一間製造啤酒的工廠，…一點之下，竟然向法院控告當地一間教會的牧師，說他們的…禱告…

最貴之錶
三君

目前世界上最名貴的手錶，價值相當於港幣十五萬元，爲法國巴黎一富豪的伯爵太太所有。這是由伯爵太太自行設計，由瑞士製造。錶面八尺，鑲滿了一百二十八顆鑽石；她規定鳥獸眼要鑲上紅寶石；而鳥眼根上白寶石。

錶廠接到這樣後，聘請了五位荷蘭和挪威的雕刻家，製造那些鳥獸的錶，錶要一吋又三分之一的面積，所以每隻鳥獸都細到非肉眼可以看見。四年之後，此項工作完成；再過了三年多，鑽眼的工作結束。

雖然花去這麼多的金錢和這麼大的工程，但這隻錶却沒有什麼實際使用的機會。

玉門關訪古
哲文

火車離開蘭州不久，便進入了我國西北著名的古代交通要道河西走廊。敦煌是河西走廊西頭的一個大綠洲，在漢代，這裏即是通往西域各國的一個門戶。當年商旅貿易，都把這裏作爲重要的補給站。二千多年過去了，今天仍留下許多重要的名勝古蹟，玉門關是其中之一。

玉門關在敦煌縣的西北二百多里的地方。我們從敦煌出發，汽車在沙漠中行駛，約莫開了五個多小時，才在沙漠的遠處發現了一條好似細帶的黑影和突起的黑點。我們估計應該是漢代的長城了。汽車迎着這個方向開去，果然黑影越來越大，到了跟前看之不勝，正是玉門關的所在。

我們便下了車，沿着長城和烽火台作實地踏訪。我們首先進入了玉門關的遺址。這裏正中還保存着一個四方形的土墻，每面約有二十多米見方，高八米多，牆厚有四米多。北面有一座巨大的土城遺址，想來是玉門關的大門了。

我們跑到關城的遺址向西北走去，大約五里路就到了長城腳下。漢長城從玉門關的北面繞過，一直伸延到蒲昌海邊（即今羅布卓爾泊），每隔一段長城上，就有一個烽火台。在長城的兩側，就是有瓦瓶、流沙的地方，如何能在這裏修築起長城呢？原來這裏的長城不是像北京居庸關一帶用磚石砌成的，也不像陝西一帶用黃土築成的，而是用當地出產的紅柳枝和蘆葦作材料，再撒上一層沙和小石子。利用當地的紅柳枝和蘆葦來構築長城，真是十分巧妙。

我們沿着長城來到了距玉門關約五里的烽火台。它緊靠在長城的裏面，台高約八米，四方形，每面有八米寬，台下面還有小房屋的遺址。烽火台是與長城用同樣方法建築的。最特別的是上烽火台去的階梯，是用了一種名叫羅布麻的纖維搓成的繩子，一共搓了六十多層。

我們在這裏搜尋了許久，結果失望，過去曾有人在這個烽火台下面發現過漢代竹簡，可算是令人驚奇的。我們找了很久，但也找到了一小塊絲綢和一盞黑色陶製的油燈蓋，這些也許是兩千多年前守邊士卒們用過的呢！

早點
·徐思·

芳鄰之至

明年在東京舉行之世運會，新建會場工程已有二處坍塌。

正話起好就塌，其他建築等到明年將如何？

美中不足

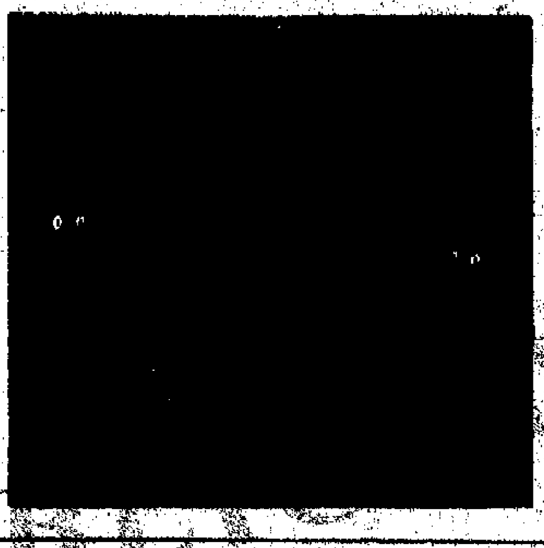
倫敦風流案女主角姬絲婷的傳記片「姬娜艷史」，已在丹麥賣映，據宣傳是「一部紀實片，忠實於眞人眞事的故事」。

如選當事人上鏡，或許更眞實些。

認眞徹底

據美國人的調查報告，美國教業者，隨人越來越多。

此亦顯示打算了敗走沖子嚼頭矣。



弄巧反拙
何遜

銀都　世界花花　諾利　今日映：早點　只今天映　明公司出品　愛情動人片　馬路天使　主演：周璇·趙丹
百樂門　今天仍映　七彩綜藝體歷史門情名片　英肝美膽　雄人中文上片　首次合作主演

普慶　今第二十天映　文學名著　七十二家房客
麗聲·皇后·皇都　今天請早　美國荷里活七彩鉅片　珍芳達·波得芬治　聯合主演　In The Cool of the Day　魂斷相思地　歐洲雜技團
利舞台　今天五場　霸王東征
新華·豪華　今天獻映·包笑喜劇　少爺海軍　WE JOINED THE NAVY
大華　第二十一天·請早定票　東瀛艷史　MAN'S PARADISE
樂聲·新聲　今天獻映　手鎗天下

賣平大片唱聲藝　電話：七六五四七〇　高士威道十六號　一元一期延長特價平大片唱78轉求要衆聽徇　快請買要多不期爲，折八打再上以片十片

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：四三六八四二

聯友印刷公司　承印中西文件　工作好，起貨快　價錢公道·保證滿意

萬能角鐵　清靜梗房　遺失證明　分類廣告

鳴謝蔡氏鼻藥愈我十年鼻病　何深謹白

科學醫治　仿古療法　何國輝針灸醫務所　北角英皇道三七五號三樓　電話七〇九九九三　時間：上午十時至一時　下午三時至七時　星期日下午休息

萬達國產傢俬公司　柚木內鑲樟木各式衣櫃　購選造定·觀參迎歡·貨送近遠·有盡有應　電話：763287

英新發明　小腸氣帶　英國　耳聾機

我搵機唱寶

鍾庸　古方活用　名家醫案淺解　著者中醫

解除痛苦好良機

中國跌打　陳公石

氣

蔡敵超　風濕精

潘柏頑症

散胃壳蜆　速根斷·快功見

許仁補腎丸

余永銳針灸

第三張

大唐游俠傳　梁羽生　雲君圖

第五回：龍蛇混雜疑終釋　乳燕孤飛意惘然

一五、請你來看看我……

七十五

桑給巴爾郵話
麒

桑給巴爾位於非洲東岸，是個島國，面積二、六五七平方公里，人口約三十萬，主要爲非洲人和阿剌伯人，印度人居第三位，歐洲人最少，僅有五百左右。

法國明年新郵計劃

大唐游俠傳

梁羽生　雲君圖

第五回：龍蛇混雜疑終釋　乳燕孤飛意惘然

稽邈大驚着急，連忙叫道：「燕姑娘，不可如此！有話以後好說，圖謀大事要緊！」

稽邈是王燕羽父親的好朋友，一向對王燕羽也甚為寵護，他精於擒拿手功夫，一急之下，就恃着世叔的身份，上來勸架，硬搶王燕羽的劍。

其實王燕羽說要「替師兄出氣」，那只是一個藉口而已，不過，由於稽邈與她家交誼深厚，她敢殺精精兒，卻不敢與稽邈動手。

可是精精兒吃了大虧，幾乎送命，他卻不肯就此罷手，刷的一下，金精短劍反手刺來，在王燕羽的肩頭，拉開了一道三寸來長的傷口。幸而他受了點穴功，閉穴止血，勁力未能直透劍尖，要不然這一劍便足以刺穿王燕羽的琵琶骨！

稽邈見王燕羽受傷流血，但感進退兩難，他向王燕羽腳門那一抓也就不敢再抓下去，只急得頓足大叫道：「看在我的份上，你們兩位別自相殘殺好不好？」

王燕羽使個「風颭落花」的身法，再避開了精精兒的一招，這才對稽邈喝道：「叔叔，[illegible]」

[illegible]

川西壩地

阮朗

一五、請你來看看我……

見莊靚之淚眼閃爍，玫君便在心頭原諒了他，但又怕他作假，忽然問道：「你爸爸什麼時候死的？」

這句話問得突然，而他的答覆更是特別：「我不清楚。」又忙說：「我真的不清楚。」

「你說什麼？」

「是這樣的，」莊靚之[illegible]：「那一年我已來到成都，在銀行裏當學徒，白天做事，晚上讀書，一直沒回家去，媽托人來了封信，說我爸爸已經病故，生的什麼病，那一天死的，我一概不知道。媽還不讓我回鄉去，說反正人已經死了，回去了，回家也沒用，不如留下幾文錢……」

「那你怎麼又知道今天是忌日？」

[illegible]

羅網

偵探小說　池秋

九八　身陷囹圄

[illegible]

非洲獵猿記

驚險小說

十五　杰瑪遇險

[illegible]

毒龍潭

史得

二十一、把香茹捧紅

[illegible]

馬場偽鈔

佐野洋

七十五

[illegible]

懵人日記

夢中人

是日也，長人心情懸劣

[illegible]

小說林

歷代暴君奇行錄　木偶皇帝　之一

三：小鵝弄權

[illegible]

（三四三）

·版權所有·

紅河鴛夢

十三、搶地呼天又一番

[illegible]

（二四）

（三一九）

兒浪流

石泉文　黎水圖

（一三三）[illegible]

（一三四）[illegible]

（一三五）[illegible]

桑給巴爾郵話

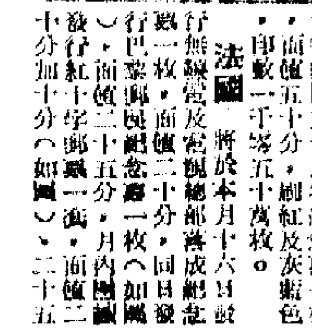
[illegible]

集郵　第三三一期

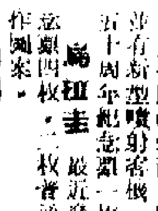
[illegible]

世界新郵簡訊

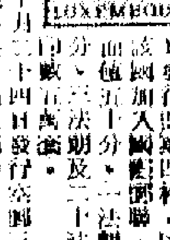
士英



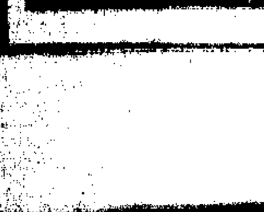
[illegible]



[illegible]



[illegible]



[illegible]

法國明年新郵計劃

[illegible]

新布蘭士域在那裏？

[illegible]

補李義山錦瑟詩注兼談注詩之難

張宗祥

四十餘年前，予愛選錄自唐至明各家七律、七絕詩，以供吟賞，抗戰歸來，檢點舊稿，僅存七册而已。今年八月十三、十八兩日，大公報「藝林」中連續發表柳文英先生所撰李商隱「錦瑟詩發微」，頗觸舊好，檢閱存册，玉谿詩宛在，眉間當時曾評云：起聯託興，此當是義山晚年追憶平生之作。又云：三四兩聯述已往情形，用莊子夢蝶，不用莊子鼓盆事，當非悼亡之作。又云：結聯謂到不堪回念，當時惘然，乃作者之詞。歷來注李詩者，以桐鄉馮氏為最精博，而此詩亦往為悼亡，予意與之相反，故有此評也。柳先生之文，引證繁博，考據詳審，自可一掃從前之謬，現在我根據我向日的評語，再來補充一點：古瑟是相傳為庖犧氏所製，黃帝使素女鼓五十絃之瑟而悲，破之為二十五絃，說見說文。是古瑟原為五十絃，此詩託物以興，則義山作此詩時，必在五十左右，正是流落蜀川幕府之時，看到古瑟，彈着五十絃柱，而聯想往時一切經過情況，起二句總領全詩，用意極為明白，不必東轉一圈，西繞一彎，如宋人發生異說。第三句原來莊子化蝶，是表示物我兩忘之意，義山借來形容已往之事，如夢如迷，有若莊之化蝶、蝶之化莊，暗指令狐楚死後依傍王元茂、鄭亞事，亦若迷離夢境，此是自解，亦有自悔之意。若欲以引用此事作為悼亡之詩，則莊生鼓盆，明明另有一事，何不引用，而反欲引用化蝶之事，恐義山不致如此顛倒也。自有此種誤解，後人乃推波助瀾，演為蝴蝶夢一劇，真覺可笑。第四句即指作詩時身在東川柳仲郢幕中，無人援引再作朝官，欲歸不得，意極明顯。五六二句，一言沉淪既久，如滄海之遺珠，無人採買，徒自悲泣，因之思及此種境界之造成，實由於娶王元茂之女而起，當時閨閣因日暖，豈意玉已生煙而化乎。此非悼亡，不過追敘經過而已。此正用雍伯種玉得婦事，確指婚王氏而言。蓋義山首受令狐楚培植，而且教導之作文，相待極厚，至娶王女而牛李之黨相爭日烈，令狐綯遂恨其輕薄，不再援手，此實義山晚歲沉淪一大關鍵也。結後二句極明顯，宋句亦表露悔意。以上是我一得之見。

因義山此詩，連想到注詩之難。注遊仙、無題詩之尤難，舉一現例：我在北京袁世凱帝制時，曾作「靈臺一詩」，詩曰：「四面旌旗擁靈臺，不聞人語但聞香。三郊打樂迎桃瑞，九日桃頭綠既郎。共道鱗才留玉枕，何時雙約悵銀漢。當筵簫瑟扶離起，又見繁花拋滿床。」聚以示友，大抵皆隱為詩學唐人，意則不解。其實起聯指袁氏當時為其子克定等所蒙蔽，例如袁氏每日必閱上海「申」「新」二報，而克定等遂日令人撰寫贊成帝制、擁戴袁氏之社論及新聞，故排印送閱，故袁氏所見，非真「申」「新」二報也。耳者，無一個人之言，所目接者，所聞於迷離幻之氣氛而已。第三句指古德諾等一班外國說客。第四句指楊度等。第五句指嚴復等。第六句指國際關係。第七句指憤悱病死。末句指死後陷大局於紛擾。皆包括當時史實而言，而時期上，尚不明晰，假使隔一二百年後，此詩尚有人讀，不知更作何解，故特附記於後，以見注無題詩之不易。

錦瑟詩兩解

編者按：本刊以前發表過柳文英先生『錦瑟詩發微』一文。最近編者在杭州見到張宗祥先生，他說他還有一些意見，因約他為藝林寫了一文。後又見到汪辟疆先生的『玉谿詩箋舉例』，其中亦有關於『錦瑟』一詩者，因又抄錄於此，併供讀者參考。

錦瑟

汪辟疆

此義山自道生平之詩也。第二句思華年三字，即一篇眼目。莊生句，喻已功名蹭蹬，以彼其才，又似非終身蹭蹬下僚者，天為之抑人為之也。故用莊生夢蝶事以見迷離恍惚，而迷字已透露之。望帝句，喻已抱一腔忠憤，既不得信，而又不甘伊鬱，只可以摠抑之詞出之，即楚天雲雨盡堪疑之意也。滄海月明喻清時，然珠淪海中，不能自見，以見自傷之意。藍田日暖喻抱負，然玉蘊土中，不為人知，而光彩終不可掩，即文章之事也。藍田二聯又從陸士衡石韞玉而山輝，水懷珠而川媚，變化而來。然戴叔倫嘗論詩之境界：如藍田日暖，良玉生煙，可望而不可置於眉睫之間。戴卒於德宗貞元五年，為義山前輩。此句又全本戴氏，詩敘之旨，則此句指其詩文又無可疑。末二句總括此情，即上四句之情，成追憶三字，正與思華年相應。第八句仍不肯直說，以當時已惘然五字逆挽，為上文作不即不離之詠嘆，益增惝恍矣。此詩精深華妙，而唐宋解者，最多亦最歧。元遺山、王漁洋皆有解人難之嘆，實宋寄源思也。至馮浩等謂錦瑟為悼亡之詩，當與房中曲之錦瑟而賀，不知與此無涉也。

用錦瑟二字起興，亦非無意。錦瑟者，有聲實可聞者也。用此二字，不惟可括全篇，且與華年相應。其曰五十弦者，以瑟古為五十弦，而五十正合大衍之數，人生五十之年，又為由壯盛而衰老之界，借以追憶已往之華年，尤不可易。按義山生平，據馮浩定為憲宗元和八年生，宣宗大中十二年卒，則義山得年只四十六歲，然馮氏定義山生平又云：或有先後，是雖定論未定也。又「舊唐書」本傳言大中末以病卒，則義山卒年亦不限於大中十二年，或至大中十三年，或再遲一二年，義山力卒未可知。余嘗疑義山當生於元和四年，卒於大中十三年，得年五十有一，然則此詩即姑定為五十初度之作，亦無不可。其以錦瑟標題而不云五十初度者，蓋以詩意甚明，不如取首二字為賴括一切也。

柳宗元的字

蕭遠

當清代道光年間，翰林院裏的人風尚是寫柳字。道光帝最看重翰林，所以柳公權的碑成為寫翰林的範本。同治末年到光緒初年，歐字漸漸盛行，然而柳字也沒有完全打倒。近幾十年，仿刻的拓本非常惡劣，學寫柳字，就無甚可醫了。特別是柳字，非常容易流於庸俗。其實唐代的書家，同樣姓柳的，柳公權不如柳宗元。大家只知柳宗元與韓愈並稱為唐宋八大家之一，而不知他的書法起從章草出來的，可以直接六朝，比顏真卿柳公權都高超些。他在永州，在柳州，沒有什麼事，寫的字不少，附近的人，都用他的字作範本。從他自己的詩文以及同時友好的詩文中，都可以發見有關他的書法的記載，然而他的真跡很少流傳到今天，因此，一般人就不知道除了柳公權的柳字以外，還有柳宗元的柳字了。

精華咫尺匠心難

芝園

宋詞聞話

十載相逢酒一巵。故人纔見便開眉。老來遊舊更同誰。浮世歡娛如夢，宦途離合信難期。樽前莫惜醉如泥。

——歐陽修：「浣溪沙」

歐陽修，字永叔，廬陵人。天聖八年省元，中進士甲科。累遷知制誥翰林學士。熙寧中擢樞密副使參知政事。神宗朝遷兵部尚書，以太子少師致仕。卒贈太子太師，諡文忠。當其居潁之日，自以集古一千卷，藏書一萬卷，琴一張，棋一局，酒一壺，以一老翁居於五物之間，故自號為「六一」。「六一居士」有「文忠公近體樂府」、「歐陽修琴趣外篇」等詞集行世。

六一居士的詞，於北宋各家中，無疑是第一流的作手。李之儀云：「宋景文（子京）、歐陽永叔以餘力遊戲為詞，而風流閒雅，超出意表。」可謂能知永叔者。以「餘力遊戲」為詞，未免使人要問：詞的製作態度出之嗎？這裏似乎應該先事說釋一下。所謂「餘力遊戲」，只是與如意經營相對而言，古人以文章經濟為大業，除此之外，就品，概可以遊戲消遣觀之，不必刻意求工。歐陽永叔的詞，在不刻意求工的情況下，而能「超出意表」，使人低徊，這就更見其才力有獨到之處了。

上舉這一首浣溪沙，詞牌下沒有題目，大概是投贈之作，所贈者是誰，不復可考，但那必是永叔的「宦途朋友」，而且是闊別十年，一旦相逢，於酒筵中見之。

投贈之作，最難有佳篇，六一詞中，也只存有一兩首，但這一首卻是非常好的詞，寫得自然流暢，而意態婉約，看來一切難求章法句法，都是多餘的。

這首小令一起一收，關捩得十分緊凑，以「十載相逢酒一巵」起，而以「樽前莫惜醉如泥」結，語氣是多麼的調貫，意態又是多麼的深入？但這決不是刻意求工，而是直抒胸臆，寫意到了不得不這樣說時，便自然地湧出了這樣完整的章法。

是以「故人纔見便開眉」，自然寫出了十年隔別，一旦相逢的心情，而「老來遊舊更同誰」一句，也自然脫出，敘及日常，道一次相逢值得珍惜的深意。

跟着是「浮世歡娛如夢」一句，把上一句加重渲染，會使得珍惜之意作深一層的描寫，並且說明了彼此的身世，使章法到了最完整的地步。凡此種種，都非有所刻意，有所經營，僅率拈來，都成妙諦。相信有意去經營，即使技巧最熟練，但若是沒有真摯的感情，無不會作出如此渾成的小令來。

唐人張祜詩云：「精華在筆端，咫尺匠心難」，這便是說詩情達到最高潮的時候，實在無餘暇去運匠心來雕琢辭藻了，我對於永叔的詞，也有同樣的看法。

論詩絕句簡論

錢仲聯

用詩來說詩，是我國古代詩歌理論常見形式之一。在大量的論詩詩中，七言論詩絕句佔有較多的比重。這一體裁，濫觴於杜甫的「戲為六絕句」，後人踵事增華，作者不下七八百家。其中單是標題為論詩絕句的組詩的作者，自戴復古、元好問以下，就有一百二十家左右。我和郭紹虞先生幾十年來蒐輯所得，總達九千五百十餘首之多。這些作品，總的可分為四大類型：

甲、屬於詩學理論的，有一千一百四十多首。

乙、屬於作家作品評論的，有八千一百九十多首。其中有統論歷代作家作品的，有分論各個時代作家作品的，有專論一家的，有分論地方詩人的，有專論女子詩的。

丙、屬於論詩歌選集的，有九十餘首。

丁、論詩話的，有八十多首。

四類中以前二類為主。當然，二者不能絕對區分，闡說理論，不能不涉及作家作品；評騭作家作品，也體現了理論，不過主次有不同而已。

這裏，總括論述一下論詩絕句的具體內容：

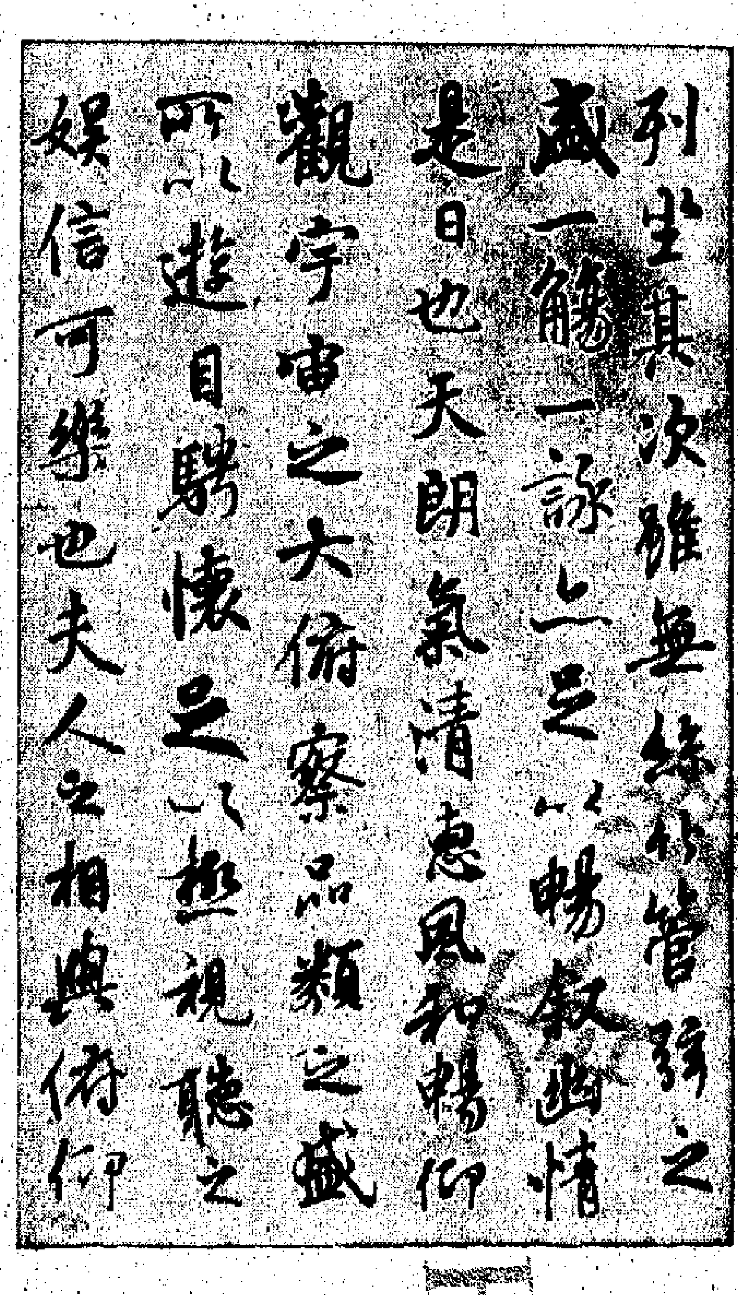
首先，在闡說理論的部分，唐宋以來的古典的詩論，幾乎都可以接觸到。例如杜甫「戲為六絕句」主張「不薄今人愛古人」「遞相祖述」「轉益多師」，而清人如趙翼的「論詩」、宋湘的「說詩」，都着重在變古方面立論；宋人論詩強調窮而後工，賀鑄「題詩卷後」、宋伯仁「勉吟者」、俞桂「吟詩」、房皞「讀杜詩之二」以及清人趙翼「論詩」之四諸作，都主張此說，而清人金檀行「題宋山言學詩圖」之二則持相反之論；宋人論詩好談活法，就有方駿之的「絕句」，趙蕃的「琛卿論詩用前韻」，張鎡的「攜楊秘監詩一編登舟因成二絕」之二、史彌寧的「詩禪」等論到這問題；宋以後人好以參禪喻詩，就有與可觀相的「學詩」、王鏊的「題友人詩集」、趙蕃的「閱復齋閑紀所載吳思道親聖任學詩三首因次其韻」、戴復古的「論詩十絕」之七、楊夢信的「題亞聖江浙紀行集句詩」之二、嚴立之的「題東坡陳上舍吟稿」二首之一「題丁處江詩卷」二首之一、徐瑞的「雪中夜坐雜詠」、元好問的「答俊書記學詩」、都穆的「學詩」、游潛的「和學詩韻」、吳瓊的「賦得學詩渾似學參禪和宋人」九首等作；杜甫論詩，重視雕琢工夫，尚有楊萬里「張司業詩」有「看似尋常最奇崛，成如容易卻艱辛」，戴復古「論詩十絕」之十有「玉經雕琢方成器」之論，而在陳與義「秋試院將出書所懷留」、吳可「學詩」三首之一、龔相「學詩」三首之一和二、楊萬里「讀張文潛詩」、陸游「即事」「讀近人詩」「次韻呂浩然」、張鎡「覓句」「寄鶴田」、房皞「讀杜詩」之二、元好問「論詩」三十首之二十九諸作中，卻提出了不肯工夫、反對雕琢之論。在劉克莊「答惠州曾使君韻」、徐瑞「書懷」之一、房皞「讀杜詩」之一、丘濬「與友人論詩絕句」中，提出了反對尚奇尚澀之論；宋人論詩有主張不可言說的妙悟一派，林光朝的「直甫見示次韻乞獲算集數詩偶成小絕因以自喻」之二就有這種說法，流衍而為清人王士禛的神韻說，士禛的「戲倣元遺山論詩絕句」，就貫徹了這一精神，黃承吉的「偶題滄浪詩話」，是繼嚴羽說的左祖者，而趙執信的「論詩」二首，則隱然和王士禛說為敵，俞安心的「一雜題」、鄭潤閣的「秋齋暇日抄錄漢魏以來詩作絕句」的末首，翁方綱「論詩家三昧」十三首之三和十，都是反對妙悟與神韻的；宋人好談奪胎換骨，陸游的「夜吟」中曾闡說到，而金人王若虛「戲作四絕」之三，清人吳之振「論詩偶成」之二，都持反對之論；宋代有自成一派的理學家詩論，在論詩絕句中也有邵雍、張栻、曹彥約諸人所作為代表，至於在詩歌發展史上起過較大影響，並代表一種主張，如王士禛神韻說那樣的，還有袁枚、趙翼、張問陶諸家所作，揭櫫的是性靈派的宗旨，翁方綱所作為肌理派張目，陳衍所作為同光體一派的詩論標榜，邱逢甲所作為詩界革命的號角。此外，零碎的問題，如劉克莊的「答惠州曾使君韻」反對詩能至於窮，黃承吉的「偶題」反對堆砌故實以為詩，鄭觀的「或問近詩惟作七言律絕時有出韻者賦答」三首主張曾節出於自然，曾燠的「王子八九月間讀書題詞」十五首之三強調製題的重要，金農的「論詩絕句寄李審言」之二和三談謀篇造句，以及系統地論作詩方法的如唐雅元「言詩三十訣」等等。

[illegible]的評論作家作品部分，除了評論到每個時代最著名作家外，絕大量論到了許多次要的和不知名的作家。這些作品有的採用大型組詩的形式，統論歷代作家或一個朝代作家或一個地方作家或一種人物作家；有的則是分散零碎的單篇。大型組詩，有的一題多到四、五百首，如馮繼聰「論唐詩絕句」五百七十一首，[illegible]「論嶺南人詩絕句」[illegible]十九首，一題包括二百首的也有好幾家，如錢陳羣「宋百家詩存題詞」一百首、鮑[illegible]「讀全唐詩仿元遺山論詩絕句」一百首和「讀全宋詩仿元遺山論詩絕句」二百首、林昌彝「論本朝人詩」一百五首、廖鼎聲「拙學齋論詩絕句」一百九十八首、沈景修「讀國朝詩集」一百首、郭曾炘「雜題國朝諸名家詩集後」一百二十四首、方廷楷「習靜齋論詩百絕句」、陳芸「小黛軒論詩詩」二百二十一首；一題包括幾十首的，為數更多。大約統計，有七十多家。它們主要是評論作家作品的藝術特色，也體現寫作者的論詩宗旨的。也有涉及到褒貶人物的，如元好問「論詩」總括了[illegible]的「讀元遺山王漁洋宮詞」，論詩絕句雖其文同之工，惜其所習尚非第一義，成此作以質知音」二十五首，就是從論人的角度以論詩的，也有綜述[illegible]

[illegible]「宋百家詩存題詞」，其中論宋詩的不少，可以跟「宋詩紀事」、「宋詩話」互相參證。[illegible]

代婦女的生活面貌和她們作品內容的局限性，所以這樣的論詩絕句，仍然有它的參考價值。值得注意的是，在許多評論作家作品的絕句裏，由於作者的觀點有不同，得出的結論也往往有殊異，可以使我們對某一作家得到較全面的看法。例如論陶淵明的詩較多的是重視其平淡、閒適的風格一面，如元好問、許學夷等人所論就是；另外，也有肯定其慷慨豪放的風格的，如龔自珍、潘德輿等人所論就是；綜合兩方面的品評，是可以看到一個「全人」的。[illegible]

[illegible]



褚摹蘭亭一截

放翁佚稿三則

凡曦

題蘭亭帖

自永平時，中山石刻，貴重好事者所競得，況太行北負去。如此本國已不易得，況太行之北經已五十年乎！「獻」陸游（見宋稿世舉墨寶第十六）按：此當為淳熙三年左右作，時年約五十。

跋論事帖

王逸少一不得意，誓墓不出，終其身。予敬謝廢絕之請，甚過矣。知世閒有得喪禍福哉！以此論二王，豈獨處榮辱之間。學書者不辨此，予為書家而然之，去萬仞矣，求之如大江。（同上）

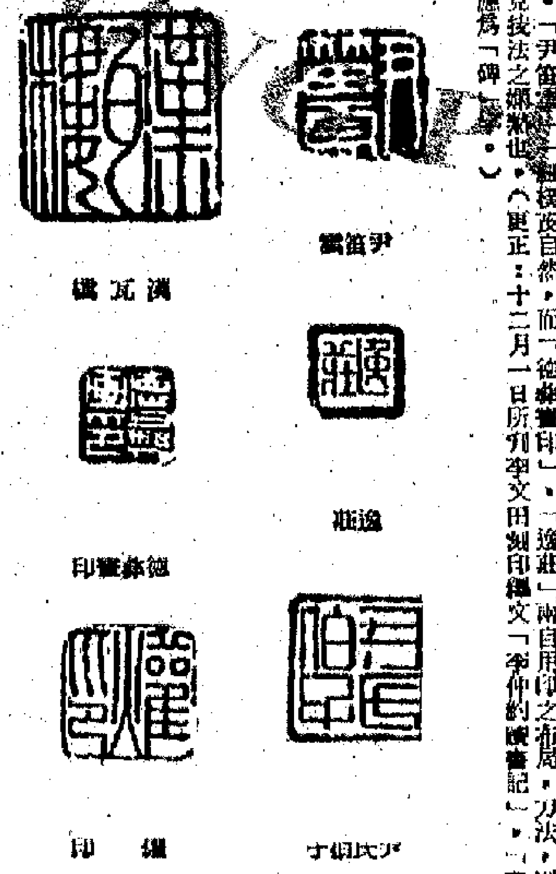
跋北齊校書圖

所寫高齊以夷虜遺種，盜據中原，其為國政事，[illegible]以補古禮文之其事，如犬荼方山冠，[illegible]見其可恥耶！淳熙八年九月廿日陸游。（據李純銘「越縵堂日記」第三十七册）

伍德彝（廣東印人傳）

馬國權

伍德彝（一八六四——一九二七），字懿莊，號逸莊，亦號乙公，南海人。為河南伍家之孫，父延鎏，叔延鑑，弟樂豫，皆擅書畫篆刻，並有著述。懿莊幼承家學，好鑒藏書畫文物，從居古泉精舍學詩，隨學畫，所繪花卉、翎毛、山水，風韻宕逸，而自具一格。篆刻則嗣[illegible]，工篆隸，渾厚茂勁，又能鐵筆，篆刻私淑西冷，而折衷古法，所刻刀，與遊粵印人黃牧甫、符翁交甚厚，如通印學。「廣印人傳」補以大刻。光緒六年，懿莊集古今人篆刻成「綠杉軒印譜」六卷；民國初年，又以「綠杉軒印存」乙冊。除篆刻之外，懿莊復提倡教育，廣州昔日之南武學校即其所創建，故是間。晚年失明，家境復困，不幸鬱鬱以終。附列各印，為何庸齋所手鈐，「漢瓦」、「尹氏伯子」、「傭印」三紙，工穩厚樸，非邃於印學者所不能為。「尹箴齋」、「德彝審定」、「逸莊」兩自用印之布局，刀法，則又其見技法之妙者也。（更正：十二月一日所刊李文田刻印釋文「李仲約讀書記」，「書」字應為「碑」字。）



談臨摹

祝嘉

臨摹是接受古人的經驗，臨是放古人的法書在面前學之；摹是放古人的法書在紙下（前人常另摹一本或用油紙摹）以免污損，學之。這兩種方法，各有其長處。黃山谷「論書」上說：「臨書易失古人位置，而多得古人筆意；摹書易得古人位置，而多失古人筆意；臨書易進，摹書易忘，經意與不經意也。」（「蘭亭序」說）這兩種方法，以為最好。這個方法要有時得不到古人的精神，而反學出毛病來的，有時一個寫一個；多在求形似而變成病了。假使看一筆寫一筆，那就不好，不過寫也要相當熟練，是要多費些時間的。

康有為「廣藝舟雙楫」說：「書法必須摹仿，不得古人形質，無自得性情也。」他主張學的時候，仍是要寫得像的，沒有得其形貌，也不會得其精神。我也以為初學的時候，仍以像為好，但終須擺脫，乘其形而存其神，太像就不好，因往往只做到形似而精神全非。

古人寫字沒有全同的，王羲之「蘭亭序」中的「之」字，有二十個「之」字，就沒有一個相同的，就是「一」字，兩個字，寫得也常不一樣。古代金石上的文字也如此，前後所寫，多不相同，而我們去死學它，力求其十分像，那豈不是違背了他的方法嗎？要寫得勻整，寫成一樣，這是唐以後科舉取士，重書法造成的風氣。

康有為是主張多學的，這我也很同意；因為要集古人之所長，必須多臨古人法書。況且[illegible]

關於趙子昂兩圖

俞劍華

趙子昂鵲華秋色圖，是歷史上極有名的傑作，是畫濟南城外鵲山與華山的實景。華山本名華不注，其山尖峭特立，數十里外即可望見；鵲山則大石錯落，不甚高大；兩山夾峙黃河南北兩岸，華山在東南，鵲山在西北，黃河以北僅此一小山，自此北達津沽，千里沃野，並無拳石。子昂題記云：「公謹父齊人也。余通守濟州，罷官來歸，為謹說齊之山川，獨華不注最知名，見於左氏，而其狀又峻峭特立，有足奇者，乃為作此圖，其東則鵲山也，命之曰「鵲華秋色」云。元貞元年十有二月，吳興趙孟頫製。」所謂見於左傳，就是左傳成公二年，晉兵與齊兵戰於鞌，齊兵敗，晉兵追他「三周華不注」。華不注山周圍不過數里，高不過十餘里，但因此華不注就出了名。趙子昂的鵲華秋色圖，位置並沒有錯，但題記卻說錯了。他說：華不注之東是鵲山，弄錯了方向。實則華不注在東南，鵲山在西北，兩山分列黃河兩岸。元時黃河猶未入山東，到了清代咸豐六年，黃河奪了濟水的故道，始從山東入海。現在津浦鐵路的黃河大橋，就是橫跨兩山之間，趙畫並未在兩山之間畫濟水的河流，也顯然與實景有些不符。至於這幅畫既為趙氏名蹟，歷代鑒賞家論之甚詳，不具論。因為九月二十二日藝林刊有元染「略談趙孟頫的繪畫」對此畫有所敘述，我是濟南人，知道的比較確實，故特寫此文。

又元染論到趙孟頫又善畫羊，但他的畫羊今世已很少見。子昂畫馬是世所共知，至於畫羊，我只看過一幅。他的二羊圖見安那名畫集第二五九頁，畫一黑白花綿羊，昂首回顧，畫一黑長毛山羊，俯首嚙草，神情均極生動，自題云：「余嘗畫馬，未嘗畫羊，因仲信求畫，余故戲為寫生，雖不能逼近古人，頗於氣韻有得。子昂。」

這畫卻引起後人不少諷刺，張大本說：「余又惜其丹青之筆，不寫蘇武執節之容，而寫羝羊之景色，為之三嘆。」偶齋武說：「長憶使烏桓，因念蘇卿牧羝事；見，寫生博得兩羝看。」（見「古堂齋書畫錄」）「知隨筆感先朝，不寫中郎持漢節。」（見「式古堂書畫彙考」）都是對他以宋宗室出仕元朝而致其不滿的。

讀廣東藏書紀事詩

千頃

[illegible]徐信符先生為廣東藏書近代[illegible]家。其生平事略及藏書經過，[illegible]

[illegible]

以作者數十年瀝心鄉邦文獻，博訪勤諮，粵東故羅富胸中，遂筆直書，目無遺漏。所惜者，藏書多已散佚，[illegible]能保存。藏家受火水之災，[illegible]之厄，[illegible]之聚，加以南方低濕，[illegible]故所藏身後即告星散，其著[illegible]

第一張

大公報

Ta Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認為[illegible]
廣東人民郵政管理局執照第二萬一千五百八[illegible]

今日出紙兩張

零售港幣[illegible]

每月本港三元外埠[illegible]

紹興花彫酒
紹酒香醇 大蟹鮮肥
歡享口福 [illegible]

洛陽拖拉機廠產量比去年增
（中國新聞社洛陽十五日電）中國著名的洛陽拖拉機製造廠，到十一月底，已經完成了國家下達的「東方紅」拖拉機全年生產計劃。

唐樓價錢 洋樓設備
港九海景 瞭然在目

2914
8918
0206